

Miad Na Balita

Na Pasugid

Juan

Pauna Na Mga Ambal Parti Ta Yi Na Libro Na Juan

Yi na libro pang-appat na libro ta appat na libro naan ta *Bag-o Na Kasugtanan* na nasulat parti ta kabui daw kamatayen Jesu-Cristo. Naan ta yi na libro, Jesus an papakala na kanen paumaw na “Pulong Ta Dyos” daw bag-o nabuat ta Dyos kalibutan kanen an duma ta Dyos. Paagi ki kanen tanan na betang pabuat ta Dyos daw kanen alinan ta kabui. Naan ta yi na libro nasulat parti ta tama na katingalaan na pabuat Jesus na pamatuod na kanen Bata Ta Dyos. Kada nasulat parti ta pagbuat Jesus ta katingalaan may isturya man parti ta iya na pagtudlo daw ino beet ambalen ta katingalaan na pabuat din. Nasulat man naan ta yi na libro parti ta mga itlaw na gatuo ki Jesus daw gasunod ki kanen. May anen man nasulat parti ta duma na mga itlaw na gakontra ki kanen daw dili miag na magpati.

Naan ta kapitulo trisi asta disi-syiti nasulat parti ta uryan na kilem na gaduma Jesus ta iya na mga tinudluan tak ta yon man na kilem kanen an padakep ta mga upisyalis. Na ula pa kanen an nadakep, gaisturya kanen ta iya na mga tinudluan na dili kanen maglugay na duma ki danen aged dili danen an magulpian ta iya na kamatayen.

Katapusan na isturya naan ta yi na libro parti ta pagdakep ki Jesus, iya na pagtubang naan ta mga upisyalis, iya na kamatayen paagi ta paglansang naan ta krus, pagbannaw ki kanen daw pagpakita din naan ta iya na mga tinudluan.

Nasulat naan ta yi na libro na gambal Jesus na kanen daw Dyos isya nang. Pasugid din man na kanen pagkaan na mag-atag ta kabui na ula katapusan, kanen ilaw na gapapawa ta isip ta mga itlaw, kanen masaligan na manugbantay ta mga karniro daw kanen matuod na puon na ubas tak paagi nang ki kanen mlaman ta kamatuuran an parti ta Dyos.

Naan ta yi na libro may isturya parti ta tuyo ta itlaw na gasulat ti. Liag din na mga itlaw na kabasa, magpati danen na Jesus an Bata Ta Dyos daw Pinili Ta Dyos Na Mag-ari daw paagi ta iran na pagtuo ki Jesus maangken danen kabui na ula katapusan.

Mga Tupiko Naan Ta Libro Na Juan

1. Kanen na paumaw na Pulong (1:1-18)
2. Pagwali Juan na manugbautismo (1:19-34)
3. Pagpili Jesus ta una din na mga tinudluan (1:35-51)
4. Pitto na katingalaan na pabuat Jesus (2:1 - 12:50)
5. Pitto na adlaw na nabilin ta kabui Jesus, iya na pagtubang naan ta mga upisyalis daw iya na kamatayen (13:1 - 19:42)
6. Pagbannaw ta Dyos ki Jesus (20:1-10)
7. Pagpakita Jesus naan ta iya na mga tinudluan (20:11 - 21:25)

Pulong Ta Dyos

1 ¹Anay pa sa bag-o nabuat kalibutan i, anen en kanen na paumaw na Pulong. Pulong an duma ta Dyos daw kanen an Dyos. ²Alin pa gid ta una, duma en kanen ta Dyos. ³Paagi ki kanen pabuat ta Dyos tanan na betang daw ula may betang na nabuat na dili paagi ki kanen. ⁴Kanen an alinan ta kabui daw kanen paumaw na ilaw na gapapawa ta isip ta mga itlaw. ⁵Ilaw an gapawa naan ta delem daw impusibli man na ilaw an dili magpawa naan ta delem.

⁶May itlaw na papadala ta Dyos na ngaran din Juan.^a ⁷Juan papadala ta Dyos para magsugid ta mga itlaw parti ki kanen na paumaw na llaw aged magpati danen ki kanen tenged ta sugid Juan. ⁸Juan i dili paumaw an na llaw. Piro, pasugo ta Dyos Juan i na magsugid parti ki kanen na paumaw na llaw. ⁹Paumaw an na llaw, kanen an matuod na ilaw na giling ta kalibutan i daw gapapawa ta isip ta tanan na mga itlaw. ¹⁰Bisan anen kanen di duma ta mga itlaw ta kalibutan i daw paagi ki kanen nabuat ta Dyos kalibutan i, ula man gyapon danen kakala daw kino gid kanen an. ¹¹Giling kanen ta mga itlaw na papili din na iya gid, piro katamaan ki danen ula danen pabaton kanen an. ¹²Piro, bisan kino na gabaton na gatuo ki kanen, danen an may matareng na alin ki kanen na maimo danen an na mga bata ta Dyos. ¹³Danen naimo na mga bata ta Dyos dili tenged pabata danen ta Dyos paryo ta pagbata ta mga itlaw. Dili man pabata danen an paryo ta disisyon ta magsawa na gusto magbata. Iya gid ta Dyos na buat na danen an naimo na iya na mga bata.

¹⁴Kanen na paumaw na Pulong natao daw gaistar naan ta kalibutan i na duma ki kiten. Nlaman nay na ula duma paryo ki kanen na miad gid daw paagi

^a **1:6** Juan na pasambit, dili kanen Juan na gasulat ta yi na libro. Kanen an Juan na manugbautismo.

ki kanen mlaman ta gid kamatuuran an parti ta Dyos. Nakita nay na daw ino naan ta Dyos Amay naan man ki kanen tenged kanen bugtong na Bata Ta Dyos.

¹⁵Pasugid Juan naan ta mga itlaw daw kino gid paumaw an na Pulong. Ambal Juan na bakod iya na kagi, “Jesus an, kanen paambal ko na itlaw na mabot sunod ki yaken, piro mas datas pa iya na katengdanan kaysa ta ake na katengdanan tak anen en kanen an na ula a pa natao.”

¹⁶Tenged Jesus miad gid, pirmi ki din paatagan ta mga kaayaran. ¹⁷Dyos gaatag ki kiten ta iya na mga sugo paagi ta sinulat Moises, piro paagi ki Jesu-Cristo pakita din na kanen an miad gid daw papaintindi din man ki kiten kamatuuran parti ta iya na kaugalingen. ¹⁸Ula may itlaw na kakita ta Dyos. Piro, nakala ta gid Dyos an paagi ki kanen na bugtong na Bata. Kanen an Dyos daw duma ta Dyos Amay.

Juan Na Manugbautismo

(*Mateo 3:1-12; Marcos 1:1-8; Lucas 3:1-18*)

¹⁹Naan ta Jerusalem mga manugdumala ta Judio^b gasugo ta mga pari daw mga duma danen na Levita^c na ilingan danen Juan an na insaan daw kino gid kanen an. Iling ti natabo ta iya na pagsabat ki danen.

²⁰Pasugiran din danen an ta matuod. Ula gid kanen gabula. Ambal din, “Dili yaken Pinili Ta Dyos Na Mag-ari.”^d

²¹Gainsa pa danen, “Ta, daw dili kaon Pinili Ta Dyos Na Mag-ari, kino ka gid? Kaon Elias na prupita na manugsugid ta kabebet-en ta Dyos?”

Sabat din, “Dili.”

Painsaan danen isab kanen i, “Kaon papaabot ta ya na prupita?”^e

Sabat din, “Dili.”

²²Ambal danen ki kanen, “Sugiran no kami i daw kino ka gid aged may isugid kay ta mga gasugo ya ki kami. Ino maambal no parti ta imo na kaugalingen?”

²³Sabat din alin ta sinulat Isaias. Ambal din, “Yaken itlaw naan ta lugar na ula kabalayan na galaygay na bakod iya na kagi, ‘Tadlengen nyo agian an para ta pag-abot ta Ginuo.’”^f

^b 1:19 *Judio* beet ambalen mga itlaw na mga linai Abraham na yon man mga linai ta apo din na Israel. Pwidi nyo mabasa parti ta mga *Judio* naan ta Mga Ambal Na Pasaysay. ^c 1:19 Pwidi nyo mabasa parti ta mga *Levita* naan ta Mga Ambal Na Pasaysay.

^d 1:20 Pwidi nyo mabasa parti ta *Pinili Ta Dyos Na Mag-ari* naan ta Mga Ambal Na Pasaysay. ^e 1:21 Ta timpo Juan, mga Judio gapaabot ta prupita na ipadala ta Dyos na paryo ki Moises. Piro, mas datas pa iya na katengdanan kaysa ta katengdanan Moises. Naan ta Deuteronomio 18:15-18 pwidi nyo mabasa parti ta prupita na papaabot ta mga Judio. ^f 1:23 Isaias 40:3 Naan ta Juan 1:23 *agian* na pasambit beet ambalen mga itlaw an na pawalian Juan na manugbautismo. Pawali din na kinanglan magbag-o danen aged danen an anda para ta pag-abot ta Ginuo. Pagbag-o an ta mga itlaw ta iran na batasan paanggid ta pagtadleng ta agian.

²⁴Mga itlaw an na gainsa ki Juan, danen pasugo ta mga manugdumala na paumaw na Pariseo.^g ²⁵Insa pa gid danen ki kanen, “Daw dili kaon Pinili Ta Dyos Na Mag-ari daw dili man kaon Elias daw dili ka man prupita na mabot, man-o tak gabautismo ka ta mga itlaw?”

²⁶Sabat din, “Matuod gabautismo a ta mga itlaw paagi nang ta waig. Piro, dili yaken papaabot nyo ya tak may isya na anen di anduni na dili nyo kala daw kino gid kanen an. ²⁷Kanen pambal ko ya na mabot sunod ki yaken. Dili a bagay na magsirbi ki kanen maskin ta pagbadbad nang ta igot ta iya na sandal^h tak datas gid iya na katengdanan.”

²⁸Pag-insa ya ta mga Pariseo ki Juan natabo naan ta Betania naan pa ta liyo ta Suba Jordan na anen dya Juan an na gabautismo ta mga itlaw.

Jesus Paumaw Na Karniro Na Papadala Ta Dyos

²⁹Sunod na adlaw, nakita Juanⁱ na gaprani Jesus ki kanen. Gambal Juan ta mga itlaw dya, “Lagen nyo, anen en kanen i na paumaw na Karniro na papadala ta Dyos^j para ialad tak paagi ki kanen patawaren ta Dyos mga itlaw ta iran na mga sala. ³⁰Kanen i pambal ko na mabot sunod ki yaken daw mas datas pa iya na katengdanan kaysa ta ake na katengdanan tak na ula a pa natao, kanen anen en. ³¹Ta una, ula ko pa nakala daw kino kanen i na mabot sunod ki yaken. Piro, padala a ta Dyos na magbautismo ta mga itlaw aged makala kanen i ta mga linai Israel paagi ki yaken.”^k

³²⁻³³Gapamatuod Juan naan ta mga itlaw parti ta iya na inagian, “Ta una, ula ko nakala daw kino kanen an na mabot sunod ki yaken. Piro, na padala a ta Dyos na magbautismo ta mga itlaw, ambal din ki yaken na daw makita ko Dyos Ispiritu Santo gapababa alin ta langit daw gapabilin naan ta isya na itlaw, yon man na itlaw na papaabot ko. Kanen magbautismo an ta mga itlaw paagi ta Dyos Ispiritu Santo. Ambal ya ta Dyos ki yaken natuman gid tak nakita ko en Dyos Ispiritu Santo gapababa alin ta langit paryo ta salampati daw gapabilin naan ki Jesus. ³⁴Nakita ko gid en daw yon tenaan na gasugid a ta mga itlaw na Jesus an Bata Ta Dyos.”

^g 1:24 Pwidi nyo mabasa parti ta mga *Pariseo* naan ta Mga Ambal Na Pasaysay. ^h 1:27 Ta timpo Juan, katengdanan ta pinakababa na suguon na kanen magtangtang ta sandal ta iya na amo na bag-o nang guli na gaselled ta balay. ⁱ 1:29 May pasaysay parti ki Juan na pwidi nyo mabasa naan ta ‘footnote’ ta Juan 1:6. ^j 1:29 Ta timpo Juan, isya na pabuat ta mga Judio gaalad danen ta mga karniro bilang bayad ta iran na mga sala. Naan ta Levitico 5:17-19 daw Mga Numero 28:1-13 pwidi nyo mabasa parti ta sugo ta Dyos na mga Hebreo an mag-alad ta karniro bilang bayad ta sala. Naan ta Isaia 53:7, 10 daw Mga Papakita 5:6-14, 17:14 pwidi nyo mabasa parti ta paumaw na Karniro na papadala ta Dyos. ^k 1:31 *Mga linai Israel* beet ambalen mga Judio tak mama na ngaran din Israel alinan ta mga Judio. Pwidi nyo mabasa parti ki *Israel* daw parti man ta mga *Judio* naan ta Mga Ambal Na Pasaysay.

Una Na Mga Tinudluan Jesus

³⁵ Sunod na adlaw, Juan^l daw darwa din na tinudluan anen isab ta Betania na naan ta liyo ta Suba Jordan. ³⁶ Nakita din Jesus na galambay daw ambal din, “Lagen nyo, anen en Jesus na Karniro na papadala ta Dyos.”^m

³⁷ Pagmati ta darwa na tinudluan Juan, gasunod dayon danen an ki Jesus. ³⁸ Na gablikid Jesus i, nakita din darwa an na tinudluan Juan na gasunod ki kanen. Painsaan din, “Ino kinanglan nyo?”

Sabat ta darwa an, “Rabbi, indi ka gadayon?” Rabbi beet ambalen mistro.

³⁹ Ambal Jesus ta darwa na tinudluan Juan, “Mos, muyog kaw ki yaken aged mlaman nyo daw indi a gadayon.” Pag-ambal din, gakuyog dayon darwa ya daw nakita danen daw indi kanen gadayon. Naan dya danen an alin ta paglambay ta appat uras alin ta ugto-adlaw asta magkilem.

⁴⁰ Isya na tinudluan Juan na kamati ta ambal Juan daw gasunod ki Jesus, ngaran din Andres na utod Simon Pedro. ⁴¹ Pangita dayon Andres utod din ya daw pasugiran din, “Nakita nay Mesias ya.” Pambal na Mesias beet ambalen Pinili Ta Dyos Na Mag-ari.

⁴² Pag-ambal Andres, padala din dayon Simon an naan ki Jesus. Pag-abot danen Andres ki Jesus, gatan-aw Jesus i ki Simon daw ambal din, “Kaon Simon na bata Juan.”ⁿ Piro, umawen ta kaw na Cefas.” Ngaran na Cefas, daw isalyo naan ta Griego na linggwai, Pedro.^o

Pagpili Jesus Ki Felipe Daw Natanael

⁴³ Sunod na adlaw, Jesus i gadisisyon na miling kanen naan ta Galilea. Ta iya na pagpanaw, nakita din Felipe daw ambal din, “Muyog ka ki yaken aged kaon man isya ta ake na mga tinudluan.” ⁴⁴ Felipe i taga-Betsaida na isya na banwa na sakep ta Galilea. Taga-Betsaida man danen ya Andres daw Pedro. ⁴⁵ Felipe i, papangita din dayon Natanael ya. Pagkita din, ambal din, “Nakita nay kanen ya na pasambit Moises naan ta iya na sinulat daw pasambit man ta mga prupita naan ta iran na mga sinulat. Kanen Jesus na taga-Nazaret na bata Jose.”

⁴⁶ Ambal Natanael, “Aree! Ula gid an may miad na alin ta Nazaret!”

Ambal man Felipe, “Muyog ka ki yaken aged makita no kanen ya.”

⁴⁷ Na gaprani Natanael ki Jesus, nakita Jesus kanen i daw gambal parti ki kanen, “Anen mama i na matuod na linai Israel tak masaligan.”

^l 1:35 May pasaysay parti ki Juan na pwidi nyo mabasa naan ta ‘footnote’ ta Juan 1:6.

^m 1:36 May pasaysay parti ta *Karniro na papadala ta Dyos* na pwidi nyo mabasa naan ta ‘footnote’ ta Juan 1:29. ⁿ 1:42 Juan na amay Simon dili Juan na gasulat ta yi na libro daw dili man Juan na manugbautismo. ^o 1:42 Ngaran na Cefas daw Pedro isya nang na beet ambalen, unay na bato.

⁴⁸Gatingala Natanael an tak nakala kanen an Jesus. Gainsa kanen an ki Jesus, “Man-o tak nakala a no?”

Sabat Jesus, “Bag-o ka pa paanggat Felipe, nakita ta kaw en na naan ka pa ta dalem ta kaoy na igos.”

⁴⁹Dayon ambal Natanael ki Jesus, “Mistro, matuod gid na kaon Bata Ta Dyos daw kaon man Ari ta mga linai Israel.”

⁵⁰Ambal Jesus ki Natanael, “Kaon yan gapati en ki yaken tenged ta ambal ko na nakita ta kaw naan ta dalem ta kaoy na igos. Makita no mas makatingala pa na mga buat kaysa ta nakita no anduni.”

⁵¹Gambal pa Jesus ki kanen, “Sigurado gid na makita nyo mas makatingala pa na mga buat daw sugiran ta kyo na makita nyo langit na magbukas daw mga angil ta Dyos gapanaik naan ta langit daw gapanag naan ki Kanen Na Alin Ta Langit Na Natao Naan Ta Kalibutan.”^p

Una Na Katingalaan Na Pabuat Jesus

2 ¹Paglambay ta darwa na adlaw alin ta pag-istorya Jesus ki Natanael, may kasal naan ta banwa na Cana na sakep ta Galilea. Gatambong inay Jesus ta kasal. ²Jesus daw iya na mga tinudluan gatambong man ta kasal ya tak danen paimbitar man. ³Na naubusan en ta bino mga ittaw na gakumbira, iya na inay gambal ki kanen, “Ula en danen an bino.”

⁴Sabat Jesus, “Nay, dili ka magpalibeg tak nlaman ko daw ino dapat ko na buaten. Dili pa uras na matuman plano ta Dyos para ki yaken.”

⁵Inay Jesus gambal naan ta mga ittaw na gasirbi, “Tumanen nyo daw ino sugo din ki kyo.”

⁶May anen dya annem na tadyaw na buat alin ta bato. Kada tadyaw pwidi maugsakan ta binti asta ta trinta galon na waig na pagamit para pang-ugas ta lima tak ta riliyon ta mga Judio may sunuran parti ta paglimpyo ta lima. ⁷Ambal Jesus ta mga ittaw na gasirbi, “Pannuon nyo ta waig mga tadyaw an.” Pagtapos Jesus ta ambal, papanno danen asta gid tepeng ta bibig ta mga tadyaw. ⁸Ambal Jesus ki danen, “Magsalok kaw ta waig naan ta mga tadyaw an daw dleen nyo naan ta ittaw na pasaligan ta pag-asikaso ta kumbira.”

Pag-ambal Jesus, mga ittaw na gasirbi, gasalok naan ta mga tadyaw daw padala danen naan ta ittaw na gaasikaso ta kumbira. ⁹Na patilawan din iran ya na dala, bino nainem din tak waig nimo en na bino. Ula din nlami daw indi galin bino an, piro mga ittaw ya na gasirbi, nlaman danen. Paumaw din mama na nakasal. ¹⁰Ambal din, “Kustumbri ta mga ittaw na gakumbira una danen na papatad dayad an na klasi ta bino.

^p 1:51 Pwidi nyo mabasa parti ta umaw na *Kanen Na Alin Ta Langit Na Natao Naan Ta Kalibutan* naan ta Mga Ambal Na Pasaysay.

Daw tama en nainem ta iran na mga bisita, dili en dayad na bino papatad danen. Piro, kaon yan, iba man a tak pauryan no imo dayad an na klasi ta bino!”

¹¹Pag-imo an Jesus ta bino alin ta waig na kanen naan ta Cana na sakep ta Galilea, yon una na katingalaan na pabuat din na pamatuod daw kino kanen an. Paagi ta una na katingalaan na pabuat din, papakala din na daw ino naan ta Dyos naan man ki kanen. Iya na mga tinudluan gatuo ki kanen.

¹²Pagtapos ta kasal, gategbeng Jesus duma ta iya na inay, iya na mga utod daw iya na mga tinudluan naan ta banwa na Capernaum. Gatinir danen dya ta pila na mga adlaw.

Pagpagwa Jesus Ta Mga Gabligya Naan Ta Timplo
(*Mateo 21:12-13; Marcos 11:15-17; Lucas 19:45-46*)

¹³Na dali nang en mabot timpo na mag-umpisa pista ta mga Judio na paumaw na Pista Ta Paglibri Alin Ta Egipto,^q Jesus i daw iya na mga tinudluan giling naan ta Jerusalem. ¹⁴Naan ta sular ta Timplo may nakita kanen i na mga itaw na gabligya ta pang-alad na mga baka, karniro daw tukmo. May mga itaw man dya na manugbalyo ta kwarta.^r ¹⁵Pagkita din, gakamang kanen an ta mga kalat daw pabuat din na panglapres. Papagwa din alin ta Timplo tanan na ganigusyo dya asta mga karniro daw baka. Pawas-ag din mga kwarta ya ta mga manugbalyo daw patumba din man iran na mga lamisaan. ¹⁶Pambalan din mga itaw na gabligya ta mga tukmo, “Mangen nyo mga tukmo an daw dleen nyo mwa. Dili nyo en buaten na bligyaan balay i ta ake na Amay.”

¹⁷Na nakita ta mga tinudluan Jesus na papagwa din alin ta Timplo mga itaw na gabligya dya, nademdeman danen na naan ta sinulat na pulong ta Dyos may gapangamuyo ta Dyos ta iling ti, “Bisan patayen a ta mga itaw, bakod man gyapon pagpalangga ko ta imo na balay.”^s

¹⁸Mga manugdumala ta Judio gagilek ki Jesus daw gambal danen an ki kanen, “Daw alin ta Dyos imo na uturidad ta pagpalin no ta mga itaw ya naan ta Timplo, magbuat ka ta katingalaan na pamatuod no ki kami.”

¹⁹Sabat Jesus ki danen, “Daw gubbaen nyo Balay i Ta Dyos, patindegan ko isab seled ta tallo na adlaw.”

²⁰Ambal danen, “Di, ino isip ti a? Ula ka nalam na Balay i Ta Dyos patukod ta kwarintay-sais na taon? Impusibli na mapatindeg no ta tallo nang na adlaw.” ²¹Piro, ula danen naintindii na Balay Ta Dyos na pambal

^q 2:13 Pwidi nyo mabasa parti ta *Pista Ta Paglibri Alin Ta Egipto* naan ta Mga Ambal Na Pasaysay. ^r 2:14 Naan ta Timplo, kwarta ta mga Romanen pabalyo ta mga itaw para ta kwarta ta mga Judio aged malit danen ta ayep na pang-alad para ta Dyos. ^s 2:17 Mga Salmo 69:9

Jesus beet ambalen iya na lawa. ²²Ta pagbannaw ki kanen ta uryan, mademdeman ta iya na mga tinudluan iya an na paambal na seled ta tallo na adlaw patindegen din isab Balay Ta Dyos. Gani, mapati gid danen an na matuod ambal Jesus daw mga ambal parti ki kanen naan ta sinulat na pulong ta Dyos.

²³Na naan Jesus i ta Jerusalem ta timpo ta Pista Ta Paglibri Alin Ta Egipto, tama na mga itlaw gatuod ki kanen tak nakita danen mga katingalaan na pabuat din. ²⁴Piro, Jesus ula gasalig na matuod iran na pagtuo ki kanen tak nlanan din ugali ta mga itlaw. ²⁵Dili en kinanglan na sugiran pa kanen an daw ino iran na isip tak nlanan din en daw ino isip ta mga itlaw.

Pag-isturyaay Jesus Daw Nicodemo

3 ¹May mama na ngaran din Nicodemo na mimbro ta grupo na paumaw na Pariseo daw isya man kanen an ta mga manugdumala ta mga Judio. ²Isya na kilem, giling kanen an ki Jesus daw gambal, “Mistro, nlanan nay na kaon papadala ta Dyos aged magtudlo ki kami. Nlanan nay tak imo na mga katingalaan na buat pamatuod na Dyos an gaubay ki kaon.”

³Ambal Jesus ki Nicodemo, “Matuod gid nyan daw sugiran ta kaw na ula duma na masakep ta pagdumala ta Dyos daw dili, mga itlaw na matao isab.”

⁴Insa Nicodemo ki Jesus, “Daw isya na itlaw manakem en, ino paagi na kanen an matao isab? Impusibli na malik pa kanen isab naan selled ta gettek ta iya na inay daw matao isab.”

⁵Sabat Jesus, “Matuod gid nyan, piro gambal a ki kaon na ula duma na makalabet naan ta mga itlaw na padumalaan ta Dyos daw dili, mga itlaw na matao paagi ta waig daw Dyos Ispiritu Santo. ⁶Bisan kino na pabata ta itlaw, kanen an itlaw nang man. Piro, bisan kino na natao paagi ta Dyos Ispiritu Santo, may bag-o na kabui na alin ta Dyos. ⁷Dili ka magtingala ta ake na ambal na kada itlaw kinanglan matao isab. ⁸Angin gaeyep bisan indi nang dapit. Piro, bisan ula nyo nلامي daw indi galin daw indi punta, mabatyagan nyo man gyapon. Iling man tan mga itlaw na natao paagi ta Dyos Ispiritu Santo tak bisan ula danen naintindii paagi an na natao danen isab, matuod man gyapon na natao danen daw nakita danen resulta ta mga nabuat ta Dyos Ispiritu Santo ki danen.”

⁹Insa Nicodemo ki Jesus, “Man-o, pwidi na matao mga itlaw paagi ta Dyos Ispiritu Santo?”

¹⁰Sabat Jesus, “Di' ba kaon yan pataod na manugtudlo ta mga linai Israel, piro ula no pa gid naintindii na matao isab mga itlaw paagi ta Dyos Ispiritu Santo? ¹¹Tingala a gid na ula no pa naintindii, piro gambal a ki kaon na pasugid nay en ki kyo mga nlanan nay daw mga nakita

nay, piro ula kaw man gyapon gapati ta ame na sugid. ¹²Tenged na ula kaw gapati ta tudlo ko parti ta kabui naan ta kalibutan i, dili kaw man gyapon magpati ta isugid ko ki kyo parti daw ino naan ta langit. ¹³Ula duma na kailing naan ta langit daw makasugid gid parti ta langit daw dili, Kanen Na Alin Ta Langit Na Natao Naan Ta Kalibutan.”

¹⁴Ambal din pa, “Buaten naan ki Kanen Na Alin Ta Langit Na Natao Naan Ta Kalibutan paryo ta pabuat ya anay pa sa naan ta bekkessan na buat alin ta brunsi. Na danen Moises naan ta lugar na ula kabalayan, bekkessan ya na brunsi pabetang din naan ta kaoy daw padatas aged mga magtan-aw ta bekkessan ya dili mapatay.^t Iling man tan buaten ki Kanen Na Alin Ta Langit Na Natao Naan Ta Kalibutan tak naan ta plano ta Dyos na kanen i ibetang naan ta kaoy daw ipadatas ¹⁵aged bisan kino magtuo ki kanen, maangken danen kabui na ula katapusan.”

¹⁶Tenged ta bakod na paggugma ta Dyos ta mga itlaw ta kalibutan, paatag din bugtong din na Bata aged bisan kino magtuo ta iya na Bata, dili din maageman silot na ula katapusan. Tagan din danen an ta kabui na ula katapusan. ¹⁷Tuyo ta Dyos na papadala din iya na Bata naan ta mga itlaw ta kalibutan dili para magsintinsya iya na Bata ki danen ta ula katapusan na silot. Tuyo din na paagi ta iya na Bata danen maluwas alin ta silot. ¹⁸Gani, bisan kino na gatuo ta Bata Ta Dyos, dili en sintinsyaan. Piro, bisan kino na ula gatuo, nasintinsyaan en ta silot na ula katapusan tak ula gatuo ta bugtong na Bata Ta Dyos. ¹⁹Yi tenaan na sintinsyaan danen an ta Dyos: Kanen an na paumaw na Ilaw^u giling ta kalibutan i daw gapapawa kanen an ta isip ta mga itlaw aged magpati danen ta Dyos, piro mas gusto danen kadelem kaysa ta kapawa aged magpadayon danen ta iran na mga buat na malain. ²⁰Tanan na mga itlaw na gabuat ta malain gasikway ki kanen na paumaw na Ilaw daw ula man gaprani ki kanen tak basi makita na mga buat an danen malain. ²¹Piro, tanan na gasunod ta kamatuuran parti ta Dyos, gaprani danen an ki kanen na paumaw na Ilaw aged makita ta mga itlaw na gabuat danen an ta dayad tak gatuman ta Dyos.

Sugid Juan Parti Ki Jesus

²²Paglambay ta pila na mga adlaw alin ta pag-isturyaay Jesus daw Nicodemo, Jesus daw iya na mga tinudluan giling naan ta lain-lain na mga lugar naan ta prubinsya na Judea. Naan dya danen an gatinir daw gabautismo ta mga itlaw. ²³Ta yon man na timpo, Juan gabautismo ta

^t 3:14 Naan ta Mga Numero 21:4-9 pwidi nyo mabasa isturya na anay pa sa pasilutan ta Dyos mga linai Israel paagi ta pagkagat ki danen ta tama na bekkessan na dalitan, piro bisan kino gatan-aw ta bekkessan na buat Moises alin ta brunsi, danen an ula napatay.

^u 3:19 *Kanen an na paumaw na Ilaw* ula duma daw dili, Jesus.

mga itlaw naan ta Enon na dani nang ta Salim tak naan dya tama waig. Giling pa mga itlaw naan ki kanen daw magpabautismo ²⁴ tak ta yon man na timpo ula pa kanen napriso.

²⁵ Ta yon man na timpo, gadiskasay mga tinudluan Juan daw isya na mama na Judio tenged ta sunuran ta mga Judio parti ta sirimunya ta paglimpyo. ²⁶ Pagtapos ta iran na pagdiskasay, mga tinudluan Juan giling ki kanen daw gambal, “Mistro, nademdeman no na gasugid ka kan-o parti ta mama ya na duma no naan ta liyo Suba Jordan? Anduni, gabautismo kanen ya daw sikad tama na mga itlaw giling ki kanen.”

²⁷ Ambal Juan, “Bay-an nyo nang. Daw ula kanen paatagan ta Dyos ta katengdanan, impusibli na iling an tan mabuat din. ²⁸ Namatian nyo en ake na ambal na dili yaken Pinili Ta Dyos Na Mag-ari. Papadala a ta Dyos una ki kanen aged magsugid ta mga itlaw na kanen an mabot.”

²⁹ Gaisturya pa Juan ta paanggid, “Bai na kasalen, simpri para ta iya na nubyo. Bisan bai an dili para ta mama na abay, bakod man gyapon kalipay ta mama na abay tak gaasikaso kanen ta kasal daw kanen an duma man ta kasalen na mama daw gamati ta ambal ta kasalen na mama. Anduni iling man tan ake na kalipay tak napriparar ko en mga itlaw para ta pag-abot ta Pinili Ta Dyos. ³⁰ Matuman gid plano ta Dyos na kanen na Pinili Ta Dyos mas makala pa kaysa ki yaken.”

³¹ Igo gid na mas nakala Pinili Ta Dyos kaysa ki Juan tak Pinili an alin ta langit ya na istaran ta Dyos daw iya an na katengdanan pinakadatas ta tanan. Piro, mga itlaw na naan ta kalibutan i, taga-unti nang danen an daw iran man na ambal parti nang ta mga betang naan ta kalibutan i. ³² Kanen i na alin ta langit gasugid parti ta mga nakita daw mga namatian din naan ta langit, piro pila nang gapati ta iya na sugid. ³³ Mga itlaw na gapati ta iya na sugid, danen gapamatuod na mga ambal ta Dyos matuod gid. ³⁴ Kanen i na papadala ta Dyos alin ta langit gasugid ta mga ambal ta Dyos tak paatag ki kanen Dyos Ispiritu Santo an na magtabang na ula limitasyon. ³⁵ Kanen i na papadala, kanen Bata ta Dyos Amay daw papalangga kanen i ta Dyos daw patugyanan ta tanan. ³⁶ Bisan kino na gatuo ta Bata Ta Dyos, naangken din en kabui na ula katapusan na alin ta Dyos. Piro, bisan kino na ula gatuo ta Bata Ta Dyos, dili din maangken kabui na ula katapusan tak maageman din segeng na silot ta Dyos ta ula katapusan.

Pag-isturyaay Jesus Daw Bai Na Samaritana

4 ¹ Paglambay ta pila na mga adlaw, nlanan Jesus na nabalitaan ta mga Pariseo na mas tama iya na mga tinudluan kaysa ta mga tinudluan Juan daw mas tama na mga itlaw na nabautismuan din. ² Piro, kanen i, ula gabautismo ta bisan kino. Iya an na mga tinudluan, danen gabautismo.

³Na nlanan Jesus, galin danen Jesus naan ta Judea daw gabalik ta Galilea. ⁴Ta iran na pagpanaw munta ta Galilea, paengnged Jesus na magi danen naan ta lugar na Samaria. ⁵Ta iran na pag-agi naan ta Samaria, giling danen ta banwa na paumaw na Sicar na dani nang ta basak na paatag Jacob ta bata din na Jose. ⁶Naan ta basak na ya bubon na nakutkot Jacob anay pa sa. Na ugto-adlaw, gamungko Jesus i naan ta tengnged ta bubon tak nakapuyan kanen an ta panaw.

⁷⁻⁸Mga tinudluan ya Jesus gapanaw munta ta banwa aged malit ta pagkaan. Na gamungko Jesus, may gabot na bai na Samaritana aged mandok. Ambal Jesus ta bai an, “Daw pwidi, painemen a no.”

⁹Sabat ta bai, “Di’ ba kaon yan Judio? Yaken i Samaritana. Man-o tak gangayo ka ki yaken ta waig?” Iling tan ambal ta bai an tak mga Judio ula gatubay ta mga Samaritano.”

¹⁰Sabat Jesus, “Daw nlanan no inta daw ino atag na alin ta Dyos daw nakala a no man daw kino yaken i na gangayo ta waig ki kaon, mangayo ka inta ki yaken aged tagan ta kaw ta waig na mag-atag ta kabui.”

¹¹Ambal ta bai, “Sir, ula ka timba daw dili ka man kasalok tak yi na bubon sikad dalem. Indi ka magkamang ta waig na mag-atag ta kabui?”

¹²Insa pa ta bai ki Jesus, “Ino beet ambalen no? Imo na katengdanan mas datas pa kaysa ta katengdanan Jacob na kaapuan na ate na alinan? Kanen gaatag ta yi na bubon bilang ame na panublien daw gainem man ta waig na alin ta yi na bubon asta iya na mga bata daw mga ayep.”

¹³Sabat Jesus, “Tanan na mga ittaw na minem ta waig na alin ta yi na bubon, mlao isab. ¹⁴Piro, bisan kino minem ta waig na atag ko, dili en mlao isab. Waig na pambal ko mag-atag ta kabui na ula katapusan na paryo ta tuburan na gailig na dili maubbasan.”

¹⁵Ambal ta bai an, “Sir, tagan a no ta waig na pambal no aged dili aren mlao daw dili a man sigi balik-balik di na mandok.”

¹⁶Ambal Jesus ta bai, “Muli ka daw umawen no sawa no ya daw malik kaw di ki yaken.”

¹⁷Sabat ta bai, “Ula a sawa.”

¹⁸Ambal Jesus, “Matuod ambal no an na ula ka sawa tak limma ka en bisis na gangasawa daw mama na gistar ki kaon anduni dili matuod no na sawa tak sawa-sawa no nang.”

¹⁹Ambal ta bai, “Sir, ta panilag ko kaon yan prupita ta Dyos. ²⁰Pwidi a no sugiran daw indi nay dapat simbaen Dyos an. Anay pa sa ame na

^v 4:9 Gatingala bai na Samaritana na gangayo Jesus ta waig tenged mga Judio an dili maggamit ta ineman na nausar en ta mga Samaritano tak Judio na gagamit bilangen na ‘dili-limpyo’. Pwidi nyo mabasa naan ta Mga Ambal Na Pasaysay parti ta pagpati ta mga Judio na may paumaw danen na *limpyo* daw *dili-limpyo* daw ngitaen nyo ambal na *limpyo*. Pwidi nyo mabasa parti ta *Samaria* daw *Samaritano* naan ta Mga Ambal Na Pasaysay.

mga kaapuan na mga Samaritano, pasimba danen Dyos an naan ta yi na bukid. Piro, kyo na mga Judio gambal na dapat na naan nang gid ta Jerusalem ya Dyos an simbaen ta mga itlaw.”

²¹Ambal Jesus ta bai, “Kay, magpati ka ta ambal ko. Mabot timpo na dili en naan ta yi na bukid daw dili man naan ta Jerusalem simbaen ta mga itlaw Dyos Amay an. ²²Kyo na mga Samaritano ula kaw kakala daw kino pasimba nyo. Piro, kami na mga Judio, kala nay Dyos na pasimba nay tak paagi ki kami na mga Judio ipaintindi ta Dyos naan ta mga itlaw paagi an na maluwas danen alin ta iya na silot na ula katapusan. ²³Mabot en timpo daw anduni en na Dyos Amay an simbaen ta mga itlaw ta matuod tak iran na pagsimba terek ta iran na tagipusuon daw pasunod man danen kamatuuran na alin ki kanen. Iling tan liag ta Dyos Amay. ²⁴Dyos an, dili makita tak kanen ispiritu. Gani, kinanglan daw simbaen ta Dyos an, terek gid ta ate na tagipusuon daw pasunod ta man kamatuuran na alin ki kanen.”

²⁵Ambal ta bai, “Nlaman ko daw mabot en Mesias na paumaw man na Pinili Ta Dyos Na Mag-ari, isaysay din ki kiten tanan an na parti ta mga sugo ta Dyos.”

²⁶Ambal Jesus, “Kanen ya na pambal no na mabot, yaken mismo na gaisturya ki kaon anduni.”

²⁷Na Jesus daw bai an gaisturyaay pa, mga tinudluan Jesus gabot daw gatingala gid danen an tak gaisturya Jesus naan ta isya na bai. Piro, ula isya ki danen gainsa daw ino kinanglan ta bai an daw man-o tak gaisturya Jesus ki kanen.

²⁸Pabilin dayon ta bai iya na sandukan daw gabalik kanen an naan ta banwa. Pag-abot din dya, gambal kanen an ta mga itlaw, ²⁹“Mos, muyog kaw daw tan-awen nyo mama ya na gambal ki yaken parti ta tanan ko na pabuat. Kanen taan Pinili Ta Dyos Na Mag-ari.” ³⁰Pag-ambal ta bai, gapanaw kanen daw mga itlaw na paisturya din gakuyog na miling ki Jesus.

³¹Bag-o kabot naan ki Jesus bai ya daw mga itlaw na gakuyog, mga tinudluan Jesus sigi ambal ki kanen, “Mistro, maan ka en.”

³²Sabat Jesus ki danen, “May pagkaan a, piro ula nyo nlami.”

³³Pag-ambal Jesus, gatingala mga tinudluan din an daw gainsaay danen an, “May gadala di taan ta pagkaan ki kanen?”

³⁴Ambal Jesus ki danen, “Ta pagtuman ko ta liag ta gapadala ki yaken daw pagtuman ko man ta mga papabuat din ki yaken, paryo may pakaan a na gapabiskeg ki yaken. ³⁵May ambalanan na ‘Appat pa na bulan bag-o mabot tag-ani’. Piro, yi nang ake na maambal ki kyo: Tag-ani en anduni. Tan-awen nyo mga itlaw na gaprani en ki kiten na dapat tudluan aged magtuo ki yaken. Paryo danen ta tanem na naan ta uma na igo en anien daw dapat na umpisaan en pag-ani an. ³⁶Sigurado na kyo na magtudlo ki danen magbaton

ta dayad na bales alin ta Dyos na paryo kaw ta mga manug-ani na magbaton ta iran na suol daw sigurado man na mga itlaw na paryo an inyo na anien tagan ta Dyos ta kabui na ula katapusan. Mga itlaw na gatanem daw mga itlaw na gaani mag-isa ta kalipay tenged ta dayad na resulta ta iran na pagpangabellay. ³⁷May isya pa na ambalanen: 'Iba gamanggas, iba gaani.' Ambalanen na i matuod gid ³⁸tak na papadala ta kyo, paryo kaw ta mga itlaw na gaani naan ta anian na ula danen gangabellay ta pagtanem. Duma gangabellay una ki kyo daw kyo gasubli nang en ta iran na ubra."

³⁹Tama na mga Samaritano na taga-Sicar na gatuo ki Jesus tenged ta ambal ta bai ya ki danen na Jesus gambal parti ta tanan na buat ta bai ya. ⁴⁰Na gabot mga Samaritano naan ki Jesus, pawiran danen Jesus an na magtinir ki danen daw naan dya gatinir kanen an ta darwa na adlaw.

⁴¹Tenged ta tudlo Jesus, gatama pa gid mga itlaw na gatuo ki kanen. ⁴²Mga itlaw na gatuo gambal ta bai ya, "Anduni, gatuo kay ki Jesus dili tenged nang ta imo na sugid. Gatuo kay ki kanen tenged kami i kamati ta iya na tudlo daw nlanan nay en na kanen gid Manluluwas para ta tanan na mga itlaw ta bilog na kalibutan."

Pagpaayad Jesus Ta Bata Ta Isya Na Upisyal

⁴³Paglambay ta darwa adlaw na gatinir Jesus daw iya na mga tinudluan naan ta Sicar, gapanaw danen an daw giling ta Galilea na lugar na iya na alinan. ⁴⁴Giling kanen dya maskin kaambal kanen an na mga prupita na manugsugid ta kabebet-en ta Dyos danen an ula pataura ta iran na mga kasimanwa. ⁴⁵Piro, pag-abot danen Jesus naan ta Galilea, dayad na pagbaton ta mga itlaw ki kanen tak nakita ta mga itlaw tanan na mga buat din na naan kanen ta Jerusalem ta timpo ta Pista Ta Paglibri Alin Ta Egipto tenged mga itlaw an naan man dya ta pista ya.

⁴⁶Na naan pa danen Jesus ta Galilea, gabalik danen naan ta Cana na banwa na naan dya paimo Jesus waig ya na bino.^w Ta mga inadlaw na gabalik Jesus naan ta Cana, may upisyal ta gubirno na naan ta Capernaum^x na bata din gamasakit. ⁴⁷Na namatian ta upisyal na Jesus gabalik naan ta Galilea alin ta Judea, giling kanen an naan ta Cana daw gapangabay ki Jesus na megbeng anay naan ta Capernaum aged ayaren iya na bata na gatagumatayen en.

⁴⁸Ambal Jesus, "Man-o tak kyo na mga taga-Galilea gusto nyo gid na makita mga katingalaan na buat ko? Bisan dili nyo makita mga katingalaan na pamatuod daw kino a, magtuo kaw inta ki yaken."

⁴⁹Ambal ta upisyal ki Jesus, "Sir, daw pwidi nang, muyog ka anay megbeng mintras bui pa bata ko ya."

^w 4:46 Naan ta Juan 2:1-11 pwidi nyo mabasa parti ta pabuat Jesus na waig an paimo din na bino. ^x 4:46 Capernaum an isya man na banwa na sakep ta Galilea.

⁵⁰Ambal Jesus, “Muli ka nang en. Bata no ya ayad en.”

Gapati upisyal ya ta ambal Jesus daw gapanaw dayon na muli.

⁵¹Na gapanaw kanen na muli,^y pasugat kanen an ta mga suguon din daw pasugiran na iya na bata ayad en. ⁵²Gainsa kanen ki danen daw ino uras umpisa na gaayad bata din ya. Dayon gasabat mga suguon din, “Kabii paglambay ta ugto-adlaw, ula en nadangga bata no ya.”

⁵³Nademdeman dayon ta upisyal na ta yon gid man na uras gambal Jesus na iya na bata ayad en. Tenged bata din ya paayad Jesus, kanen daw tanan din na mga sinakepan gatuon ki Jesus. ⁵⁴Pagpaayad an Jesus ta bata ya, yon pangarwa na katingalaan na pabuat din na pamatuod daw kino kanen an. Nabuat din pangarwa an na katingalaan na gabalik kanen naan ta Galilea alin ta Judea.

Pagpaayad Jesus Ta Mama Naan Ta Betesda

5 ¹Na gabot adlaw ta isya na pista ta mga Judio, giling isab Jesus naan ta Jerusalem. ²Naan ta Jerusalem, dani ta agian ta mga karniro na paumaw na Gangaan Ta Mga Karniro, may languyan na paumaw naan ta linggwai na Hebreo na Betesda. Naan kilid ta waig may limma na silungan. ³Naan dya ganegga tama na mga ittaw na may dipirinsya ta lawa paryo ta mga bulag, piang daw paralitiko. Gatagad danen an daw mag-ulag waig an.^z ⁴Kaysan may anen kon angil alin ta langit na giling naan ta waig aged ulagen. Bisan kino makauna tugmaw naan ta waig na paulag, mayad kanen an bisan ino pa iya na dipirinsya ta lawa.

⁵May mama man dya na seled ta trintay-utso en taon na gamasakit.

⁶Nakita Jesus na mama an ganegga dya daw nlaman din man na sikad lugay en mama an gamasakit. Painsaan din mama an, “Gusto no mayad?”

⁷Sabat ta mama na gamasakit, “Sir, gusto ko inta, piro daw magbalebaleb waig an, ula may magdala ki yaken naan ta waig. Mintras na munta a nang pa dya, pirmi a naunaan ta duma.”

⁸Ambal Jesus ta mama an, “Mangon ka. Dleen no ikam no an daw manaw.” ⁹Dayon naayad mama an. Padala din iya na ikam daw manaw.

Adlaw an na paayad Jesus mama ya, Adlaw Ta Pagpuay. ¹⁰Mga manugdumala ta Judio gambal ta mama na nayad, “Anduni Adlaw Ta Pagpuay. Kuntra ta mga sugo naan ta Mga Sinulat Moises na mag-ubra ka bisan magdala ka nang ta imo na ikam.”

¹¹Sabat ta mama na nayad, “Ittaw ya na gapaayad ki yaken, kanen gasugo na dleen ko ake na ikam daw manaw.”

^y 4:51 Kaadyuon alin ta Cana munta Capernaum mga trintay-dos na kilumetro.

^z 5:3 Naan ta pila na mga kupya ta libro na Juan anay pa sa na nasulat naan ta linggwai na Griego, ula birsikulo kwattro daw naan ta birsikulo tris ula mga ambal *Gatagad danen an daw mag-ulag waig an.*

¹²Painsaan mama ya ta mga manugdumala ta Judio, “Kino itlaw ya na gasugo ki kaon na dleen no imo an na ikam daw manaw?” ¹³Piro, ula nakala ta mama daw kino gapaayad ki kanen tak Jesus an gapanaw en daw naliperan ta tama na mga itlaw dya.

¹⁴Paglambay ta pila na mga uras na Jesus naan ta Timplo, nakita din isab mama na paayad din daw ambal din, “Ayad ka en. Dili ka en magbuat ta sala aged ula may matabo ki kaon na mas pa malain kaysa ta una.”

¹⁵Pag-ambal Jesus, gapanaw mama an na malik naan ta mga manugdumala ta Judio daw gasugid na Jesus gapaayad ki kanen. ¹⁶Yon tenaan na gaumpisa mga manugdumala ta Judio na magkuntra danen ki Jesus tak gapaayad kanen ta itlaw naan ta Adlaw Ta Pagpuay.

¹⁷Gambal Jesus naan ta mga manugdumala, “Ake na Amay gapadayon pa ta pag-ubra daw yaken i magpadayon man.” ¹⁸Mga manugdumala ta Judio gaprusigir pa gid na ipapatay Jesus an tenged ula kanen gasunod ta iran na kaugalian parti ta Adlaw Ta Pagpuay daw tenged man paambal din pa na Dyos an iya na Amay na beet din ambalen na kanen daw Dyos isya nang ta uturidad.

Katengdanan Ta Bata Ta Dyos

¹⁹Gambal pa Jesus i naan ta mga manugdumala ta Judio, “Paumaw ko gid Dyos an na ake na Amay daw sugiran ta kyo na yaken na iya na Bata ula gabuat ta ake nang na liag. Pabuat ko daw ino nakita ko na pabuat ta ake na Amay tak daw ino pabuat din, yon man buaten ko. ²⁰Ake na Amay gapalangga ki yaken na Bata din. Gani, papakita din ki yaken tanan din na buat. Ipabuat din pa ki yaken katingalaan na mas pa kaysa ta mga pabuat ko en aged kyo magtingala gid. ²¹Ake na Amay gabannaw ta mga patay daw gaatag ta kabui ki danen. Iling man tan yaken i na Bata din. Mag-atag a man ta kabui naan ta bisan kino na liag ko na atagan. ²²Ake na Amay ula gaukom ta mga itlaw daw kino matareng daw dili matareng. Piro, yaken na Bata din gaukom tak paatagan a din ta uturidad ta pag-ukom ²³aged tanan na mga itlaw magtaod ki yaken paryo man ta iran na pagtaod ta ake na Amay. Bisin kino na ula gataod ki yaken, ula man gataod ta ake na Amay na gapadala ki yaken.

²⁴“Mag-atag a gid ta kabui naan ta bisan kino na liag ko na tagan daw sugiran ta kyo na mga itlaw na gapati ta ake na mga ambal daw gatuo ta gapadala ki yaken, naangken en danen kabui na ula katapusan. Dili en danen an masintinsyaan ta silot na ula katapusan. Beet ambalen na danen an dili en naan ta dati danen na kabui na ulipen danen ta sala daw dapat masintinsyaan ta silot na ula katapusan. Naan danen en ta bag-o na kabui na naangken danen en kabui na ula katapusan. ²⁵Sigurado gid na dili en danen an sintinsyaan ta kamatayen daw sugiran ta kyo na mabot

en timpo, daw anduni en, na yaken na Bata Ta Dyos, ake an na mga ambal matian ta mga itlaw na ula pa gapati. Daw kino ki danen mapati ta ake na ambal, tagan ko danen an ta kabui na ula katapusan. ²⁶Iling tan mabuat ko tak yaken i paryo ta ake na Amay na mag-atag ta kabui na ula katapusan tenged yaken na Bata din paatagan din ta uturidad ta pag-atag ta kabui na ula katapusan. ²⁷Natagan a man ta ake na Amay ta uturidad ta pag-ukom ta mga itlaw daw kino matareng daw dili matareng tak yaken i Kanen Na Alin Ta Langit Na Natao Naan Ta Kalibutan. ²⁸Dili kaw magtingala ta ambal ko i tak mabot timpo na tanan na napatay mamatian danen ake na pag-umaw ki danen. ²⁹Pagmati danen, mabannaw danen an. Mga gabuat ta miad mabannaw na tagan ta kabui na ula katapusan. Piro, mga gabuat ta malain mabannaw na sintinsyaan ta ula katapusan na silot.”

Pagpamatuod Parti Ki Jesus

³⁰Gapadayon Jesus i ta ambal naan ta mga manugdumala ta Judio, “Ula a may pabuat ta ake nang na uturidad. Daw mag-ukom a ta mga itlaw daw kino matareng daw dili matareng, pasunod ko ambal ta ake na Amay. Yon en na ake na pag-ukom usto tenged ula ko sunura ake na liag. Pasunod ko nang pagbeet ta gapadala ki yaken.”

³¹Ambal pa Jesus, “Daw yaken nang magsugid parti ta ake na kaugalingen, dili a mapatian ta mga itlaw. ³²Piro, may isya pa na gasugid parti ki yaken. Ake na Amay gasugid parti ki yaken daw nlanan ko na iya na sugid mapatian gid.

³³“May mga itlaw na papadala nyo naan ki Juan^a daw kanen gasugid ki danen ta matuod parti ki yaken. ³⁴Maski matuod sugid ta mga itlaw parti ki yaken, dili ko kinanglan iran na sugid para ipamatuod daw kino yaken i. Piro, papademdem ko nang ki kyo ambal ya Juan parti ki yaken aged daw mapati kaw ta iya na sugid, maluwas kaw alin ta silot ta Dyos. ³⁵Juan ya, kanen paryo ta pawa na lampraan tak iya na tudlo gapapawa ta isip ta mga itlaw. Ta lipo nang na timpo nalipay kaw ta iya na tudlo. ³⁶Piro, may isya pa gid na pamatuod na mas pa gid mapatian kaysa ta pasugid Juan parti ki yaken. Mga katingalaan na papabuat ta ake na Amay ki yaken pamatuod na kanen gapadala ki yaken. ³⁷Ake na Amay na gapadala ki yaken, kanen mismo gapamatuod parti ki yaken daw kino yaken i. Piro, alin pa ta una asta anduni, ula nyo namatii iya na kagi daw ula nyo man nakita iya na sura. ³⁸Ula nyo man pabetang naan ta inyo na isip iya an na mga ambal tak ula kaw gatuo ki yaken na papadala din. ³⁹Gaistudyo kaw gid ta usto ta sinulat na pulong ta Dyos tak isip nyo

^a 5:33 Juan na pasambit, dili kanen Juan na gasulat ta yi na libro. Kanen an Juan na manugbautismo.

na naan dya makita paagi an na maangken nyo kabui na ula katapusan. Naan man ta sinulat na pulong ta Dyos may ambal man parti ki yaken. ⁴⁰Piro, dili kaw man gyapon miag na magtuo ki yaken. Daw magtuo kaw inta ki yaken, maangken nyo kabui na ula katapusan.

⁴¹“Ula a gapaabot na dayawen a nyo ⁴²tak kala ta kyo daw nlaman ko man na ula kaw gagugma ta Dyos na terek gid ta inyo na tagipusuon. ⁴³Bisan ake na Amay gapadala ki yaken naan ta kalibutan i daw ake na uturidad alin ki kanen, ula a nyo man gyapon pabaton. Piro, daw may mabot na duma na iya na uturidad alin ta iya nang na kaugalingen, pabaton nyo dayon. ⁴⁴Impusibli na magtuo kaw ki yaken tak gapaabot kaw na dayawen kaw ta mga paryo nyo na itaw piro ula kaw gatingwa na dayawen kaw ta matuod na Dyos. ⁴⁵Dili kaw mag-isip na yaken magkusar ki kyo naan ta ake na Amay. Moises ya, na iya na mga sinulat alinan ta inyo na palaeman, kanen mismo magkusar ki kyo. ⁴⁶Daw gapati kaw ki Moises, magpati kaw man inta ki yaken tak Moises gasulat parti ki yaken. ⁴⁷Tenged ula kaw gapati ta mga sinulat Moises, simpri dili kaw man magpati ta ake na mga ambal.”

Pagpakaan Jesus Ta Subla Limma Libo Na Itaw

(Mateo 14:13-21; Marcos 6:30-44; Lucas 9:10-17)

6 ¹Paglambay ta pila na mga adlaw, Jesus daw iya na mga tinudluan galakted naan ta liyo ta Dagat Galilea na paumaw man na Dagat Tiberias. ²Naan dya, sikad tama na mga itaw gasunod ki Jesus tak nakita danen mga katingalaan na pabuat din na paayad din mga itaw na may masakit. ³Gatukad kanen daw iya na mga tinudluan naan ta bungyod daw gapungko danen dya. ⁴Ta yon man na timpo, dali nang en mag-umpisa pista ta mga Judio na paumaw na Pista Ta Paglibri Alin Ta Egipto.

⁵Na naan danen Jesus ta bukid, nabantaw din na sikad tama na mga itaw na munta ki kanen. Gainsa kanen ki Felipe, “Indi ki malit ta pagkaan para ta yon na mga itaw?” ⁶Nlaman en Jesus daw ino iya na buaten, piro iling tan iya na insa tak liag din na ipakita Felipe daw ino kabakod pagsalig Felipe ki kanen.

⁷Sabat Felipe ki kanen, “Maskin darwa gatos na sinsilyo na pilak^c gamiten ta para ipalit ta tinapay, kulang man gyapon ta yon na mga itaw bisan tise nang iran na kan-enen.”

⁸Isya ta mga tinudluan Jesus na ngaran din Andres na utod Simon Pedro ⁹gambal ki Jesus, “May bata di na kadala ta limma buok na

^b 6:1 Pwidi nyo mabasa parti ta *Dagat Galilea* naan ta Mga Ambal Na Pasaysay.

^c 6:7 Sinsilyo na pasambit naan ta birsikulo syiti, ta timpo Jesus kada isya gabalor ta suol ta isya adlaw na ubra ta isya na itaw.

tinapay^d daw darwa buok na sidda. Piro, nuon ta ni ta iling san katamaen ta mga itlaw!”

¹⁰Pasugo Jesus iya na mga tinudluan, “Papungkuon nyo tanan na mga itlaw.”

Wayang lugar an dya daw may lamunon. Naan dya mga itlaw gapungko. Katamaen ta mga mama nang pa mga limma libo en. ¹¹Dayon pakamang Jesus tinapay an daw gapasalamat ta Dyos. Papatagtag din naan ta mga itlaw daw ino katamaen na gusto danen. Yon man pabuat din ta sidda an. ¹²Kakaan danen tanan daw nabusog. Pagtapos danen kaan, gambal Jesus i naan ta iya na mga tinudluan, “Tipunon nyo mga sama an aged dili masayang.” ¹³Dayon patipon ta mga tinudluan tinapay na ula nakaan ta mga itlaw. Napanno danen dusi na baskit na darko ta mga sama na alin ta limma na tinapay.

¹⁴Pagkita ta mga itlaw ta katingalaan na pabuat Jesus, ambal danen, “Jesus gid prupita ya na pambal ta Dyos anay pa sa na mabot unti ta kalibutan i.”^e ¹⁵Nlaman en Jesus tuyo ta mga itlaw na kamangen kanen aged piliten danen kanen an na buaten na ari. Tenged nlanan din iran na tuyo, galin kanen dya daw gatukad naan ta isya na bukid na kanen nang isya.

Pagpanaw Jesus Naan Apaw Ta Waig

(Mateo 14:22-33; Marcos 6:45-52)

¹⁶Na semsem en ta adlaw na papakaan Jesus subla limma libo na itlaw, mga tinudluan din gategbeng naan ta baybay. ¹⁷Gasakay danen ta buti aged makted naan ta Dagat Galilea na malik ta Capernaum. Ta iran na pagsakay, kilem en daw ula pa kabalik Jesus ya ki danen.

¹⁸Na galakted danen an, gadarko baled an tak sikad pelles. ¹⁹Na kalambot danen ta mga tallo tenga milyas na kamadyuon ta iran na paggayong, nakita danen na gapanaw Jesus an naan apaw ta waig na gaprani ta iran na sakayan. Nadlek gid danen an.

²⁰Ambal Jesus ki danen, “Yaken ni. Dili kaw madlek.” ²¹Pag-ambal Jesus, nalipay gid danen daw pasakay danen kanen an. Pagsakay Jesus, kadungka dayon danen an naan ta iran na ilingan.

²²⁻²³Ta sunod na adlaw, mga itlaw an ula pa galin ta yon man na lugar na naan ta liyo ta dagat na naan danen dya kakaan ta tinapay pagtapos Ginuo Jesus ta pagpasalamat. Nademdeman danen na naan ta galambay

^d 6:9 Tinapay na pasambit naan ta birsikulo nuibi, kurti din an bilog daw tallo buok igo ta isya na itlaw. Yon na tinapay buat alin ta arina na alin ta bunga ta tanem na naan ta Inglis paumaw na ‘barley’. ‘Barley’ an isya na tanem na daw lagen paryo trigo. ^e 6:14 May pasaysay parti ta prupita na pasambit naan ta birsikulo katursi na pwidi nyo mabasa naan ta ‘footnote’ ta Juan 1:21.

ya na kilem may anen dya isya nang na buti daw mga tinudluan nang Jesus kasakay ya. Jesus an ula gakuyog ki danen. Na gakullaw pa mga itlaw an daw indi Jesus, may mga buti na gadungka dya na naan galin ta Tiberias. ²⁴Pagkita ta mga itlaw na ula dya Jesus an daw mga tinudluan din, gasakay danen ta mga buti daw giling ta Capernaum aged ngitaen danen kanen ya.

Jesus Paumaw Na Pagkaan Na Mag-atag Ta Kabui

²⁵Pag-abot ta mga itlaw naan ta liyo na baybay, nakita danen Jesus an daw painsaan danen, “Mistro, kan-o ka pa di?”

²⁶Sabat Jesus, “Miad gid insa nyo an a, piro gambal a ki kyo na papangita a nyo dili tenged naintindian nyo daw ino beet ambalen ta mga katingalaan na papuat ko. Pangita a nyo gid tenged na kakaan kaw ta tinapay daw nabusog. ²⁷Dili kaw magpangabellay para nang ta pagkaan na ula galugay. Magpangabellay kaw para ta pagkaan na gapadayon na mag-atag ta kabui na ula katapusan. Mag-atag an ki kyo ta yi na kabui Yaken Na Alin Ta Langit Na Natao Naan Ta Kalibutan tak yaken paatagan ta Dyos Amay ta uturidad ta pag-atag ta kabui na ula katapusan.”

²⁸Mga itlaw gainsa ki Jesus, “Ino dapat nay na buaten aged matuman nay liag ta Dyos?”

²⁹Sabat Jesus, “Yi liag ta Dyos na dapat nyo buaten: Magtuo kaw ki yaken na papadala din.”

³⁰Insa ta mga itlaw, “Ino katingalaan na mabuat no aged may makita kay na pamatuod para mapati kay ki kaon? Ino gid buaten no? ³¹Anay pa sa, ate na mga kaapuan gatinir naan ta lugar na ula kabalayan. Naan dya gakaan danen an ta pagkaan na alin ta langit.^f Naan ta sinulat na pulong ta Dyos may ambal, ‘Danen paatagan ta pagkaan na alin ta langit para kan-enen danen.’”^g

³²Sabat Jesus, “Matuod gid na paatagan danen an ta pagkaan alin ta langit, piro gambal a ki kyo na dili Moises gaatag ki danen ta pagkaan na alin ta langit. Ake na Amay gaatag ki danen ta pagkaan na alin ta langit anay pa sa, daw anduni, iatag din en ki kyo matuod na pagkaan na alin ta langit. ³³Pagkaan na atag ta Dyos ula duma daw dili, kanen i na giling ta kalibutan alin ta langit aged mag-atag ta kabui na ula katapusan naan ta mga itlaw ta kalibutan.”

³⁴Ambal ta mga itlaw, “Sir, iatag no pirmi ki kami iling sa na pagkaan na pambal no.”

^f 6:31 Pagkaan na pasambit naan ta birsikulo trintay-uno paumaw na *manna* naan ta linggwai na Hebreo. Pambal i na *manna* paryo ta derse na mga liso na puti na tam-is. Naan ta Exodo 16:1-16 pwidi nyo mabasa parti ta pag-atag ta Dyos ki danen Moises ta pambal na *manna*. ^g 6:31 Exodo 16:4; Nehemias 9:15; Mga Salmo 78:24-25

³⁵ Ambal Jesus, “Yaken pagkaan na mag-atag ta kabui na ula katapusan. Bisan kino magtuo na magpasakep ki yaken, dili en maletem daw dili man en mlao. ³⁶ Piro, bisan nakita a nyo, ula kaw pa man gyapon gatuo ki yaken paryo ta naambal ko en ki kyo. ³⁷ Tanan na mga itlaw na patugyan ta Amay ko ki yaken, magtuo na magpasakep ki yaken. Bisan kino na magtuo na magpasakep ki yaken, sigurado gid na batunon ko. ³⁸ Giling a naan ta kalibutan i alin ta langit dili para magtuman ta ake nang na liag. Giling a di para magtuman ta liag ta gapadala ki yaken. ³⁹ Yi liag ta gapadala ki yaken: Ambligan ko tanan na mga itlaw na patugyan din ki yaken aged ula bisan isya ki danen marwad ki yaken. Bannawen ko danen an naan ta katapusan na adlaw ⁴⁰ tak liag ta ake na Amay na tanan na mga itlaw na kakala daw gatuo ki yaken na Bata din, maangken danen kabui na ula katapusan daw bannawen ko man danen an naan ta katapusan na adlaw.”

⁴¹ Mga Judio na anen dya, pagmati danen ta ambal Jesus, gagumod danen kuntra ki kanen tak ambal din na kanen pagkaan na alin ta langit. ⁴² Ambal danen, “Di’ ba Jesus nang man nyan na bata Jose? Kala ta iya an na amay daw inay. Man-o tak ambal din na kanen an alin ta langit?”

⁴³ Ambal Jesus ki danen, “Dili kaw sali ta gumod. ⁴⁴ Ake na Amay na gapadala ki yaken, daw ula din betanga naan ta isip ta mga itlaw liag an na danen an magtuo na magpasakep ki yaken, impusibli na danen an magtuo na magpasakep ki yaken. Mga itlaw na magtuo na magpasakep ki yaken bannawen ko naan ta katapusan na adlaw. ⁴⁵ Naan ta Mga Sinulat Ta Mga Prupita may ambal, “Tanan danen tudluan ta Dyos.”^h Gani, bisan kino na gamati daw gatuman ta mga tudlo ta Dyos Amay, kanen magtuo na magpasakep ki yaken. ⁴⁶ Dili beet ko ambalen na may itlaw na kakita en ta Dyos Amay. Ula duma na kakita ta Dyos daw dili, yaken nang na alin ta Dyos. ⁴⁷ Yaken nang gid kakita ta Dyos daw sugiran ta kyo na bisan kino na gatuo ki yaken, may kabui na ula katapusan. ⁴⁸ Yaken pagkaan na mag-atag ta kabui. ⁴⁹ Anay pa sa na inyo ya na mga kaapuan gatinir naan ta lugar na ula kabalayan, gakaan danen ta pagkaan na alin ta langit, piro napatay man gyapon danen ya. ⁵⁰ Piro, yaken i pagkaan na alin ta langit. Bisan kino maan ti na pagkaan, dili en mapatay. ⁵¹ Yaken i pagkaan na alin ta langit na mag-atag ta kabui. Bisan kino na maan ta yi na pagkaan, mabui ta ula katapusan. Pagkaan na pambal ko ake na lawa na iatag ko para ta mga itlaw ta bilog na kalibutan aged maangken danen kabui na ula katapusan.”ⁱ

⁵² Mga Judio na anen dya, na namatian danen ambal Jesus, gadiskasay gid danen an, “Ino paagi na iatag din ki kiten iya an na lawa para kan-enen ta?”

^h 6:45 Isaias 54:13 ⁱ 6:51 Ambal Jesus na *ake na lawa na iatag* ko beet ambalen iya na kamatayan naan ta krus bilang alad para ta mga sala ta tanan na mga itlaw aged patawaren danen ta Dyos.

⁵³ Ambal Jesus ki danen, “Yaken gid pagkaan na mag-atag ta kabui daw sugiran ta kyo na Yaken i Na Alin Ta Langit Na Natao Naan Ta Kalibutan, daw dili kaw maan ta lawa ko daw minem ta ake na lengngessa, impusibli na maangken nyo kabui na ula katapusan. ⁵⁴ Bisan kino maan ta ake na lawa daw minem ta ake na lengngessa, maangken din kabui na ula katapusan daw bannawen ko man kanen an naan ta katapusan na adlaw. ⁵⁵ Ake na lawa pagkaan na matuod daw ake na lengngessa inemen na matuod. ⁵⁶ Bisan kino maan ta ake na lawa daw minem ta ake na lengngessa, pirmi kanen naan ki yaken daw pirmi a man naan ki kanen. ⁵⁷ Ake na Amay na gapadala ki yaken alinan ta kabui daw bui a tenged ki kanen. Iling man tan, mga itlaw na maan ta ake na lawa, mabui danen an tenged ki yaken. ⁵⁸ Yaken matuod na pagkaan na alin ta langit. Yaken dili paryo ta pagkaan ya na alin ta langit na pakaan ta inyo na mga kaapuan anay pa sa tak napatay man gyapon danen ya. Piro, bisan kino maan ta matuod na pagkaan, mabui kanen an ta ula katapusan.” ⁵⁹ Yi patudlo Jesus na naan kanen ta balay tipunan ta mga Judio naan ta Capernaum.

Jesus Padilian Ta Iya Na Mga Tinudluan

⁶⁰ Na kamati mga tinudluan Jesus ta ambal din parti ta iya na lawa daw lengngessa, tama ki danen gambal, “Sikad gid bellay iya na tudlo. Kino taan magpati tan?”

⁶¹ Bisan ula may gasugid ki Jesus, nlanan din na gagumod iya na mga tinudluan tenged ta iya na tudlo. Ambal din ki danen, “Nalainan kaw gid ta ake ya na tudlo? ⁶² Ino pa gid taan daw makita nyo na Kanen Na Alin Ta Langit Na Natao Naan Ta Kalibutan gabalik naan ta iya na alinan? ⁶³ Dyos Ispiritu Santo an gaatag ta kabui. Mga itlaw an a, dili maimo na danen mag-atag ta kabui. Bisan kino na magpati ta ake na ambal, Dyos Ispiritu Santo an magpabilin naan ki kanen daw mag-atag man ta kabui na ula katapusan. ⁶⁴ Piro, may anen ki kyo na ula gapati ta ake na ambal.”

Iling tan ambal Jesus tak alin pa ta umpisa na napili din iya na mga tinudluan, nlanan din en daw kino ki danen dili magpati daw kino man magtraydor ki kanen ta uryan.

⁶⁵ Ambal pa Jesus naan ta iya na mga tinudluan, “Tenged may anen ki kyo na dili magpati, yon tenaan na paambal ko ki kyo kan-o na daw ula betanga ta ake na Amay na gapadala ki yaken liag an naan ta isip ta mga itlaw na danen an magtuo na magpasakep ki yaken, impusibli na danen an magtuo na magpasakep ki yaken.”

⁶⁶ Umpisa ta yon man na uras na gatudlo Jesus parti ta iya na lawa daw lengngessa, padilian en kanen an ta tama na mga itlaw na dati gasunod ki kanen. Ula en danen an gakuyog ki kanen. ⁶⁷ Gainsa Jesus ta dusi na apustulis, “Ta? Dilian a nyo man?”

⁶⁸Sabat Simon Pedro ki Jesus, “Ginuo, ula kay duma na dangepan daw dili, kaon nang tak gatudlo ka parti ta kabui na ula katapusan. ⁶⁹Gapati kay ki kaon daw nlanan nay man na kaon yan alin gid ta Dyos.”

⁷⁰Ambal Jesus, “Di’ ba papili ko kyo yan na dusi, piro may isya ki kyo na gasunod ki Satanas?” ⁷¹Judas na bata Simon Iscariote,^j kanen pambal ya Jesus na gasunod ki Satanas. Bisan Judas isya ta dusi na apustulis, ta uryan kanen an magtraydor ki Jesus.

Mga Utod Jesus Ula Gapati

7 ¹Pagtapos Jesus ta iya na pag-isturya naan ta mga apustulis, galibot kanen an naan ta bilog na Galilea. Engnged din gid na dili kanen an miling naan ta Judea tak duma na mga manugdumala ta Judio gaprusigir gid na ipapatay kanen an.

²Na dali nang en mabot timpo na mag-umpisa pista ta mga Judio na paumaw na Pista Ta Mga Pasilungan,^k ³mga utod Jesus gambal ki kanen, “Dayad daw malin ka di na miling ta Judea aged makita man ta mga tinudluan no dya mga katingalaan na paryo ta mga nabuat no⁴ ⁴tak bisan kino na gusto mabantog, dili kanen magbuat na tago nang. Tened gabuat ka ta mga katingalaan, dapat ipakita no naan ta tanan na mga itlaw bisan indi nang.” ⁵Paagi ta iran na ambal na iling tan pakita danen na bisan danen an mga utod Jesus, ula danen gapati ki kanen.

⁶Sabat Jesus ta mga utod din, “Kyo a pwidi mag-iling naan ta pista bisan ino na uras. Piro, yaken i a, dili pa igo na uras aged matuman plano ta Dyos para ki yaken. ⁷Pwidi kaw tak ula tenaan na kyo yan demetan ta mga itlaw na ula gapati ta Dyos. Piro, yaken i a demetan danen tak paambal ko na iran na mga buat malain. ⁸Gani, kyo nang manaw na mamista. Dili a nang ake manaw tak dili pa ake na uras.” ⁹Pag-ambal Jesus, gapabilin kanen naan ta Galilea.

Jesus Naan Ta Pista Ta Mga Pasilungan

¹⁰Pagpanaw ta mga utod Jesus na mamista naan ta Pista Ta Mga Pasilungan, gapanaw man kanen an, piro ula kanen an gapakita ta mga itlaw aged ula may nalam. ¹¹Naan ta pista papangita Jesus an ta mga manugdumala ta Judio na gakontra ki kanen. Sigi danen insa daw indya kanen an. ¹²Tama na mga itlaw dya daw sigi gaisturyaay danen an ta inay-inay nang parti ki Jesus. Duma gambal, “Miad kanen na itlaw.”

^j 6:71 Iscariote i dili apilyido Simon. *Iscariote* beet ambalen taga-Keriyote tak Keriyote banwa na alinan din. ^k 7:2 Pwidi nyo mabasa parti ta *Pista Ta Mga Pasilungan* naan ta Mga Ambal Na Pasaysay. ¹ 7:3 Daw timpo ta Pista Ta Mga Pasilungan, tama na mga Judio alin ta lain-lain na mga lugar giling naan ta syudad Jerusalem na sakep ta prubinsya Judea aged mamista.

Piro, duma an a gagumod, “Dili kanen an miad tak paluko din nang mga itlaw.” ¹³Piro, gambal danen ta sikrito nang parti ki Jesus tak adlek danen an ta mga manugdumala ta Judio na gakontra ki kanen.

¹⁴Na naan en ta katengaan ta pista ya,^m giling Jesus naan ta Timplo daw naan dya gatudlo. ¹⁵Gatingala gid mga manugdumala ta Judio tenged ta tudlo din daw gambal danen an, “Indi alin alam ta yi na itlaw tak ula kanen patudlui ta manugtudlo na may datas alam parti ta Mga Sinulat Moises?”

¹⁶Sabat Jesus ki danen, “Ake na patudlo dili alin ta kaugalingen ko na isip. Patudlo ko an naan alin ta gapadala ki yaken. ¹⁷Bisan kino na magtingwa na magtuman ta kabebet-en ta Dyos, mlaman din na ake na patudlo dili ake nang. Mlaman din na patudlo ko an naan alin ta Dyos ¹⁸tak bisan kino na gatudlo alin ta iya na kaugalingen na isip, liag din na kanen an dayawen ta mga itlaw. Piro, bisan kino na iya na liag na gapadala ya ki kanen dayawen ta mga itlaw, masaligan kanen an na itlaw daw ula man gabula. ¹⁹Anay pa sa, paatag ta Dyos ki kyo iya na mga sugo paagi ki Moises, piro ula bisan isya ki kyo gatuman ta tanan na mga sugo din. Daw pagtuman nyo ta mga sugo ya terek ta inyo na nakem, ula kaw inta gaplano na ipapatay a nyo.”

²⁰Ambal ta mga itlaw, “Naseddepan ka taan ta malain na ispiritu. Kino abi gaplano na ipapatay ka?”

²¹Ambal Jesus naan ta mga itlaw, “Gatingala kaw gid na man-o tak gapaayad a ta isya na mama naan ta Adlaw Ta Pagpuay. ²²Di' ba kyo man kaysan gaubra naan ta Adlaw Ta Pagpuay na gabuat kaw ta sirimunya ta pagbuat ta tanda naan ta lawa ta bata? Naan ta Mga Sinulat Moises, pasulat din sugo ya ta Dyos na naan ta pangwallo na adlaw alin ta pagtao buatan nyo ta tanda lawa an ta mga bata nyo na mama na beet ambalen na danen iya ta Dyos.” — Ta matuod, ate na mga kaapuan anay pa sa, gabuat en ta yi na sirimunya bag-o pa ta timpo Moises.^o — Piro, bisan natuon naan ta Adlaw Ta Pagpuay sirimunya ta pagbuat ta tanda naan ta lawa, gapadayon kaw man gyapon ta pagbuat ta tanda aged masunod nyo nang sugo ya. ²³Tenged gapadayon kaw ta pagbuat ta tanda naan ta isya nang na parti ta lawa maskin naan pa ta Adlaw Ta Pagpuay aged dili kaw maakusaran na ula gasunod ta mga sugo naan ta Mga Sinulat Moises, man-o tak gagilek kaw pa ki yaken na papaayad ko bilog na kalawaan ta

^m 7:14 Isya duminggu pagsilibrar ta Pista Ta Mga Pasilungan. ⁿ 7:22 Tanda na pasambit naan ta birsikulo binti-dos, daw naan ta Inglis paumaw na ‘circumcision’. Pwidi nyo mabasa parti ta *tanda naan ta lawa* naan ta Mga Ambal Na Pasaysay. ^o 7:22 *Mga kaapuan anay pa sa* na pasambit naan ta birsikulo binti-dos, yon danen Abraham. Naan ta Genesis 17:23-27 pwidi nyo mabasa isturya parti ta pagtuman Abraham ta sugo ta Dyos ki kanen na kanen an daw tanan na mga mama naan ta iya na panimalay magpabuat ta tanda naan ta lawa.

isya na mama naan ta Adlaw Ta Pagpuay? ²⁴Dili nyo usgaran itlaw an tenged nang ta inyo na nakita ki kanen. Bag-o kaw mag-usgar ta duma usisaen nyo anay iya na buat aged mlaman nyo daw miad daw malain.”

Isip Ta Mga Itlaw Daw Kino Jesus

²⁵Na naan Jesus ta Jerusalem na gatudlo naan ta Timplo, naan man dya pila na mga taga-Jerusalem na gaisturyaay, “Di’ ba kanen i itlaw na papangabot na ipapatay ta ate na mga manugdumala? ²⁶Piro, bisan na galaygay kanen i naan ta tubangan ta tama na mga itlaw, ula man danen an gambal kuntra ki kanen. Nakala danen taan na kanen i Pinili Ta Dyos Na Mag-ari. ²⁷Basi dili kanen Pinili Ta Dyos tak nlanan ta gid daw taga indi kanen an. Daw mabot Pinili ya Ta Dyos, ula may nalam daw taga indi kanen ya.”

²⁸Tenged iling tan iran na ambal parti ki Jesus, patuduan din gid iya na kagi na gatudlo pa kanen an naan ta Timplo na ambal din, “Salig nyo na kala a nyo en daw taga indi a. Ula a giling ta kalibutan i ta ake nang na liag. May gapadala ki yaken na iya na ambal ubos kamatuuran. Dili nyo kanen an kala, ²⁹piro kala ko gid kanen an tak kanen mismo alinan ko daw kanen man gapadala ki yaken.”

³⁰Tenged ta ambal Jesus, dakepen inta kanen an ta mga manugdumala ta Judio. Piro, ula may gadakep ki kanen tak dili pa uras din na matuman plano ta Dyos para ki kanen. ³¹Maskin mga manugdumala ta Judio gakontra ki Jesus, gatama man gyapon mga itlaw na gatuo ki kanen. Ambal danen, “Basi yi en Pinili Ta Dyos Na Mag-ari tak sigurado gid na ula itlaw na makabuhat ta katingalaan na mas pa makatingala ta mga nabuat din.”

³²Na namatian ta mga Pariseo ambal ya ta mga itlaw parti ki Jesus, danen daw mga manugdumala na mga pari gasugo ta mga gwardya ta Timplo na dakepen Jesus an.

³³Tenged may plano na ipadakep Jesus an, ambal din naan ta mga itlaw, “Dili aren maglugay na magduma ki kyo tak malik a naan ta gapadala ki yaken. ³⁴Mangita kaw gid ki yaken, piro dili a nyo makita tak dili kaw makailing ta ake na ilingan.”

³⁵Mga manugdumala ta Judio na gakontra ki Jesus, gainsaay danen an, “Indi kanen an punta na dili ta makita? Ino, miling kanen ta mga paryo ta na mga Judio na naan gistar ta mga lugar ta mga dili-Judio daw magtudlo kanen an dya? ³⁶Ino beet ambalen din na ngitaen ta kanen an, piro dili ta en makita daw dili ki man makailing ta ilingan din?”

Ula Gaparyo Isip Ta Mga Itlaw Parti Ki Jesus

³⁷Gabot katapusan na adlaw ta Pista Ta Mga Pasilungan na ta isip ta mga Judio pinakaimpurtanti na adlaw ta pista. Ta yon man na adlaw

anen Jesus an naan ta Timplo. Gatindog kanen an daw patuduan din iya na kagi na ambal din, “Bisan kino na nlaog, marani ki yaken aged minem. ³⁸Bisan kino na magtuo ki yaken, may anen ki kanen paryo ta ambal naan ta sinulat na pulong ta Dyos na iling ti: Naan ta iran na tagipusuan may mag-atag ta kabui na ula katapusan na paryo ta tuburan na bui.”^p ³⁹Ta pag-ambal Jesus ta iling tan, paambal din an parti ta Dyos Ispiritu Santo na mabaton pa ta mga gatuog ki kanen. Piro, ula pa danen nabaton tak Jesus an ula pa napatay, nabannaw daw gabalik naan ta langit.

⁴⁰Mga itlaw na kamati ta ambal Jesus, gambal, “Kaneng gid papaabot ta na prupita na manugsugid ta kabebet-en ta Dyos.”^q ⁴¹Duma na mga itlaw gambal, “Kaneng an Pinili Ta Dyos Na Mag-ari.” Piro, duma pa gid an gambal, “Dili taan kaneng Pinili Ta Dyos tak alin kaneng ta Galilea daw nlanan ta na Pinili Ta Dyos dili alin ta Galilea.”^r ⁴²Naan ta sinulat na pulong ta Dyos may ambal na Pinili Ta Dyos alin ta linai David daw mataog naan ta Betlehem na banwa David.”^s

⁴³Isip ta mga itlaw parti ki Jesus ula gaparyo. ⁴⁴Gusto ta duma na dakepen Jesus an, piro ula man gyapon daneng padakepa kaneng an.

Mga Manugdumala Ula Gapati Ki Jesus

⁴⁵Mga gwardya ta Timplo na pasugo na dakepen Jesus an, gabalik daneng naan ta mga manugdumala na mga pari daw mga Pariseo na gasugo ki daneng. Gainsa mga manugdumala an, “Man-o tak ula nyo dakepa Jesus ya daw dleen di?”

⁴⁶Sabat ta mga gwardya, “Ula gid itlaw na mas dayad iya na patudlo kaysa ta patudlo Jesus.”

⁴⁷Mga Pariseo an gambal ta mga gwardya, “Asta kyo yan, naluko kaw man Jesus! ⁴⁸Ula bisan isya ki kami na mga manugdumala na mga pari daw mga Pariseo gapati ki kaneng. ⁴⁹Mga itlaw na ula kaintindi ta sinulat Moises, daneng nang gapati ki Jesus. Lagen ta daw dili daneng an silutan ta Dyos.”

⁵⁰Aneng man dya Nicodemo^t na isya man na Pariseo na kabisita ki Jesus na bag-o nang umpisa Jesus an ta iya na pagtudlo. Nicodemo gambal ta mga duma din na gadumala, ⁵¹“Kuntra ta mga sugo naan ta Mga Sinulat Moises na magsintinsya ki ta itlaw na ula ta pa kaneng nausisa daw ino nabuat din na sala.”

⁵²Mga manugdumala gagilek ki Nicodemo tak paryas kaneng gakampi ki Jesus. Pambalan daneng Nicodemo an, “Paryo ka imo taga-Galilea

^p 7:38 Isaias 58:11 ^q 7:40 May pasaysay parti ta prupita na papaabot ta mga Judio na pwidi nyo mabasa naan ta ‘footnote’ ta Juan 1:21. ^r 7:41 Jesus an gabakod naan ta banwa na Nazaret na sakep ta Galilea. ^s 7:42 Mikeas 5:2 ^t 7:50 Naan ta Juan 3:1-21 pwidi nyo mabasa isturya parti ta pagbisita Nicodemo ki Jesus.

paryo ki Jesus! Usisaen no anay sinulat na pulong ta Dyos aged makita no gid na ula prupita na alin ta Galilea.”⁵³ Pagtapos ta iran na pagdiskasay, guli danen an tanan.^u

Bai Na Nadakep Na Gaintra Ta Mama

8 ¹Ta katapusan ta Pista Ta Mga Pasilungan, Jesus i giling naan ta Bukid Olibo. Kadlaw kanen i dya. ²Sunod na adlaw na sellem pa gid, gabalik kanen i naan ta Timplo daw tama na mga itlaw galibot ki kanen. Gapungko kanen daw gatudlo ki danen. ³Na gatudlo pa Jesus, may mga manugtudlo ta Mga Sinulat Moises^v daw mga Pariseo na gadala ta isya na bai na nadakep na gaintra ta mama. Patindeg danen bai an naan ta tubangan ta mga itlaw na gamati ki Jesus. ⁴Ambal danen ki Jesus, “Mistro, yi na bai nadakep na gaintra ta mama. ⁵Naan ta Mga Sinulat Moises may sugo na mga bai na gaintra ta mama dapat sintinsyaan ta kamatayen paagi ta pagtimbang ta mga bato. Ino maambal no parti ta yi na bai?” ⁶Iling tan insa danen aged dakep-dakepen Jesus an paagi ta insa para maakusaran daw may ambalen kanen an na kuntra ta Mga Sinulat Moises. Piro, Jesus an gademel nang daw gasulat kanen naan ta basak paagi ta iya na tudlo. ⁷Tenged na sigi pa insa danen ki Jesus parti ta bai, gatan-aw kanen ki danen daw ambal din, “Daw kino ki kyo ula sala, yon una na magtimbang ta yi na bai.” ⁸Pagtapos ta pag-ambal Jesus, gademel kanen isab daw gasulat naan ta basak.

⁹Pagmati ta mga itlaw dya, isya-isyang danen galin, umpisa ta mga manakem asta na Jesus nang en nabilin daw bai na gatindeg pa dya.

¹⁰Na Jesus daw bai nang en nabilin dya, patan-aw Jesus bai an daw painsaan din, “Indya en danen ya? Ula bisan isya na magsilot ki kaon?”

¹¹Sabat ta bai, “Ee, Sir. Ula bisan isya.”

Ambal Jesus, “Dili a man ake magsilot ki kaon. Pwidi ka en manaw, piro dili ka en magbuat isab ta sala.”^w

Jesus Paumaw Na Ilaw Para Ta Tanan Na Mga Itlaw

¹²Na gatudlo Jesus i naan ta mga itlaw, gambal kanen i, “Yaken ilaw para ta tanan na mga itlaw. Bisang kino na magpati ki yaken, pawaan ko iya na isip daw tagan ko man kanen an ta kabui na ula

^u 7:53 Naan ta pila na mga kupyang ta libro na Juan anay pa sa na nasulat naan ta linggwai na Griego, ula mga birsikulo umpisa ta kapitulo syiti birsikulo singkwintay-tris asta ta kapitulo utso birsikulo unsi. ^v 8:3 Pwidi nyo mabasa parti ta *mga manugtudlo ta Mga Sinulat Moises* naan ta Mga Ambal Na Pasaysay. ^w 8:11 May pasaysay parti ta Juan kapitulo syiti birsikulo singkwintay-tris asta kapitulo utso birsikulo unsi na pwidi nyo mabasa naan ta ‘footnote’ ta Juan 7:53.

katapusan. Daw iling tan buaten ko ki kanen, paryo kanen dili en magpanaw pa naan ta delem tak napawaan kanen an ta ilaw.”

¹³Pagmati ta mga Pariseo, ambal danen, “Tenged sugid no an parti ta imo na kaugalingen imo nang na ambal, dili kay magpatti ta imo na sugid.”

¹⁴Sabat Jesus, “Bisan yaken gasugid parti ta ake na kaugalingen, matuod man gyapon ake na sugid tak nlanan ko ake na alinan daw ake na ilingan, piro kyo, ula nyo nلامي. ¹⁵Gausgar kaw ta mga itlaw paagi nang ta inyo na nakita. Piro, dili iling tan ake na pag-ukom ta mga itlaw. ¹⁶Daw mag-ukom a, usto gid tak dili nang yaken gaukom. Darwa kay gaukom, yaken daw ake na Amay na gapadala ki yaken. ¹⁷Naan ta Mga Sinulat Moises may ambal na daw sugid an ta darwa na itlaw gaparyo, matuod gid iran an na sugid.^x ¹⁸Yaken daw ake na Amay gasugid parti ki yaken.”

¹⁹Gainsa mga Pariseo ki Jesus, “Indi imo na Amay?”

Sabat Jesus, “Dili a nyo kala daw dili nyo man kala ake na Amay. Daw kala a nyo inta, kala nyo man ake na Amay.”

²⁰Iling tan ambal Jesus na gatudlo kanen naan ta Timplo na dani kanen an ta betangan ta alad na kwarta. Piro, ula may gadakep ki kanen tak dili pa iya na uras na matuman plano ta Dyos para ki kanen.

Jesus Dili Taga-Kalibutan

²¹Na gatudlo Jesus i naan ta Timplo, gambal kanen ta mga itlaw, “Malin a di. Pag-alin ko, mangita kaw ki yaken. Piro, dili kaw makailing ta ake na ilingan tak mapatay kaw na dili kaw mapatawad ta Dyos tenged ta inyo na sala na ula kaw gapati ki yaken.”

²²Pagmati ta mga manugdumala ta Judio dya ta ambal Jesus, gaisturyaay danen an, “Ino beet ambalen din na dili ki makailing ta iya na ilingan? Basi magpakamatay kanen an.”

²³Ambal Jesus ki danen, “Kyo yan taga-kalibutan daw inyo na isip paryo nang ta isip ta mga itlaw na ula gapati ta Dyos, piro yaken i a taga-langit daw ake na isip dili paryo ta isip ta mga itlaw na ula gapati ta Dyos. ²⁴Pambal ko na mapatay kaw na dili kaw mapatawad ta Dyos tenged ta inyo na sala. Daw dili kaw mapati na yaken i pambal ko ya na yaken, sigurado gid na dili kaw mapatawad ta Dyos.”

²⁵Gainsa danen ki Jesus, “Kino ka gid?”

Sabat Jesus, “Alin pa kan-o na gaumpisa a ta pagtudlo ta mga itlaw, nasugid ko en daw kino yaken i. ²⁶Tama a inta iakusar ki kyo. Piro, ula a duma na ambalen naan ta tanan na mga itlaw ta kalibutan daw dili, ake nang na namatian alin ta gapadala ki yaken. Yon nang ambalen ko tak iya na ambal kamatuuran.”

^x 8:17 Deuteronomio 19:15

²⁷Ula danen naintindian na pambal din ya na gapadala ki kanen beet din ambalen iya na Amay. ²⁸Ambal pa Jesus ki danen, “Pagtapos na ipadatas^y Kanen i Na Alin Ta Langit Na Natao Naan Ta Kalibutan, maintindian nyo en na yaken i pambal ko ya na yaken. Maintindian nyo man na ula a gabuat daw gambal ta ake nang na uturidad tak pasunod ko nang tudlo ta ake na Amay ki yaken. ²⁹Ake na Amay na gapadala ki yaken pirmi kanen duma ki yaken. Ula a din pabay-i tak pirmi a gabuat ta makapalipay ki kanen.” ³⁰Na gambal Jesus ta iling tan, tama gatuo ki kanen.

Mga Linai Abraham

³¹Na gatudlo pa Jesus i ta mga itlaw naan ta Timplo, gambal kanen naan ta mga Judio na gapati ki kanen, “Daw magpadayon kaw ta pagtuman ta ake na tudlo, kyo matuod ko na mga tinudluan. ³²Mlaman nyo man kamatuuran an daw paagi ta kamatuuran an, malibri kaw.”

³³Ambal danen, “Kami i mga linai Abraham. Ula kay gapasakep naan ta pagbeet ta bisan kino. Man-o tak gambal ka na kami malibri?”

³⁴Sabat Jesus, “Matuod gid, ula kaw gapasakep naan ta pagbeet ta bisan kino, piro gambal a ki kyo na bisan kino na gabuat ta sala, kanen an ulipen ta sala. ³⁵Mga suguon an dili pirmaninti na mimbrow ta panimalay ta amo danen, piro mga bata ta amo pirmaninti gid. ³⁶Gani, daw yaken na Bata Ta Dyos maglibri ki kyo aged dili kaw en ulipen ta sala, malibri kaw gid.

³⁷“Nlaman ko na kyo yan mga linai Abraham. Piro, duma ki kyo gaprusigir gid na ipapatay a nyo tak dili nyo mabaton ake na tudlo. ³⁸Pasugid ko ki kyo mga pakita ta ake na Amay ki yaken. Piro, kyo yan gasunod kaw nang ta ambal ta inyo na amay.”

³⁹Ambal danen ki Jesus, “Abraham ya ame na amay.”

Sabat Jesus, “Daw kyo yan matuod na mga linai Abraham, gabuat kaw inta ta dayad paryo ta buat din. ⁴⁰Piro, duma ki kyo gaprusigir na ipapatay a nyo tak gasugid a ki kyo ta kamatuuran na alin ta Dyos. Abraham ya ula gabuat paryo ta inyo na buat. ⁴¹Pirmi kaw nang gasunod ta buat ta inyo na amay.”

Ambal danen, “Kami matuod na mga bata ta Dyos tak Dyos nang gid matuod nay na Amay.”

⁴²Ambal Jesus ki danen, “Daw Dyos inyo na Amay, palanggaen a nyo inta tak yaken alin ta Dyos. Giling a ta kalibutan i alin ki kanen. Dili ake nang na liag na miling a ta kalibutan i. Giling a di tak Dyos gapadala ki yaken. ⁴³Man-o tak ula kaw kaintindi ta ake na ambal? Ula kaw

^y 8:28 Na gambal Jesus *ipadatas*, beet din ambalen na ipadatas kanen an na ilansang naan ta krus.

kaintindi tenged dili kaw miag na magpati ta ake na tudlo. ⁴⁴Paryo kaw gid ta inyo na amay na Satanas. Daw ino liag din, yon man liag nyo na buaten. Alin ta una, kanen sikad magpatay ta mga itlaw daw ula kanen gambal ta matuod tak dili kanen miag na magtuman ta kamatuuran na pulong ta Dyos. Ugali din sikad magbula tak kanen alinan ta tanan na bula. ⁴⁵Piro, yaken gasugid ki kyo ta kamatuuran daw yon tenaan na ula kaw gapati ki yaken. ⁴⁶Ula bisan isya ki kyo makaambal na may sala a. Gasugid a nang ta kamatuuran. Man-o tak dili kaw pa mapati ki yaken? ⁴⁷Daw kino bata an ta Dyos, gapati kanen ta ambal ta Dyos. Ula kaw gapati ki yaken tenged Dyos an dili inyo na amay.”

Mas Datas Katengdanan Jesus Kaysa Ta Katengdanan Abraham

⁴⁸Na pambalan Jesus mga Judio an na Dyos an dili iran na amay tenged ula danen gapati ki Jesus, gambal danen an ki kanen, “Igo ame na ambal na kaon yan Samaritano^z daw naseddepan ka man ta malain na ispiritu.”

⁴⁹Ambal Jesus, “Ula a naseddepi ta malain na ispiritu. Padayaw ko nang ake na Amay, piro pagayyaan a nyo. ⁵⁰Ula a gangita na dayawen a ta mga itlaw. Piro, ake na Amay liag din na yaken i dayawen daw kanen nang mag-ukom ta mga itlaw na gapagayya ki yaken. ⁵¹Sigurado gid na mga gapagayya ki yaken silutan, piro gambal a ki kyo na bisan kino na magtuman ta ake na mga tudlo, dili en mapatay.”

⁵²Ambal danen ki Jesus, “Sigurado kay gid na kaon naseddepan ta malain na ispiritu tak gambal ka pa na mga itlaw na gatuman ta tudlo no dili en mapatay. Nlaman nay na tanan na mga itlaw mapatay. Bisn na gatuman Abraham ta Dyos anay pa sa, napatay man gyapon kanen an daw napatay man mga prupita na manugsugid ta kabebet-en ta Dyos. ⁵³Ino beet no ambalen? Salig no na mas datas pa katengdanan no kaysa ta katengdanan ta ate na kaapuan na Abraham daw mga prupita? Napatay man en danen tanan. Ino isip no parti ta imo na kaugalingen?”

⁵⁴Sabat Jesus ki danen, “Daw yaken nang magdayaw ta ake na kaugalingen, ula pulos. Piro, ake na Amay na pambal nyo na inyo man na Amay, kanen mismo gadayaw ki yaken. ⁵⁵Dili nyo kala ake na Amay, piro kanen kala ko. Alimbawa, daw mag-ambal a na ula a kakala ki kanen, magparyo a man ki kyo na mga bula. Piro, kala ko gid kanen an daw patuman ko iya na mga ambal. ⁵⁶Anay pa sa, nalipay gid ate na kaapuan na Abraham tak gapaabot kanen an na makita a din na mabot a ta kalibutan i. Ta matuod, nakita a din en daw nalipay gid kanen ya.”

⁵⁷Ambal danen ki Jesus, “Tenged ula ka pa gaidad ta singkwinta, dili kay mapati na nakita no Abraham ya.”

^z 8:48 Mga Samaritano ya pakebes ta mga Judio. Ta pag-ambal ta mga Judio na Jesus an Samaritano, pakebes danen kanen an.

⁵⁸Sabat Jesus, “Matuod gid na ula a pa gaidad ta singkwinta, piro gambal a ki kyo na bag-o pa natao Abraham ya, yaken i anen en.”

⁵⁹Tenged ta ambal Jesus, gatimod danen an ta mga bato aged timbagen kanen an asta na mapatay.^a Piro, Jesus i galin dayon naan ta mga itlaw daw gagwa kanen an ta Timplo.

Pagpaayad Jesus Ta Mama Na Natao Na Bulag

9 ¹Na gapanaw Jesus i daw iya na mga tinudluan, may nakita danen na mama na bulag alin ta pagtao. ²Mga tinudluan an gainsa ki Jesus, “Mistro, man-o tak mama an natao na bulag? Iya na sala? Sala ta iya na ginikanan?”

³Sabat Jesus, “Dili tenged ta iya na sala daw dili man tenged ta sala ta iya na ginikanan. Bulag kanen an aged may makita na katingalaan na buaten ta Dyos naan ki kanen. ⁴Daw adlaw, mga itlaw gaubra, piro daw kilem, dili en danen kaubra. Beet ambalen ko daw may uras ki pa na mubra, dapat na buaten ta daw ino liag ta Dyos na gapadala ki yaken tak mabot uras na dili ta en mabuat. ⁵Mintras naan a pa ta kalibutan i, yaken ilaw para ta tanan na mga itlaw tak gapapawa a ta isip ta mga itlaw.”

⁶Pag-ambal Jesus, gaileb kanen naan ta basak daw gabuat kanen ta lunang. Papaid din lunang an naan ta mata ta bulag. ⁷Ambal din naan ta bulag, “Miling ka naan ta may waig ya na alin ta tuburan Siloam daw maglam-os.” Siloam beet ambalen padala.

Pag-ambal Jesus, giling dayon dya bulag an daw galam-os. Kakita en kanen an daw gapanaw muli.

⁸Pag-uli din, nakita kanen an ta mga silingan din daw mga itlaw na kakita ki kanen na gapalimos pa dati kanen an. Ambal danen, “Di' ba yan mama na pirmi gamungko na gapalimos?” ⁹Ambal ta duma, “Kanen yan.” Piro, duma an gambal, “Dili kanen nya. Basi paryo nang danen an ta sura.”

Ambal ta mama an, “Yaken mama na dati gapalimos.”

¹⁰Painsaan danen mama an, “Ino paagi na nayad imo an na mata?”

¹¹Sabat ta mama, “Itlaw ya na paumaw na Jesus gabuat ta lunang daw papaid din naan ta mata ko i. Pasugo a din na miling naan ta may waig ya na alin ta tuburan Siloam daw maglam-os. Giling a man dya daw galam-os. Yon en na kakita aren.”

¹²Painsaan danen mama an, “Indya en kanen ya na gapaayad ki kaon?”

Sabat ta mama, “Inday, ula a nalam.”

^a 8:59 Gusto ta mga itlaw na timbagen danen Jesus an tak iling tan silot ta bisan kino na iya na ambal insulto ta uturidad ta Dyos. Salig danen na ambal Jesus insulto ta uturidad ta Dyos tak beet ambalen ta iya na ambal na kanen an Dyos.

Pag-imbistigar Ta Mga Pariseo Ta Mama Na Nayad

¹³⁻¹⁴Adlaw na pabuat Jesus lunang ya daw paayad din mata ya ta mama na bulag, yon man Adlaw Ta Pagpuay. Mama ya na nayad padala ta mga itlaw naan ta mga Pariseo. ¹⁵Pagkita ta mga Pariseo ta mama an, painsaan danen daw ino paagi na naayad iya na mata.

Sabat ta mama, “Papairan din ta lunang mata ko i daw galam-os a. Anduni kakita aren.”

¹⁶Ambal ta pila na mga Pariseo, “Itlaw ya na gapaayad ta imo an na mata dili alin ta Dyos tak ula kanen gatuman ta mga sugo parti ta Adlaw Ta Pagpuay.”

Piro, duma an na mga Pariseo gambal, “Itlaw na gapaayad ta bulag i ula kanen kasala tak mga itlaw na gabuat ta sala dili makabuhat ta katingalaan paryo ta nabuat din.” Mga Pariseo an galalisay tak ula gaparyo iran na isip parti ki Jesus.

¹⁷Gaina danen ta mama na nayad en, “Ino maambal no parti ta itlaw ya na gapaayad ta imo na mata?”

Sabat ta mama, “Kanen an isya na prupita.”

¹⁸Danen na mga manugdumala ta Judio na gaina ta mama an, ula danen gapati na dati bulag kanen an daw anduni kakita en. Tenged ula danen gapati, paumaw danen ginikanan din ya ¹⁹daw painsaan danen, “Bata nyo ni? Matuod na kanen natao na bulag? Man-o tak kakita en kanen an anduni?”

²⁰Sabat ta ginikanan din, “Matuod na kanen bata nay daw natao kanen na bulag. ²¹Piro, ula nay nlami daw ino paagi na kakita kanen an daw kino gapaayad ta iya na mata. Insaan nyo kanen an tenged may idad man en daw nalam man en kanen magsabat parti ta iya na kaugalingen.” ²²Iling tan sabat ta iya na ginikanan tak adlek danen an ta mga manugdumala ta Judio na gakontra ki Jesus tenged nasapulan en ta mga manugdumala na daw kino mag-ambal na Jesus an Pinili Ta Dyos Na Mag-ari, bawalan danen na melled naan ta mga balay tipunan ta mga Judio. ²³Yon tenaan na gambal ginikanan ta bulag an na insaan kanen an ta mga manugdumala tenged may idad man en kanen an.

²⁴Pagtapos danen ta pag-isturya ta ginikanan ya ta mama na nayad, paumaw danen isab mama ya na nayad daw pambalan danen, “Mag-ambal ka ta matuod parti ta itlaw ya na gapaayad ki kaon tak Dyos gamati ki kaon. Nlaman nay na kanen makasasala na itlaw.”

²⁵Sabat ta mama, “Ula ko nlami daw itlaw ya na gapaayad ki yaken makasasala. Basta nlanan ko na dati yaken i bulag, piro anduni kakita aren.”

²⁶Painsaan danen mama an, “Ino pabuat din ki kaon? Ino paagi na paayad din mata no an?”

²⁷Sabat ta mama, “Gasugid aren ki kyo, piro dili kaw mapati. Man-o tak gusto nyo mamati isab ta ambal ko? Gusto nyo man taan na kyo maimo man na mga tinudluan ta itlaw ya na gapaayad ki yaken?”

²⁸Pag-ambal ta mama, painsultuan danen kanen an, “Kaon yan iya na tinudluan, piro kami i a mga tinudluan Moises. ²⁹Nlaman nay na Dyos an gambal ki Moises ya anay pa sa. Piro, daw parti ta itlaw ya na gapaayad ki kaon, ula nay nlami daw taga indi kanen an.”

³⁰Sabat ta mama, “Impusibli na ula nyo nlami daw taga indi itlaw na ya. Tenged kanen gapaayad ta ake na mata, nlaman ta na kanen an alin ta Dyos. ³¹Nlaman ta na kanen dili makasasala tak ula gatabang Dyos an ta mga makasasala na itlaw. Gatabang nang Dyos an ta mga gasimba ki kanen daw gatuman ta iya na kabebet-en. ³²Umpisa pa sa bag-o nabuat kalibutan i, anduni nang may itlaw na gapaayad ta itlaw na bulag alin ta iya na pagtao. ³³Ula duma makapaayad ta bulag daw dili, itlaw na alin ta Dyos.”

³⁴Ambal danen, “Alin ta pagtao no makasasala ka en.^b Man-o tak gatudlo ka pa ki kami?”

Pagtapos danen ta pag-ambal ta mama an, papalin danen kanen ya naan ta balay tipunan.

Mga Ula Gasalig Ki Jesus

³⁵Na nlaman Jesus na papalin ta mga manugdumala mama ya na paayad din, papangita din. Pagkita din ta mama ya, painsaan din, “Gatuo ka ki Kanen Na Alin Ta Langit Na Natao Naan Ta Kalibutan?”

³⁶Sabat ta mama, “Sir, sugiran a no daw kino kanen an aged magtuo a ki kanen.”

³⁷Ambal Jesus, “Anduni nakita no en kanen an tak yon man yaken mismo na gaisturya ki kaon.”

³⁸Ambal ta mama, “Ginuo, gatuo a.” Pag-ambal din, dayon kanen galuod daw gadayaw ki Jesus.

³⁹Ambal Jesus, “Giling a di ta kalibutan i para mlaman paagi ki yaken daw kino kakala gid ta Dyos daw kino man ula an kakala ta Dyos. Mga itlaw an na ula kakala ta Dyos, danen an paryo ta mga bulag na paayaren ko pa aged makakita. Mga itlaw an a na gambal na danen an kakala gid ta Dyos, danen an paryo ta mga itlaw na salig danen na kakita danen an piro ipakita ko na danen mga bulag pa.”

⁴⁰Mga Pariseo na kamati ta ambal Jesus, insa danen, “Beet ambalen no na kami i mga bulag man?”

⁴¹Sabat Jesus, “Daw ula nyo inta nlami kamatuuran na pulong ta Dyos, dili kaw usgaran na may sala kaw. Piro, tenged na gambal kaw na

^b 9:34 Pagpati an ta mga Judio na daw matao itlaw na bulag, yon silot ki kanen tenged ta mga sala.

nlaman nyo en kamatuuran na pulong ta Dyos, kyo yan pausgaran en na may sala tak ula kaw gapati ki yaken.”

Jesus Paumaw Na Matuod Na Manugbantay Ta Mga Karniro

10 ¹Gambal pa Jesus i naan ta mga Pariseo, “Igo gid na kyo yan pausgaran en na may sala tak ula kaw gapati ki yaken daw sugiran ta kyo na daw may itlaw na magselled naan ta turil ta mga karniro na ula gaagi naan ta gangaan tak gakatay nang, yon na itlaw manakaw daw tulisan. ²Piro, manugbantay ta mga karniro naan gid gaagi ta gangaan. ³Kanen an paselleren ta manugbantay ta gangaan daw iya na kagi kala gid ta mga karniro. Umawen din iya na mga karniro ta iran na mga ngaran daw dleen din mwa na kanen gauna ki danen. ⁴Na napagwa din en tanan din na karniro, kanen an gauna na miling naan ta paalaban daw mga karniro gasunod ki kanen tak kala danen iya an na kagi. ⁵Mga karniro an dili munod ta itlaw na dili danen kala. Magpadyo danen an ki kanen tak dili danen kala kagi an ta dili manugbantay ki danen.”

⁶Pagmati ta mga Pariseo ta paanggid na isturya, ula danen kaintindi daw ino beet din ambalen.

⁷Ambal pa Jesus paagi ta paanggid, “Mga karniro an iling gid tan daw sugiran ta kyo na yaken gangaan na agian ta mga karniro. ⁸May mga itlaw na gatudlo una ki yaken, piro ula gatudlo ta kamatuuran daw dili man dapat patian. Danen paryo ta mga manakaw daw tulisan na ula pamatii ta mga karniro. ⁹Yaken gangaan. Daw kino magpasakep ta Dyos paagi ki yaken, kanen an maluwas na paryo kanen ta karniro na magselled naan ta turil daw mwa man na mangita ta kan-enen na ula may malain na matabo ki kanen.

¹⁰“Manakaw an na itlaw, tuyo din ta pag-iling naan ta mga karniro aged magnakaw, magpatay daw magsamad. Piro yaken i a, giling a di ta kalibutan i aged kabui an na ula katapusan maangken ta mga itlaw. Subla pa ta maisip daw ino kadayad ta kabui an na ula katapusan.”

¹¹Ambal pa gid Jesus, “Yaken masaligan na manugbantay ta mga karniro. Masaligan na manugbantay, ialad din iya na kabui asta ta kamatayen aged maluwas iya na mga karniro. ¹²Piro, manugbantay an na pasuulan nang dili gid paryo ta manugbantay na tag-iya. Daw makita ta pasuulan na manugbantay na may gapanekeb na ayep na gaprani ta mga karniro, dilian din mga karniro an daw mlagan. Mga karniro an tekeben daw mawas-ag man danen an. ¹³Pasuulan na manugbantay gadlagan tak ula nang bali ki kanen mga karniro an tenged kanen pasuulan nang na magbantay. ¹⁴Piro yaken i a, masaligan a na manugbantay ta mga karniro daw mga itlaw na sakep ki yaken paryo ta mga karniro ko. Kala ko danen an daw kala a man danen ¹⁵paryo na kala a ta Dyos Amay daw

kanen an kala ko man. Ialad ko ake na kabui asta ta kamatayen para ta mga itlaw na pakabig ko na ake na mga karniro. ¹⁶May duma a pa na mga karniro^c na ula natingeb naan ta yi na turil. Kinanglan na dleen ko man danen an naan ki yaken. Danen an mamati man ta ake na kagi daw magsunod man ki yaken aged tanan ko na mga karniro mag-isa nang en naan ta isya na paneng daw manugbantay.

¹⁷“Yi tenaan na yaken i, palangga a ta ake na Amay: Ialad ko ake na kabui na mapatay a para mabui a man isab. ¹⁸Ula may makapatay ki yaken daw dili ko itugot. May matareng a na ialad ko ake na kabui daw may matareng a man na mabui isab tak yi sugo ta ake na Amay.”

¹⁹Tenged ta ambal Jesus, ula gaparyo isip ta mga Judio parti ki kanen. ²⁰Tama na mga Judio gambal, “Naseddepan kanen an ta malain na ispiritu daw buang man en. Man-o tak mamati ki pa ki kanen?” ²¹Piro, duma an a gambal, “Itlaw na naseddepan ta malain na ispiritu dili makatudlo paryo ta tudlo din daw dili man makapaayad ta itlaw na bulag.”

Pagsikway Ki Jesus Ta Duma Na Mga Manugdumala Ta Judio

²²Timpo ta tagtignaw, gasilibrar mga Judio ta pista naan ta Jerusalem na paumaw na Pista Ta Pag-alad Ta Timplo.^d ²³Ta timpo ta yon man na pista, Jesus i gapanaw naan ta isya na balkon naan ta Timplo na paumaw na Balkon Solomon.^e ²⁴Na gapanaw kanen dya, may mga manugdumala ta Judio na gatipon libot ki kanen daw gainsa, “Ino pa gid kalugayen paglikem no ki kami daw kino ka? Ambalen no ki kami na maintindian nay gid daw kaon yan Pinili Ta Dyos Na Mag-ari.”

²⁵Sabat Jesus ki danen, “Nasugiran ta kyo en daw kino a, piro dili kaw mapati. Mga katingalaan na papabuat ta ake na Amay ki yaken pamatuod daw kino a gid. ²⁶Piro, dili kaw mapati ki yaken tak kyo dili isya ta ake na mga itlaw na pakabig ko na ake na mga karniro. ²⁷Mga itlaw na pakabig ko na ake na mga karniro gamati ki yaken. Danen an kala ko daw gasunod man danen an ki yaken. ²⁸Paatagan ko danen an ta kabui na ula katapusan daw dili man en danen maageman silot an na ula katapusan. Ula bisan kino na mag-agaw ki danen naan ki yaken ²⁹tak Dyos na makagagaem na labaw ta tanan patugyan din danen an naan ki yaken daw ula bisan kino man na mag-agaw ki danen naan ki kanen. ³⁰Yaken daw ake na Amay isya nang.”

^c 10:16 *Duma pa na mga karniro* na pambal Jesus beet ambalen mga itlaw na dili-Judio.

^d 10:22 Pwidi nyo mabasa parti ta *Pista Ta Pag-alad Ta Timplo* naan ta Mga Ambal Na Pasaysay. ^e 10:23 *Balkon Solomon* wayang daw naan ta sular ta Timplo na naan dapit ta sennangngan. Mga ligi ta Balkon Solomon alin ta saag asta ta atep daw kadasen ta mga ligi mga dusi mitros. Balkon Solomon dili nang para ta mga Judio tak para man ta tanan na mga itlaw.

³¹Pagmati ta mga manugdumala ta Judio dya ta ambal Jesus, gatimod danen isab ta mga bato aged timbagen Jesus asta na mapatay. ³²Ambal Jesus ki danen, “Napakita ko en ki kyo tama na mga katingalaan na dayad na papabuat ta ake na Amay ki yaken. Ino nabuat ko na sala na timbagen a nyo?”

³³Sabat danen, “Timbagen nay kaon yan dili tenged ta dayad no na mga buat. Timbagen nay kaon yan tenged imo an na ambal insulto ta uturidad ta Dyos tak kaon itaw nang, piro gambal ka na kaon yan Dyos.”

³⁴Sabat Jesus ki danen, “Di' ba may ambal naan ta inyo na sinulat na pulong ta Dyos na gambal Dyos an naan ta mga itaw na danen mga dyos?^f ³⁵Nlaman ta na mga ambal naan ta sinulat na pulong ta Dyos dili maimo silian. Mga itaw na kabaton ta sinulat na pulong ta Dyos, paambal ta Dyos na danen an mga dyos. ³⁶Piro yaken i a, pinili ta Dyos na ake na Amay aged magsirbi ki kanen daw papadala a din man naan ta kalibutan i. Man-o tak pwidi ki kyo na mga itaw ya paambal na mga dyos piro yaken i a, paakusaran nyo na ake an na ambal insulto ta uturidad ta Dyos tak gambal a na yaken Bata Ta Dyos? ³⁷Daw paryo inta ta inyo na isip na ake na mga pabuat dili mga papabuat ta ake na Amay ki yaken, dapat nang na dili kaw mapati ki yaken. ³⁸Piro, tenged na gabuat a ta papabuat ta ake na Amay ki yaken, dapat mapati kaw ki yaken. Bisan ula kaw gapati ki yaken tenged ta mga ambal ko, magpati kaw inta ki yaken tenged ta mga katingalaan na nabuat ko. Daw magpati kaw ki yaken, mlaman nyo na ake an na Amay naan ki yaken daw yaken naan man ki kanen.”

³⁹Pagtapos Jesus ta pag-ambal, padakep inta danen kanen an, piro galikaw kanen an. ⁴⁰Galakted kanen an isab naan ta Suba Jordan daw giling ta lugar na naan dya Juan dati gabautismo. Naan dya Jesus gatinir ⁴¹daw tama na mga itaw gaprani ki kanen. Gaisturyaay mga itaw an, “Ula gabuat Juan ta mga katingalaan, piro matuod gid tanan na mga ambal din parti ki Jesus.” ⁴²Tama na mga itaw dya gatuo ki Jesus.

Pagmati Jesus Na Lazaro Gamasakit

11 ¹May mama na gamasakit na ngaran din Lazaro na taga-Betania. Yon na Betania banwa na naan dya gistar Maria daw iya na utod na Marta. ²Maria i, kanen Maria na ta uryan magbubo ta paammot naan ta batiis Ginuo Jesus daw pairan din man ta iya na buok.^g Kanen man Maria na utod Lazaro ya na gamasakit.

³Mag-utod ya na danen Maria daw Marta may pasugo na miling ki Jesus daw ambalen ki kanen iran na tugon, “Ginuo, pinalangga no ya na

^f 10:34 Mga Salmo 82:6 ^g 11:2 Naan ta Juan 12:1-11 pwidi nyo mabasa isturya parti ta pagbubo Maria ta paammot naan ta batiis Jesus.

arey gamasakit.” ⁴Na pasugiran Jesus i na Lazaro ya gamasakit, ambal din, “Risulta ta masakit Lazaro dili katapusan ta iya na kabui. Risulta ta iya na masakit na makita ta mga itlaw katingalaan na buat ta Dyos daw mapakala man danen na daw ino naan ta Dyos naan man ta Bata Ta Dyos.”

⁵Mag-utod i na Marta, Maria daw Lazaro palangga gid Jesus. ⁶Tapos na nasugiran Jesus i na Lazaro ya gamasakit, palambay din anay darwa adlaw na naan kanen an ta lugar na patiniran din. ⁷Paglambay ta darwa na adlaw, gambal Jesus i ta mga tinudluan din, “Manaw ki en. Malik ki naan ta Judea.”

⁸Ambal ta mga tinudluan din, “Mistro, di' ba ta pila nang ya na adlaw patimbag ka inta na patayen ta mga manugdumala ta Judio?^h Man-o abi na malik ka pa dya?”

⁹Ambal Jesus, “Dili kaw madlek. Di' ba ta isya adlaw may dusi uras na pawa? Gani, bisan kino na manaw na adlaw pa, dili kanen an makaragpa tenged pawa pa adlaw an.ⁱ ¹⁰Piro, bisan kino na manaw na kilem en, makaragpa kanen an tak delem.”

¹¹Ambal pa Jesus ta mga tinudluan din, “Lazaro ya na ate na arey gatunuga nang. Ilingan ko dya kanen ya daw pukawen.”

¹²Ambal ta iya na mga tinudluan, “Ginuo, daw gatunuga nang Lazaro ya, mayad pa kanen ya.” ¹³Iling tan iran na ambal tak salig danen na gatunuga nang Lazaro ya. Piro, beet ambalen Jesus na Lazaro ya patay en.

¹⁴Gani, gambal kanen i ki danen na maintindian gid danen, “Lazaro ya patay en. ¹⁵Piro, gapasalamat a na ula a dya na napatay kanen ya aged daw makita nyo buaten ko, magdugang pa inyo na pagsalig ki yaken. Mos, ilingan ta en kanen ya.”

¹⁶Tomas na isya na tinudluan Jesus daw paumaw man na Kapid, gambal kanen an ta duma din na mga tinudluan, “Mos, bisan mapatay ki man na duma ki Jesus, muyog ki nang en ki kanen.”

Jesus Alinan Ta Kabui

¹⁷Na gabot Jesus i daw iya na mga tinudluan dani ta baryo na Betania, namatian din na appat adlaw en nalebbeng Lazaro ya. ¹⁸Kaadyuon ta Betania an alin ta Jerusalem daw panawen ula isya uras.^j ¹⁹Tama na mga Judio gasud-o ki Marta daw Maria aged lingawen tenged napatay utod ya danen.

^h 11:8 Naan ta Juan 8:59 daw 10:31 pwidi nyo mabasa parti ta pagtimbang inta ta mga bato ki Jesus. ⁱ 11:9 Paagi ta paanggid na paisturya Jesus, beet din ambalen na ula may malain na matabo ki danen naan ta Judea. ^j 11:18 Ula isya uras na panaw paryo man ta kaadyuon na mga tallo kilumitro.

²⁰Na namatian Marta na Jesus mabot, gapanaw kanen an na mugat. Piro, Maria i a gapabilin naan ta iran na balay. ²¹Ambal Marta ki Jesus, “Ginuo, daw anen ka di inta, ula napatay ame na utod. ²²Piro, nlanan ko na bisan napatay en Lazaro ya, anduni iatag man gyapon ta Dyos ki kaon daw ino pangayuon no.”

²³Dayon ambal Jesus, “Inyo na utod mabannaw.”

²⁴Ambal Marta, “Nlanan ko na kanen ya mabannaw naan ta katapusan na adlaw na bannawen ta Dyos mga patay.”

²⁵Ambal Jesus, “Yaken i magbannaw ta mga patay daw yaken man mag-atag ta kabui. Daw kino na gatuo ki yaken, bisan mapatay kanen an, mabui man gyapon. ²⁶Daw kino kaangken ta kabui na ula katapusan tak gatuo ki yaken, dili en kanen an mapatay. Gapati ka ta ambal ko?”

²⁷Sabat Marta, “Ee, Ginuo. Gapati a gid na kaon Pinili Ta Dyos Na Mag-ari daw kaon man Bata Ta Dyos na papaabot nay na miling ta kalibutan i.”

²⁸Pagtapos Marta ta ambal ki Jesus, guli kanen naan ta iran na balay daw paumaw din na marani Maria an na utod din daw pasugiran din na inay nang kagi din, “Anen en Mistro daw pumaw ka din.” ²⁹Pagmati Maria, dayon kanen tindeg daw manaw na mugat ki Jesus. ³⁰Na gapanaw Maria, ula pa kabot Jesus i naan ta Betania. Naan pa kanen ta lugar na naan dya gakitaay kanen daw Marta. ³¹Mga Judio na galingaw ki Marta daw Maria, gasunod man ki Maria tak nakita danen na gadali-dali kanen na mindeg daw manaw. Salig danen na Maria miling ta lebbengan Lazaro aged naan dya magal.

³²Gabot Maria i ta lugar na naan dya Jesus. Pagkita din ki Jesus, galuod kanen an naan ta batiisan Jesus daw gambal, “Ginuo, daw anen ka di inta, ula napatay ake na utod.”

³³Na nakita Jesus na Maria an gagal asta mga Judio na gakuyog ki Maria, nasebean kanen i daw natandeg gid iya na tagipusuon. ³⁴Gainsa kanen i ki danen, “Indi nyo palebbenga Lazaro ya?”

Sabat danen, “Mos, Ginuo. Tudlo nay ki kaon.”

³⁵Jesus i gagal. ³⁶Gambal mga Judio an na naan dya, “Lagen nyo. Palangga din gid Lazaro.” ³⁷Piro, duma an gambal, “Papaayad gani Jesus mata ta bulag ya. Man-o tak Lazaro ya a ula din paayara para dili mapatay?”

³⁸Nasakitan gid Jesus i na gabot kanen naan ta lebbengan Lazaro. Lebbengan Lazaro isya na kwiba na pasaraan ta bato. ³⁹Ambal Jesus, “Ligiren nyo bato an.”

Sabat Marta na utod Lazaro, “Ginuo, sikad bao en kanen an tak appat en adlaw na nalebbeng.”

⁴⁰Ambal Jesus ki Marta, “Di ba gambal aren ki kaon na daw magsalig ka ki yaken, makita no katingalaan na buaten ta Dyos?”

⁴¹Pag-ambal Jesus, paligid danen bato ya. Gangad Jesus ta langit daw gambal, “Amay, gapasalamat a ki kaon tenged gamati ka ki yaken. ⁴²Nlaman ko man na pirmi ka gamati ki yaken, piro iling tan ambal ko aged mapati mga itlaw di na kaon gapadala ki yaken.”

⁴³Pagtapos Jesus ta pagpangamuyo, patuduan din iya na kagi na gambal kanen an, “Lazaro, mwa ka.” ⁴⁴Dayon gagwa Lazaro an na iya na lima daw batiis nableberan ta tila na panglebbeng daw naputos man iya an na waleng ta panyo na lapad. Ambal Jesus ta mga itlaw dya, “Badbaran nyo kanen an aged kapanaw.”

Malain Na Plano Kuntra Ki Jesus

(Mateo 26:1-5; Marcos 14:1-2; Lucas 22:1-2)

⁴⁵Na napatay Lazaro, tama na mga Judio gasud-o ki Maria daw kakita man ta pagbannaw Jesus ki Lazaro. Tenged ta iran na nakita, gatuo danen an ki Jesus. ⁴⁶Piro, duma an a ki danen giling naan ta mga Pariseo daw gasugid na Lazaro ya pabannaw Jesus.

⁴⁷Mga Pariseo na pasugiran ta mga itlaw parti ta nabuat Jesus daw mga manugdumala na mga pari man gapaumaw ta mga mimbro ta Sanedrin na kadatasan na kungsiyo ta mga Judio aged magsapol danen an. Gaisturyaay danen an, “Ino buaten ta tak itlaw na ya gabuat ta sikad tama na mga katingalaan? ⁴⁸Daw largaan ta nang kanen an ta iya na mga buat, tanan na mga itlaw magpati na kanen Pinili Ta Dyos Na Mag-ari. Sulungon ki gid ta mga Romanen daw gubbaen danen Timplo ta ate na Dyos daw samaren man ate na nasyon.”^k

⁴⁹Naan man dya ta iran na pagsapol pinakadatas na manugdumala ta mga pari ta yo na taon. Ngaran din Caifas. Ambal din ta mga manugdumala, “Paryo kaw inyo ula kaintindi. ⁵⁰Ula nyo naintindii na mas dayad daw isya nang na itlaw mapatay para ki kiten na mga paryo din na Judio kaysa mapatay tanan na mga itlaw ta ate na nasyon.” ⁵¹Ula kanen gambal ta iya nang na isip tak pabetang ta Dyos naan ta iya na isip daw ino ambalen din bilang kanen pinakadatas na pari ta yo na taon. Iya na paambal beet ambalen na mapatay Jesus para ta mga paryo din na mga Judio. ⁵²Piro, dili beet ambalen na mapatay Jesus para ta mga Judio nang. Beet ambalen man na mapatay Jesus para ta tanan na mga itlaw na maimo na mga bata ta Dyos na naan alin ta lain-lain na mga lugar aged mga Judio daw dili-Judio man mag-isyang danen tanan. ⁵³Umpisa sa

^k 11:48 Ta timpo Jesus, galaem mga Judio na daw mabot Pinili Ta Dyos Na Mag-ari, kanen magdumala ta mga sundalo daw pirdien din mga Romanen daw paalinen din danen an naan ta lugar ta mga Judio. Ta isip ta mga manugdumala ta Judio basi may plano Jesus daw iya na mga tinudluan na magbatok ta gubirno ta Roma. Daw magbatok danen, mga sundalo ta gubirno ta Roma magbales daw samaren man danen nasyon ta mga Judio.

na adlaw, mga manugdumala ta Judio gaplano daw ino paagi na ipapatay danen Jesus i.

⁵⁴Tenged ta plano ya danen, ula en gapakita Jesus i naan ta tama na mga itlaw ta mga banwa ta mga Judio. Giling kanen naan ta banwa na Efraim na dani ta lugar na ula kabalayan daw naan dya kanen gatinir na duma ta iya na mga tinudluan.

⁵⁵Na dali nang en mabot timpo na mag-umpisa pista ta mga Judio na paumaw na Pista Ta Paglibri Alin Ta Egipto, tama na mga itlaw giling naan ta Jerusalem na alin ta duma man na mga banwa aged magtuman ta iran na sunuran paagi ta mga sirimunya ta paglimpyo.¹ ⁵⁶Papangita ta mga itlaw Jesus an, piro ula danen nakita. Na gatipon danen naan ta Timplo, gainsaay danen an, “Ino ta inyo na isip? Miling taan ta pista i Jesus ya?” ⁵⁷May sugo alin ta mga manugdumala na mga pari daw mga Pariseo na daw kino nalam daw indi Jesus an, dapat isugid din naan ta mga manugdumala aged ipadakep danen Jesus an.

Pagbubo Maria Ta Maalen Na Paammot Naan Ta Batiis Jesus

(Mateo 26:6-13; Marcos 14:3-9)

12 ¹Na annem nang en adlaw bag-o ta pagsilibrar ta Pista Ta Paglibri Alin Ta Egipto, Jesus i giling naan ta Betania na lugar Lazaro. Lazaro i, kanen mama na pabannaw Jesus.

²Na naan Jesus ta Betania, gaanda Lazaro daw iya na mga utod ta ispisyal na yapon tak nalipay danen na gabot Jesus an. Marta an gasirbi daw Lazaro i isya ta mga gaduma ki Jesus na gakaan.

³Maria i gakamang ta tenga litro ta puro na paammot na maalen na buat alin ta tanem na nardo. Pabubo din naan ta batiis Jesus daw batiis ya papairan din man ta iya na buok. Bilog na balay gaenneb gid ta ammot.

⁴Naan man dya Judas Iscariote^m na isya na tinudluan Jesus. Kanen tinudluan na ta pila nang en na adlaw magtraydor ki Jesus. Gariklamo kanen an na ambal din, ⁵“Man-o tak ula pabligya paammot an aged iatag kwarta an naan ta mga imol? Bayad ta yan na paammot tallo gatos na sinsilyo na pilak.”ⁿ ⁶Iling tan ambal Judas dili tenged na naluoy kanen an ta mga imol. Ambal din iling tan tak kanen an manakaw. Kanen gaibit ta kwarta danen Jesus daw pirmi din pakamangan.

¹ 11:55 Mga Judio, may sunuran parti daw ino dapat buaten aged bilangen danen an na ‘limpyo’. Daw bilangen danen na limpyo beet ambalen na pwidi en danen an marani ta Dyos aged simbaen kanen an. Pwidi nyo mabasa naan ta Mga Ambal Na Pasaysay parti ta pagpati ta mga Judio na may paumaw danen na *limpyo*. ^m 12:4 May pasaysay parti ta *Iscariote* na pwidi nyo mabasa naan ta ‘footnote’ ta Juan 6:71. ⁿ 12:5 Sinsilyo na pasambit naan ta birsikulo singko, ta timpo Jesus kada isya gabalor ta suol ta isya adlaw na ubra ta isya na itlaw.

⁷Ambal Jesus, “Largaan nyo nang Maria an tak patagana din paammot na i para ta iya na pagpripalar ta lawa ko para ta ake na lebbeng.^o ⁸Mga imol an pirmi nyo duma, piro yaken i a, dili en maglugay na duma ki kyo.”

⁹Tama na mga Judio kamati na Jesus naan ta Betania daw giling man danen dya. Piro, dili nang tenged ki Jesus giling danen dya tak gusto man danen na makita Lazaro ya na pabannaw Jesus. ¹⁰Mga manugdumala na mga pari gaplano na Lazaro an ipapatay man danen.^p ¹¹Tenged ta pagbannaw ki Lazaro, tama na mga Judio ula en gasunod ta tudlo ta mga manugdumala. Gatuo danen an ki Jesus.

Pagselled Jesus Naan Ta Jerusalem

(Mateo 21:1-11; Marcos 11:1-11; Lucas 19:28-40)

¹²Sunod na adlaw pagtapos danen Lazaro ta pag-iwat ta ispisyal na yapon para ki Jesus, sikad tama na mga itaw namista naan ta Jerusalem daw nabalitaan man danen na Jesus an miling dya. ¹³Gakamang mga itaw an ta mga daon ta kaoy na palma^q daw gapanaw danen na magsugat ki Jesus naan ta gwa ta syudad. Ta iran na pagsugat, gasinggit danen, “Dayawen ta Dyos an! Dayawen gabot an na papadala ta Ginuo Dyos! Dayawen Ari ta mga linai Israel!”^r

¹⁴Gasugo Jesus na dlaan kanen an ta isya na bata pa na asno daw gasakay kanen an. Pabuat din an paryo gid ta ambal naan ta sinulat na pulong ta Dyos:

¹⁵“Kyo na naan ta syudad Sion,^s dili kaw madlek tak anduni inyo na ari mabot en na gasakay ta bata pa na asno.”^t

¹⁶Ta primero, mga tinudluan Jesus ula pa danen naintindii daw ino beet ambalen ta mga natabo ta pag-iling Jesus naan ta Jerusalem. Piro, pagbannaw ki Jesus daw pagbalik din naan ta langit, nademdeman danen ambal ya naan ta sinulat na pulong ta Dyos parti ki kanen daw naintindian man danen na ambal ya parti ki kanen natuman gid paagi ta mga natabo ta pag-iling din naan ta Jerusalem.

^o 12:7 Ta timpo Jesus, paammot na nardo pagamit nang para pangbanyos ta patay.

^p 12:10 Naan ta Juan 11:53 pwidi nyo mabasa na mga manugdumala ya gaplano na Jesus an ipapatay danen. ^q 12:13 *Daon ta kaoy na palma* gaanggid ta daon ta niog. Duma na mga daon ta palma pabetang ta mga itaw naan ta dalan na agian Jesus daw duma na daon ta palma papaspas aged magtaod danen ki Jesus. Kaugalian ta mga Judio anay pa sa na dalan na agian ta ari paapinan danen aged ipakita iran an na pagtaod ki kanen. Naan ta 2 Mga Ari 9:13 pwidi nyo mabasa parti ta iling tan na kaugalian. ^r 12:13 Mga Salmo 118:26 ^s 12:15 *Jerusalem* paumaw man na *Sion*. ^t 12:15 Isaias 62:11; Zacarias 9:9 Ta timpo Jesus, daw may mabot na ari, katamaan ki danen gasakay ta dayad na kabayo aged makita ta mga itaw na datas iran na katengdanan. Piro, Jesus an dili iling tan ta iya na pag-abot tak gasakay kanen an ta asno na ayep na pagamit para ta pangarga.

¹⁷Ta adlaw na gaselled Jesus i naan ta Jerusalem, tama na mga itlaw gasugid ta duma na mga itlaw parti ta iran na nakita na Jesus gaumaw ki Lazaro na mwa ta lebbengan daw pabannaw din. ¹⁸Tama na mga itlaw gapanaw na magsugat ki Jesus naan ta gwa ta syudad tak namatian danen na gabuat kanen ta katingalaan. ¹⁹Mga Pariseo an gaisturyaay, “Ula ki en mabuat. Lagen nyo, tanan na mga itlaw gasunod en ki kanen.”

Pag-ambal Jesus Parti Ta Iya Na Kamatayen

²⁰May mga dili-Judio man na giling ta Jerusalem para mamista daw magsimba ta Dyos. ²¹Duma an ki danen giling ki Felipe na taga-Betsaida na banwa na sakep ta Galilea daw gambal, “Sir, gusto nay mag-isturya ki Jesus.” ²²Pagmati Felipe, gapanaw kanen an daw pasugiran din Andres ya. Darwa en danen gapanaw na miling ki Jesus na magsugid parti ta ambal ya ta mga dili-Judio.

²³Pagmati Jesus ta sugid danen Felipe daw Andres, ambal din ki danen, “Mabot en uras na Kanen i Na Alin Ta Langit Na Natao Naan Ta Kalibutan, makala daw kino gid kanen i paagi ta iya na kamatayen. ²⁴Sigurado gid na mabot en uras na ya daw sugiran ta kyo na daw isya na binni na trigo dili matanem naan ta basak, mabilin na isya nang. Piro, daw matanem, magtubo daw mamunga ta tama.” ²⁵Daw kino gapalabi ta iya na kabui, dili din maangken kabui na ula katapusan. Piro, bisan kino ula gapalabi ta iya na kabui unti ta kalibutan, maangken din kabui na ula katapusan. ²⁶Bisan kino na magsirbi ki yaken, kinanglan na magsunod ki yaken aged daw indi a, anen man dya kanen an na suguon ko. Daw kino gasirbi ki yaken, kanen tagan ta Dyos Amay ta dayad na bales.”

²⁷Ambal pa Jesus, “Anduni, paryo ta dili ko masarangan isipen maagian ko an daw dili ko man mlaman daw ino dapat ko na ambalen! Amay ko, luwasen a no ta segeng na kabellay na maagian ko! Piro, tuyo ta pag-iling ko ta kalibutan i aged maagian ko gid segeng na kabellay na naan ta imo na plano. ²⁸Amay ko, ipakala no naan ta mga itlaw paagi ki yaken daw kino gid kaon yan. Gapasakep a ta imo na kabebet-en.”

Dayon may namatian na gambal na naan ta langit, “Paagi ki kaon, napakala ko en daw kino a gid daw ipakala ko eman paagi ki kaon.”

²⁹Mga itlaw na gatipon dya namatian man danen gambal ya na naan ta langit. Duma ki danen gambal, “Gadageeb,” daw duma an a gambal, “May angil na gaisturya ki kanen!”

³⁰Ambal Jesus ta mga itlaw dya, “Ambal ya na namatian nyo dili para ki yaken tak para nya ki kyo. ³¹Anduni, gabot en timpo na mga itlaw mausgaran en tenged ta iran na pagkuntra ta Dyos daw timpo man en

^u **12:24** Beet ambalen Jesus na kanen paryo ta binni na patanem daw gatubo tak ta pila nang en na adlaw, mapatay kanen daw ilebbeng daw mabannaw.

na mapirdi Satanas an na gapangulo ta mga itlaw na gakuntra ta Dyos.

³²Daw ibetang aren naan ta kaoy daw ipadatas^v alin ta basak, ipakita ko ake na kaluoy ta tanan na mga itlaw aged magtuo danen ki yaken.”

³³Iling tan ambal Jesus aged mlaman ta mga itlaw daw ino na paagi iya an na kamatayen.

³⁴Sabat ta mga itlaw dya ki Jesus, “Natudluan kay en na naan ta sinulat na pulong ta Dyos may ambal na Pinili Ta Dyos Na Mag-ari mabui ta ula katapusan. Man-o tak gambal ka na naan ta plano ta Dyos na Kanen Na Alin Ta Langit Na Natao Naan Ta Kalibutan ipadatas? Kino Kanen an Na Alin Ta Langit Na Natao Naan Ta Kalibutan?”

³⁵Gasabat Jesus i paagi ta isya na paanggid na isturya parti ta iya na kaugalingen, “Ula nang en lugay na ilaw i marwad en naan ki kyo. Mintras na ilaw i anen pa ki kyo, magpadayon kaw ta inyo na pagpanaw aged dili kaw mabutan ta delem tak bisan kino na gapanaw naan ta delem, dili din mlaman daw indi kanen an punta. ³⁶Gani, magtuo kaw ki kanen na paumaw na Ilaw mintras anen pa kanen ki kyo aged maimo kaw na sakep ki kanen na gasunod ta iya na tudlo.”

Pagtapos Jesus ta ambal, galin kanen dya daw ula en kanen gapakita naan ki danen.

Mga Judio Ula Man Gyapon Gatuo Ki Jesus

³⁷Bisan nakita ta mga itlaw na tama en na katingalaan na pabuat Jesus na pamatuod daw kino kanen an, ula man gyapon danen an gatuo ki kanen. ³⁸Tenged ula danen gatuo, natuman nasulat Isaias na prupita anay pa sa,

“Ginuo, paryas ula itlaw na gapati ta palaygay nay

daw paryas man ula itlaw na kaintindi daw ino beet ambalen ta imo na mga buat paagi ta bakod no na gaem.”^w

³⁹Nasulat man Isaias daw ino tenaan na dili magtuo mga itlaw:

⁴⁰“Pabulag danen an ta Dyos

daw padessen din man iran na mga ulo

aged paryas ula danen kakita daw ula man kaintindi

tak basi daw maintindian danen, magnelsel daw marani ki yaken daw patawaren ko danen an.”^x

⁴¹Iling tan pasulat Isaias anay pa sa parti ki Jesus tak napakala daan ta Dyos ki Isaias na daw ino naan ta Dyos naan man ta Pinili Ta Dyos Na Mag-ari. Tenged napakala ki kanen, gambal kanen parti ta Pinili Ta Dyos.

⁴²Maskin may mga itlaw na ula gatuo ki Jesus, tama man gyapon gatuo ki kanen asta man mga manugdumala ta Judio. Piro, mga manugdumala

^v 12:32 Naan ta Juan 3:13-15 daw 8:28 pwidi nyo mabasa na Jesus an gambal na kanen an ipadatas. ^w 12:38 Isaias 53:1 ^x 12:40 Isaias 6:10

an ula gaako na gatuo danen an tak adlek ta mga Pariseo tenged mga gatuo an ki Jesus pabawalan ta mga Pariseo na melled naan ta mga balay tipunan ta mga Judio. ⁴³Ula danen gaako tak palabi danen na dayawen danen an ta mga itlaw kaysa na dayawen ta Dyos.

Tenaan Na Mga Itlaw Sintinsyaan Ta Dyos

⁴⁴Na gatudlo Jesus i naan ta mga itlaw, gambal kanen na patuduan din iya na kagi, “Bisan kino magtuo ki yaken, kanen gatuo man ta gapadala ki yaken. ⁴⁵Bisan kino kakita ki yaken, kakita man en ta gapadala ki yaken. ⁴⁶Giling a di ta kalibutan i aged yaken paryo ta ilaw na magpapawa naan ta mga itlaw para bisan kino na magtuo ki yaken, paryo na dili en kanen an naan ta delem.

⁴⁷“Bisan kino kamati ta ake na ambal, piro ula kanen gatuman, dili yaken magsintinsya ki kanen ta ula katapusan na silot tak ula a giling di ta kalibutan i aged magsintinsya ta mga itlaw. Giling a di aged luwasen ko danen an alin ta ula katapusan na silot ta Dyos. ⁴⁸Piro, mga itlaw na gasikway ki yaken daw ula gapati ta ake na ambal, silutan danen an naan ta katapusan na adlaw na mag-ukom Dyos an ta mga itlaw. Silutan danen an tenged ula danen gatuman ta ake na ambal. ⁴⁹Ula a gambal ta ake nang na liag tak Amay ko na gapadala ki yaken, kanen gasugo daw ino ambalen ko. ⁵⁰Nlaman ko na daw mambal a naan ta mga itlaw daw ino pasugo ta ake na Amay ki yaken na ambalen, maintindian danen daw ino paagi na maangken danen kabui na ula katapusan. Gani, pambal ko nang daw ino papaambal ta ake na Amay ki yaken.”

Pag-ugas Jesus Ta Batiis Ta Iya Na Mga Tinudluan

13 ¹Bag-o ta Pista Ta Paglibri Alin Ta Egipto, nlaman Jesus na mabot en uras na matuman plano ta Dyos para ki kanen na malin kanen ta kalibutan i daw malik ta Dyos na iya na Amay. Alin ta una pagugma gid Jesus iya na mga itlaw na gasunod ki kanen daw pagugma din man danen an asta ta katapusan.^y

²Na Jesus i daw iya na mga tinudluan gayapon, Judas an na bata Simon Iscariote^z naan en ta iya na isip na magtraydor kanen ki Jesus tak iling tan na plano nabatang en daan Satanas naan ta iya na isip. ³Jesus i, nlaman din en na tanan na uturidad paatag ta Dyos na iya na Amay naan ki kanen daw kanen alin ta Dyos daw malik man ta Dyos. ⁴Tenged na nlaman en Jesus, iling ti pabuat din: Na ula pa galin mga tinudluan din

^y **13:1** Naan ta Griego nasulat mga ambal ya na daw isalyo naan ta Kagayanan na linggwai pwidi iling ti: *pagugma din asta ta katapusan*. Pwidi man iling ti: *papakita din gid ki danen daw ino kabakod iya na pagugma*. ^z **13:2** May pasaysay parti ta *Iscariote* na pwidi nyo mabasa naan ta ‘footnote’ ta Juan 6:71.

naan ta lamisa, gatindeg kanen i daw palubbas din iya na mga pang-apaw na bayo daw pableberan din ta twalya iya na awak. ⁵Gabetang kanen an ta waig naan ta labador daw dayon din paugasan mga batiis ta iya na mga tinudluan daw papairan din man ta twalya na nablebed naan ta iya na awak.

⁶Na naan en kanen i ki Simon Pedro, ambal Simon Pedro, “Ginuo, man-o tak kaon gid mag-ugas ta ake na batiis?”

⁷Sabat Jesus, “Anduni dili no pa maintindian daw ino beet ambalen ta pabuat ko, piro mabot adlaw na maintindian no en.”

⁸Ambal Pedro, “Dili pwidi na kaon mag-ugas ta ake na batiis.”

Sabat Jesus, “Daw dili ka magpaugas ki yaken ta imo na batiis, dili ka en ake na duma.”

⁹Ambal Simon Pedro, “Ginuo, daw iling tan, dili nang batiis ko ugasan no. Ugasan no man asta ake i na lima daw ulo.”

¹⁰Ambal Jesus, “Itaw na kalangoy en dili kinanglan mangoy isab tak bilog din na lawa limpyo en. Batiis din nang kinanglan na ugasan isab. Kyo yan mga limpyo en, piro dili kyo tanan.” ¹¹Iling tan ambal Jesus na dili tanan na tinudluan din limpyo tak nlanan din daw kino magtraydor ki kanen.

¹²Pagtapos ta pag-ugas Jesus ta iran na mga batiis, pasuksok din isab iya na pang-apaw na bayo daw malik naan ta lamisa. Gainsa kanen ta mga tinudluan din, “Naintindian nyo pabuat ko an ki kyo anduni?”

¹³Paumaw a nyo na ‘Mistro’ daw ‘Ginuo’. Igo man tak yaken matuod nyo na mistro daw Ginuo. ¹⁴Tenged yaken i na inyo na Ginuo daw Mistro gaugas ta inyo na mga batiis, dapat na kyo man mag-ugas ta batiis ta mga duma nyo. ¹⁵Yon alimbawa ko para sunuron nyo. ¹⁶Dapat gid na sunuron a nyo daw sugiran ta kyo na katengdanan ta isya na suguon dili mas datas kaysa ta katengdanan ta amo din daw katengdanan ta isya na itaw na pasugo dili mas datas kaysa ta katengdanan ta gapadala ki kanen.

¹⁷Anduni, nlanan nyo en kamatuuran na patudlo ko. Daw tumanen nyo, maangken nyo kalipay na alin ta Dyos.”

Pagsugid Jesus Parti Ta Pagtraydor Ki Kanen
(*Mateo 26:20-25; Marcos 14:17-21; Lucas 22:21-23*)

¹⁸Jesus i gambal pa naan ta iya na mga tinudluan, “Ake na paisturya dili parti ki kyo tanan tak nlanan ko daw ino naan ta isip ta kada itaw na papili ko. Piro, kinanglan na matuman yi na ambal na naan ta sinulat na pulong ta Dyos, ‘Duma ko na gakaan na dengngan ki yaken, kanen an magkuntra ki yaken.’ ¹⁹Anduni bag-o matabo, gasugid a daan ki kyo na may magkuntra ki yaken aged patian nyo daw kino yaken i. ²⁰Sigurado gid na yaken i pambal ko ya na yaken daw sugiran ta kyo na daw kino magbaton ta mga itaw na papadala ko, paryas man na yaken pabaton

din. Daw kino magbaton ki yaken, paryas man na pabaton din ake na Amay na gapadala ki yaken.”

²¹Pag-ambal Jesus ta iling tan, sakit gid iya na nakem. Paprangka din iya na mga tinudluan na ambal din, “Gaduma kaw anduni ki yaken ta pagkaan, piro sugiran ta kyo na isya ki kyo magtraydor ki yaken.”

²²Pagmati ta mga tinudluan Jesus, gatan-away danen an tak ula danen nلامي daw kino paambal din. ²³Isya na tinudluan Jesus na pinalangga din naan ta iya na kilid. ²⁴Tinudluan na ya pasinyasan Simon Pedro na insaan din Jesus an daw kino gid ki danen paambal Jesus.

²⁵Gasandig ki Jesus tinudluan an daw gainsa, “Ginuo, kino gid paambal no ya?”

²⁶Sabat Jesus, “Itublok ko biak i na tinapay. Daw kino tagan ko, kanen magtraydor ki yaken.” Pag-ambal Jesus, patublok din tinapay an daw paatag din ki Judas na bata Simon Iscariote. ²⁷Pagbaton Judas ta tinapay an, gaseddep dayon Satanás ki kanen.

Ambal Jesus ki Judas, “Giran no. Buaten no en plano no an.” ²⁸Pag-ambal Jesus, ula bisan isya ki danen dya kaintindi daw man-o tak gambal kanen ki Judas ta iling tan. ²⁹Salig ta duma na mga tinudluan na basi Judas an pasugo nang Jesus na malit ta iran na mga kinanglanan para ta pista daw basi man pasugo din Judas an na mag-atag ta limos naan ta mga imol tak Judas gaibit ta iran na kwarta. ³⁰Pagbaton Judas ta tinapay ya na paatag Jesus, gagwa kanen an dayon daw manaw. Kilem nya en.

Bag-o Na Sugo

³¹Na galin en Judas ki danen Jesus, gambal Jesus i naan ta duma na mga tinudluan, “Mabot en uras na Kanen i Na Alin Ta Langit Na Natao Naan Ta Kalibutan, mapakala kanen paagi ta iya na kamatayen daw kino gid kanen i daw paagi ki kanen mapakala man en daw kino gid Dyos an. ³²Daw mapakala paagi ki kanen daw kino gid Dyos an, dayon man kanen i ipakala ta Dyos daw kino gid kanen an.”

³³Ambal pa Jesus, “Kyo na pabilang ko na ake na mga bata, dili aren maglugay na duma ki kyo. Mangita kaw gid ki yaken, piro dili kaw makailing ta ilingan ko paryo ta paambal ko naan ta mga manugdumala ta Judio. ³⁴Gani, may bag-o a na sugo para ki kyo: Dapat maggugmaay kaw. Daw ino ake na paggugma ki kyo, dapat na iling man tan inyo an na paggugma ta kada isya. ³⁵Daw makita ta mga itaw na kyo yan gagugmaay, mlaman danen na kyo yan ake na mga tinudluan.”

Pagsugid Jesus Na Mambal Pedro Na Dili Din Kala Jesus

(Mateo 26:31-35; Marcos 14:27-31; Lucas 22:31-34)

³⁶Simon Pedro i gainsa ki Jesus, “Ginuo, indi ka gid punta?”

Sabat Jesus, “Anduni, dili ka pa kakuyog ki yaken ta ilingan ko, piro ta uryan munod ka.”

³⁷Insa Pedro, “Ginuo, man-o tak dili a kakuyog ki kaon anduni? Anda aren na mapatay para ki kaon.”

³⁸Sabat Jesus ki Pedro, “Nyan salig no na anda ka gid na mapatay para ki yaken! Dayad gid ambal no an, piro gambal a ki kaon na bag-o magtagaok manok kani kambal ka en ta tallo bisis na dili a no kala.”

Katapusan Na Tugon Jesus Ta Iya Na Mga Tinudluan

14 ¹Gapadayon Jesus i ta pag-ambal naan ta iya na mga tinudluan, “Dili kaw magpalibeg. Magsalig kaw ta Dyos Amay daw magsalig kaw man ki yaken. ²Istaran ta ake na Amay sikad wayang na tama na mga maistaran dya. Muna a ki kyo daw buaten ko mga dapat buaten aged makaistar kaw dya. Matuod gid ambal ko ki kyo. ³Tenged muna a ki kyo daw buaten ko mga dapat buaten aged makaistar kaw dya, malik a di daw dleen ta kyo dya aged duma kaw ki yaken. ⁴Nlaman nyo en agian an munta ta ake na ilingan.”

⁵Tomas gambal ki Jesus, “Ginuo, ula kay nalam daw indi ka punta. Gani, ino paagi na mlaman nay agian na munta ta ilingan no ya?”

⁶Sabat Jesus ki Tomas, “Yaken agian, kamatuuran, daw kabui tak paagi nang ki yaken mga ittaw marani ta Dyos Amay daw mlaman man danen kamatuuran an parti ki kanen daw mabaton man kabui na ula katapusan. Ula duma na paagi na mga ittaw makakala ta Dyos Amay daw makaprani man ki kanen daw dili, paagi nang ki yaken. ⁷Tenged nakala a nyo en, makala nyo man ake na Amay. Umpisa anduni, sigurado na kala nyo daw nakita nyo man kanen an en.”

⁸Ambal Felipe ki Jesus, “Ginuo, ipakita no ki kami Dyos Amay an. Daw makita nay kanen an, kuntinto kay en.”

⁹Sabat Jesus, “Felipe, lugay aren na duma ki kyo. Man-o tak ula a no pa gid nakala? Bisan kino na kakita ki yaken, kakita man ta Amay ko. Man-o tak gambal ka pa na ipakita ko ki kyo ake na Amay? ¹⁰Ino, ula ka gapati na yaken i naan a ta ake na Amay daw ake an na Amay naan man kanen ki yaken? Ake na mga ambal ki kyo dili alin ki yaken. Ake na mga ambal alin ta ake na Amay na pirmi naan ki yaken. Kanen man alinan ta mga pabuat ko. ¹¹Kyo yan dapat mapati na yaken i naan a ta ake na Amay daw ake an na Amay naan man kanen ki yaken. Piro, daw dili kaw mapati ki yaken tenged ta ake na ambal, mapati kaw ki yaken tenged ta mga katingalaan na pabuat ko.

¹²“Dapat gid na mapati kaw ki yaken tenged ta mga pabuat ko daw sugiran ta kyo na mga gatuo an ki yaken magbuat man paryo ta pabuat ko daw magbuat man danen ta mas pa ta ake na mga nabuat tak malik a ta ake na Amay. ¹³Bisan ino pangabayen nyo ta ake na Amay tenged sakep kaw ki yaken, buaten ko aged makala daw kino gid Dyos Amay an paagi ki yaken na Bata din. ¹⁴Daw mangabay kaw ta bisan ino tenged na sakep kaw ki yaken, sigurado na buaten ko.”

Pangako Jesus Parti Ta Dyos Ispiritu Santo

¹⁵Gapadayon Jesus i ta pag-ambal naan ta iya na mga tinudluan, “Daw pagugma a nyo, magtuman kaw ta ake na mga sugo ¹⁶daw yaken, mangabay a naan ta Dyos Amay na magpadala kanen ta isya na sal-i ki yaken na magduma ki kyo daw mag-ubay man ta ula katapusan.

¹⁷Kanen na magduma ki kyo Dyos Ispiritu Santo na magtudlo ki kyo ta kamatuuran. Mga itlaw na ula gapati ta Dyos, ula danen pabaton Dyos Ispiritu Santo an tak dili danen kaintindi ki kanen daw dili man danen kala. Piro kyo yan, kala nyo kanen an tak duma kanen ki kyo daw mabot adlaw na naan en kanen an ki kyo.

¹⁸“Dili ko pabay-an kyo yan na ula kaw duma tak malik a gid ki kyo.

¹⁹Mga itlaw na ula gapati ta Dyos, dali nang en mabot uras na dili a danen makita, piro kyo a, makita a nyo pa man gyapon. Tened mabui a isab, mabui kaw man ta ula katapusan. ²⁰Ta adlaw na mabui a isab, mlaman nyo na yaken i naan a ta ake na Amay, kyo yan naan kaw ki yaken, daw yaken i naan a ki kyo. ²¹Bisan kino na paintindi din gid ake na mga sugo daw patuman, kanen gagugma man ki yaken. Bisan kino na gagugma ki yaken, pagugma man kanen an ta ake na Amay. Pagugma ko man kanen an daw ipakala ko pa gid ake na kaugalingen ki kanen.”

²²Isya na tinudluan Jesus na ngaran din Judas may insa ki Jesus. — Yi na Judas dili Judas Iscariote. — Gainsa Judas i ki Jesus, “Ginuo, man-o tak naan no nang ki kami ipakala gid imo an na kaugalingen? Man-o tak dili no ipakala imo an na kaugalingen naan ta tanan na mga itlaw?”

²³Sabat Jesus, “Daw kino gagugma ki yaken, tumanen din ake na mga ambal. Daw iling tan buaten din, Amay ko an maggugma ki kanen daw yaken i daw ake an na Amay naan kay ki kanen na kanen paryo balay na ame na istaran. ²⁴Piro, bisan kino na ula gagugma ki yaken, ula din tumana ake na mga ambal. Ake na ambal na namatian nyo dili alin ki yaken tak naan alin ta ake na Amay na gapadala ki yaken.

²⁵“Yon pasugid ko en daan ki kyo mintras anen a pa di duma ki kyo.

²⁶Isya an na magduma ki kyo na yon man Dyos Ispiritu Santo na ipadala ta Dyos Amay naan ki kyo na sal-i ki yaken, kanen an magtudlo ki kyo ta tanan na mga kinanglan na mlaman nyo parti ta ake na mga ambal daw kanen man magpademdem ki kyo ta tanan na mga paambal ko.

²⁷“Tawwayen ko inyo na nakem. Katawwayan na iatag ko ki kyo paryo ta katawwayan ta ake na nakem. Mga itlaw na ula gapati ta Dyos, dili danen makaatag ki kyo ta iling sa na katawwayan. Dili kaw magpalibeg daw dili kaw man madlek. ²⁸Namatian nyo ambal ko ki kyo na mabilin ta kyo, piro malik a man. Daw matuod na pagugma a nyo, inta magkalipay kaw tak miling a ta ake na Amay na iya na katengdanan mas datas pa kaysa ta ake na katengdanan. ²⁹Pasugid ko daan ki kyo na malik

a ta ake na Amay bag-o matabo na malik a aged daw matabo en na paryo gid ta ake na ambal, magtuo kaw ki yaken.

³⁰“Dili aren maglugay na mag-ambal ki kyo tak mabot di en Satanas na gapangulo ta mga itlaw na ula gapati ta Dyos. Ula kanen an uturidad na magdumala ki yaken. ³¹Piro, mabaton ko tanan na mga matabo ki yaken na plano ta Dyos daw patuman ko man tanan din na mga sugo ki yaken aged tanan na mga itlaw mlaman danen na pagugma ko ake na Amay. Mos, manaw ki en.”

Jesus Paumaw Na Matuod Na Puon Na Ubas

15 ¹Gambal pa Jesus i naan ta iya na mga tinudluan paagi ta paanggid, “Yaken matuod na puon na ubas daw ake na Amay manug-asikaso. ²Kada sanga ko na ula gabunga pautod din daw kada sanga na gabunga pauturan din ta ugbos aged malimpyo daw mamunga pa gid ta tama. ³Kyo paryo ta mga nalimpyuan na mga sanga na gabunga gid ta tama tak gabag-o kaw paagi ta ake na tudlo. ⁴Magpadayon kaw na naan kaw ki yaken na yon man yaken i magpadayon na naan a ki kyo. Daw sanga ta ubas mabelag naan ta iya na puon, sanga an dili mamunga. Iling man tan, daw dili kaw magpadayon na naan kaw ki yaken, paryo kaw ta mga sanga na dili mamunga.

⁵“Yaken i puon na ubas daw kyo yan mga sanga. Daw magpadayon kaw na naan kaw ki yaken daw yaken magpadayon na naan a man ki kyo, paryo kaw ta sanga na miad mamunga tak daw mabelag kaw ki yaken, dili kaw makabuat ta bisan ino. ⁶Bisan kino na dili magpadayon na naan kanen ki yaken, kanen paryo ta sanga na papilak nang daw gaega. Dayon patipon daw sunugon. ⁷Piro, daw kyo magpadayon na naan kaw ki yaken daw ake na mga ambal naan ta inyo na tagipusuon, bisan ino inyo na pangabayen, buaten ko. ⁸Iling ti na paagi na ipakala nyo naan ta mga itlaw daw kino gid Dyos Amay: magpadayon kaw ta pagbuat ta miad na makapalipay ta Dyos na yon man mlaman ta mga itlaw na kyo yan mga tinudluan ko.

⁹“Kyo yan pagugma ko paryo ta paggugma ta Amay ko ki yaken. Gani, magpadayon kaw ta pagtuman ki yaken tak daw iling tan buaten nyo, mlaman nyo na pirmi ta kyo pagugma. ¹⁰Daw tumanen nyo ake na mga sugo, mlaman nyo pirmi na pagugma ta kyo, paryo ta pagtuman ko ta mga sugo ta ake na Amay na nlanan ko na pirmi a din pagugma. ¹¹Iling tan paambal ko ki kyo aged bakod gid inyo na kalipay paryo man ta ake na kalipay.

¹²“Yi sugo ko ki kyo na maggugmaay kaw paryo ta paggugma ko ki kyo. ¹³Ula gugma na mas dayad pa ti na paalad ta isya na itlaw iya an na kabui na mapatay kanen an para ta iya na mga arey. ¹⁴Daw magtuman kaw ta ake na mga sugo, kyo yan mga arey ko. ¹⁵Dili ta kyo en umawen na mga suguon tak mga suguon an ula nalam daw ino buat ta iran na

amo. Piro, umawen ta kyo en mga arey ko tak nasugid ko en ki kyo tanan na namatian ko na alin ta ake na Amay. ¹⁶Dili kyo gapili ki yaken. Yaken gapili ki kyo daw papadala ta kyo na miling kaw daw maglaygay naan ta mga ittaw aged danen an magtuo man. Ta iling tan na paagi, inyo na pagpati ki yaken may resulta na magpadayon naan ta ula katapusan. Tenged man na kyo mga papili daw papadala ko, pwidi kaw mangabay ta bisan ino naan ta ake na Amay tak sakep kaw ki yaken daw sigurado na iatag din ki kyo. ¹⁷Ambalen ko isab na yi sugo ko ki kyo na dapat maggugmaay kaw ta kada isya.”

Pagdemet Ta Mga Gakuntra Ta Dyos

¹⁸Gambal pa Jesus i naan ta iya na mga tinudluan, “Bisan kyo demetan ta mga ittaw na gakuntra ta Dyos, dili kaw magtingala. Demdemen nyo na yaken una na pademetan danen. ¹⁹Daw kyo paryas ta mga ittaw na gakuntra ta Dyos, palanggaen kaw danen bilang iran na mga duma. Piro, kyo yan dili iran na mga duma tak papili ta kyo aged dili kaw en magparyo ki danen. Yon tenaan na kyo yan demetan danen. ²⁰Demdemen nyo ake na ambal na katengdanan ta isya na suguon dili mas datas kaysa ta katengdanan ta amo din. Daw ino pabuat naan ta amo, yon man buaten naan ta iya na suguon.”^a Iling man tan, tenged papangabot a ta mga gakuntra ki yaken, simpri pangabuton kaw man danen. Tenged ake na ambal patuman ta mga gapati ki yaken, simpri inyo an na ambal tumanen man danen. ²¹Pangabuton kaw ta mga gakuntra ki yaken tak sakep kaw ki yaken daw dili man danen kala gapadala an ki yaken. ²²Daw ula a inta giling ta kalibutan i daw gatudlo man ki danen, ula danen sabaten na ula danen gapati ta kamatuuran na papaintindi ta Dyos paagi ki yaken. Piro, tenged giling a di daw gatudlo man ki danen, ula en rason na danen an dili magpati. ²³Bisan kino na gademet ki yaken, gademet man kanen ta ake na Amay. ²⁴Daw ula ko inta papakita naan ta mga ittaw mga katingalaan na buat ko na dili mabuat ta duma na mga ittaw, ula danen sabaten na ula danen gapati ta kamatuuran na papaintindi ta Dyos paagi ki yaken. Piro, maskin nakita en danen mga katingalaan na nabuat ko, yaken i daw ake na Amay pademetan man gyapon danen. ²⁵Tenged ta iran na pagdemet, natuman ambal naan ta sinulat na pulong ta Dyos, ‘Pademetan a danen bisan na ula a sala.’^b”

²⁶Ambal pa Jesus, “Ta paabuton na adlaw, mabot isya an na magduma ki kyo sal-i ki yaken na pailingen ko ki kyo alin ta ake na Amay. Kanen magsugid ki kyo parti ki yaken. Kanen an Dyos Ispiritu Santo na

^a 15:20 Naan ta Juan 13:16 pwidi nyo mabasa ambal Jesus na paryo ta ambal din naan ta birsikulo binti. ^b 15:25 Mga Salmo 35:19, 69:4

manugtudlo ta kamatuuran daw ipadala man ta ake na Amay. ²⁷Kyo man, dapat na magsugid ta mga itlaw parti ki yaken tak alin pa kan-o na gaumpisa a ta pagtudlo gaduma kaw en ki yaken.

16 ¹“Pasugid ko en mga matabo an ki kyo aged daw mabot uras na matabo, dili kaw marwaran ta pagsalig ki yaken. ²Kyo yan bawalan na magselled naan ta mga balay tipunan ta mga Judio. Dili nang nyan, mabot man uras na daw kino magpatay ki kyo, ta iran na isip gasirbi danen ta Dyos paagi ta pagpatay ki kyo. ³Iling tan buaten danen ki kyo tak ula danen an kakala ta ake na Amay daw ki yaken. ⁴Paambal ko ki kyo anduni aged daw may matabo na iling tan, mademdeman nyo mga ambal ko.”

Ubra Ta Dyos Ispiritu Santo

Gambal pa Jesus i naan ta iya na mga tinudluan, “Ta primero, ula ko nasugid ki kyo mga matabo ki kyo tak duma a nyo pa. ⁵Piro anduni, dili aren maglugay na duma ki kyo tak malik aren naan ta gapadala ya ki yaken. Maskin iling tan sugid ko, ula bisan isya ki kyo gainsa daw indi a punta. ⁶Gangasebe kaw gid tenged ta ake na sugid. ⁷Piro, sugiran ta kyo ta matuod na mas dayad para ki kyo daw bilin ta kyo tak daw magpadayon a na duma ki kyo, dili miling isya an na magduma ki kyo na sal-i ki yaken na mag-ubay ki kyo. Piro daw bilin ta kyo, ipadala ko kanen an naan ki kyo. ⁸Daw mabot kanen an, ipaintindi din ta mga itlaw na ula gapati ta Dyos parti ta iran na sala, ake na pagkamatareng daw pagsintinsya ta Dyos ki danen. ⁹Parti ta sala, ipaintindi din ta mga itlaw na danen an nakasala na kuntra ta Dyos tak ula danen gatuo ki yaken. ¹⁰Parti ta pagkamatareng, ipaintindi din na matuod na yaken matareng. Yi pamatuod na yaken i matareng: Malik a ta ake na Amay daw dili a nyo makita paryo ta pambal ko ki kyo. ¹¹Parti ta pagsintinsya, ipaintindi din ta mga itlaw na ula gapati ta Dyos na sintinsyaan danen an ta Dyos tak Satanas an na pasunod danen nasintinsyaan din en.

¹²“Tama pa inta mga ambalen ko ki kyo, piro dili nyo pa maintindian anduni tenged ta inyo na kasebe. ¹³Ta paabuton na adlaw na mabot Dyos Ispiritu Santo na manugtudlo ta kamatuuran, tabangan kaw din para maintindian nyo tanan na kamatuuran na alin ta Dyos. Mga isugid din ki kyo dili alin ta iya nang na isip tak isugid din an mga namatian din alin ta Dyos Amay daw isaysay din man mga matabo pa ya. ¹⁴Ipakala din na daw ino naan ta Dyos naan man ki yaken tak ipaintindi din ki kyo ake an na mga ambal daw mga buat. ¹⁵Tanan na naan ta ake na Amay, yon man naan ki yaken. Yon tenaan na gambal a na ake an na mga ambal daw mga buat ipaintindi ta Dyos Ispiritu Santo ki kyo.”

Kalised Daw Kalipay Ta Mga Tinudluan Jesus

¹⁶Gapadayon Jesus i ta pag-ambal naan ta iya na mga tinudluan, “Dali nang en mabot uras na dili a nyo makita. Piro, ula nang man lugay makita nyo yaken i isab.”

¹⁷Gainsaay pila na mga tinudluan din, “Ino beet din ambalen na dali nang en mabot uras na dili ta kanen an makita, piro ula nang man lugay makita ta kanen an isab? Ino beet din ambalen na miling kanen an ta iya na Amay?” ¹⁸Sigi pa danen insaay, “Ino beet din ambalen na ula nang en lugay? Dili ta maintindian daw ino beet din ambalen.”

¹⁹Nlaman Jesus na liag inta ta mga tinudluan din na mag-insa ki kanen. Gambal kanen i ki danen, “Di’ ba gainsaay kaw daw ino beet ko ambalen na dali nang en mabot uras na dili a nyo makita, piro ula nang man lugay makita nyo man yaken i isab? ²⁰Sigurado gid na matabo iling an tan daw sugiran ta kyo na mabot adlaw na mag-ug-og kaw daw mag-aya, piro mga itlaw an na ula gapati ta Dyos magkalipay. Mangasebe kaw, piro ta uryan marwad en inyo an na kasebe daw masilian ta kalipay. ²¹Iling tan na maagian nyo paryo ta inagian ta bai na gapasakit daw segeng iya na pamatyag tak gabot uras na magbata en. Piro, na kabata en kanen an, malipatan din en iya na kasakit tenged ta bakod din na kalipay na natao iya na bata. ²²Iling man tan kyo yan tak gangasebe kaw anduni, piro mabot adlaw na magkitaay ki isab daw malipay kaw. Bisan ino buaten ta duma na mga itlaw naan ki kyo, dili marwad inyo an na kalipay.

²³“Umpisa ta adlaw na malik a naan ta ake na Amay, dili kinanglan en na naan kaw ki yaken mangabay ta bisan ino. Igo gid na dili kaw en naan ki yaken mangabay daw sugiran ta kyo na daw naan kaw ta ake na Amay mangabay ta bisan ino bilang mga sakep ki yaken, iatag din. ²⁴Asta anduni ula kaw pa gapangabay naan ta ake na Amay bilang mga sakep ki yaken. Anduni, naan kaw ki kanen mangabay. Sigurado na iatag din inyo na papangabay daw malipay kaw gid.

²⁵“Ake na ambal ki kyo anduni paagi ta mga paanggid na isturya. Piro, mabot adlaw na dili aren mag-ambal paagi ta mga paanggid. Ipaintindi ko ta usto ki kyo parti an ta ake na Amay. ²⁶Ta yon man na adlaw, kyo mismo magpangabay naan ta ake na Amay bilang mga sakep ki yaken. Dili ko beet ambalen na yaken nang gid mangabay an naan ta ake na Amay para ki kyo. ²⁷Pwidi na kyo mismo mangabay naan ta ake na Amay tenged kyo yan pagugma din gid. Pagugma kaw din tak gagugma kaw man ki yaken daw gapati kaw na yaken alin ta ake na Amay. ²⁸Alin a ta ake na Amay na giling a di ta kalibutan i. Piro anduni, malin aren daw malik ta ake na Amay.”

²⁹Ambal ta mga tinudluan Jesus, “Anduni, naintindian nay en imo an na ambal tak ula ka en gambal paagi ta mga paanggid. ³⁰Anduni, sigurado kay gid na nlaman no tanan. Dili en kinanglan na insaan ka pa ta bisan kino tak maskin ula pa gainsa ki kaon, nlaman no en iya na isip. Gani, gapati kay na alin ka gid ta Dyos.”

³¹Dayon ambal Jesus naan ta iya na mga tinudluan, “Ta kalugayen, gapati kaw gid man ki yaken! ³²Piro, mabot man en uras daw anduni

en na magbelag-belagay kaw. Kada isya ki kyo muli ta iya na balay daw dilian a nyo. Piro, bisan dilian a nyo na yaken nang, dili a isya nang tak ake na Amay pirmi gaduma ki yaken. ³³Iling tan paambal ko ki kyo aged magtawway inyo na nakem paagi ta inyo na pagsalig ki yaken. Maagian nyo mga kabellay naan ta kalibutan i, piro biskegen nyo inyo na nakem tak napirdi ko en mga gakuntra ta Dyos naan ta kalibutan i.”

Pagpangamuyo Jesus Para Ta Iya Na Kaugalingen

17 ¹Pagtapos Jesus ta ambal naan ta iya na mga tinudluan, gaangad kanen an naan ta langit daw gapangamuyo, “Amay ko, gabot en uras na matuman imo an na plano para ki yaken. Ipakala no ta mga itlaw na daw ino naan ki kaon, naan man ki yaken na imo na Bata aged ipakala ko ta mga itlaw daw kino gid kaon yan. ²Iling tan na pabuat no ki yaken tak paatagan a no ta uturidad ta pagdumala ta tanan na mga itlaw aged tanan danen na patugyan no ki yaken, tagan ko ta kabui na ula katapusan. ³Yi paagi na maangken ta mga itlaw kabui na ula katapusan: Makala gid danen ta usto kaon yan na matuod na Dyos daw yaken na Jesu-Cristo na imo na papadala. ⁴Unti ta kalibutan i napakala ko en ta mga itlaw daw kino gid kaon yan paagi ta pagtuman ko ta mga papabuat no ki yaken. ⁵Gani, Amay ko, ta pagbalik ko na duma isab ki kaon, ibalik no dapat an na pagkala ki yaken na kiten isya nang ta uturidad paryo kan-o na anen a pa dyan duma ki kaon bag-o nabuat kalibutan i.”

Pagpangamuyo Jesus Para Ta Iya Na Mga Tinudluan

⁶Gapadayon Jesus i ta pagpangamuyo, “Napakala ta kaw gid en naan ta yi na mga mama. Danen an mga papili no aged dili danen en magparyo ta mga gakuntra ki kaon daw patugyan no danen an naan ki yaken. Dati danen an imo na mga itlaw, piro patugyan no naan ki yaken. Patuman danen imo an na ambal. ⁷Anduni, nlaman en danen na tanan na patudlo ko naan alin ki kaon. ⁸Tanan na ambal no ki yaken natudlo ko en ki danen daw pabaton man danen. Nlaman danen na alin a gid ki kaon daw gapati man danen an na kaon gapadala ki yaken.

⁹“Anduni, ula a gapangamuyo para ta mga itlaw na ula gatuo. Gapangamuyo a para nang ta mga itlaw na patugyan no ki yaken tak danen an imo na mga itlaw. ¹⁰Tanan an na imo na mga itlaw, ake man na mga itlaw daw tanan na ake na mga itlaw imo man. Paagi ki danen papakala a na daw ino naan ki kaon naan man ki yaken. ¹¹Dili aren magtinir ta kalibutan i. Malik aren ki kaon, piro danen an mabilin pa ta kalibutan i. Amay ko, kaon nang gid matuod na Dyos. Ambligan no danen an paagi ta imo na gaem na yon man gaem na paatag no ki yaken aged danen tanan mag-isy a paryo ki kiten. ¹²Mintras na duma

a pa ta mga itlaw na patugyan no ki yaken, paubayan ko danen an daw paamblian ko man paagi ta gaem na paatag no ki yaken. Ula ko papabay-i danen an, piro may isya ki danen na maageman din silot na ula katapusan aged matuman ambal na naan ta imo na sinulat na pulong.

¹³“Malik aren naan ki kaon. Piro, mintras na anen a pa di ta kalibutan i, anduni iling ti ambal ko ta ake na pangamuyo aged mamatian man danen daw malipay gid danen an paryo ki yaken. ¹⁴Patudlo ko ki danen imo an na ambal, piro pademetan danen an ta mga itlaw na gakuntra ki kaon tak paryo danen ki yaken na ula gasunod ta batasan ta mga itlaw na gakuntra ki kaon. ¹⁵Ula a gapangamuyo na kamangen no en danen an ta kalibutan i. Gapangamuyo a na amblian no danen an aged dili danen an buatan Satanas ta malain. ¹⁶Danen an paryo ki yaken tak ula danen gasunod ta batasan ta mga itlaw na gakuntra ki kaon. ¹⁷Paagi ta kamatuuran na patudlo ki danen imuon no danen an na imo gid na mga itlaw na magsirbi ki kaon. Kamatuuran imo na pulong. ¹⁸Paryo man na papadala a no naan ta kalibutan i, papadala ko danen an naan ta mga itlaw aged magsugid parti ta kamatuuran. ¹⁹Paalad ko ake na kaugalingen ta pagsirbi ki kaon para ta iran na kayaran aged imuon no danen an imo gid na mga itlaw na magsirbi man ki kaon sunod ta kamatuuran na patudlo ki danen.”

Pangamuyo Jesus Para Ta Tanan Na Mga Magtuo

²⁰Gapadayon pa gid Jesus i ta iya na pagpangamuyo, “Amay ko, gapangamuyo a dili nang para ta mga tinudluan ko. Gapangamuyo a man para ta mga itlaw na magtuo ki yaken paagi ta tudlo ta mga tinudluan ko ²¹aged tanan na mga magtuo ki yaken mag-isyay na paryo ki kiten na kaon na Amay ko naan ka ki yaken daw yaken naan a ki kaon. Yon man, kiten i daw mga itlaw na magtuo ki yaken mag-isyay aged duma na mga itlaw magpati man na kaon gapadala ki yaken. ²²Katengdanan na paatag no ki yaken na kaon ipakala ko naan ta mga itlaw daw kino gid kaon yan, yon man na katengdanan paatag ko ki danen aged mag-isyay danen an na paryo ki kiten na isya nang. ²³Yaken naan a ki danen daw kaon naan ka ki yaken aged danen an mag-isyay nang gid. Daw mag-isyay danen an, mlaman ta mga itlaw na kaon gapadala ki yaken daw gagugma ka man ta tanan na mga gatuo paryo man ta paggugma no ki yaken.

²⁴“Amay ko, gusto ko na mga itlaw na patugyan no ki yaken magduma man ki yaken naan ta ake na ilingan aged makita danen na naan man ki yaken katengdanan na paryo gid ta imo na katengdanan na paatag no ki yaken. Yon na katengdanan paatag no ki yaken tenged ta imo na pagpalangga ki yaken bag-o nabuat kalibutan i.

²⁵“Amay ko na matareng ta tanan, mga itlaw na gakuntra ki kaon ula kakala ki kaon. Piro yaken a, kakala a gid ki kaon daw nlaman man ta

mga tinudluan ko na kaon gapadala ki yaken. ²⁶Napakala ko en kaon yan ki danen daw magpadayon a pa gid ta pagpakala ki kaon naan ki danen aged maggugmaay danen an paryo ta imo na paggugma ki yaken daw yaken naan a man ki danen.”

Pagdakep Ki Jesus

(*Mateo 26:47-56; Marcos 14:43-50; Lucas 22:47-53*)

18 ¹Pagtapos ta pagpangamuyo Jesus, gapanaw kanen an na duma ta iya na mga tinudluan pagwa ta Jerusalem daw galakted naan ta Sapa Cedron. Naan ta liyo may taneman ta olibo daw naan dya danen an gateneng.^c

²Judas na magtraydor ki Jesus, natultulan din man taneman ya ta olibo tak naan dya pirmi gatipon danen Jesus. ³Giling dya Judas an daw gadala ta grupo ta mga sundalo asta mga gwardya ta Timplo na papadala ta mga manugdumala na mga pari daw mga Pariseo. Danen Judas gadala ta mga ilaw na bat-aw, mga parol daw mga armas man.

⁴Tenged nlanan Jesus tanan na matabo ki kanen, pasugat din danen an Judas daw painsaan, “Kino pangita nyo?”

⁵Sabat danen, “Jesus na taga-Nazaret.” Ambal Jesus ki danen, “Yaken ni.”

Judas na traydor anen man dya na gatindeg duma ta mga itlaw na gangita ki Jesus.

⁶Pag-ambal Jesus “Yaken ni”, dayon danen tanan atras daw natumba.

⁷Gainsa isab Jesus i ki danen, “Kino gid inyo na pangita?”

Sabat danen isab, “Jesus na taga-Nazaret.”

⁸Ambal Jesus, “Paambal ko en ki kyo na yaken ni. Tenged yaken pangita nyo, tugutan nyo nang na mga duma ko malin di.” ⁹Ta pag-ambal Jesus ta iling tan, natuman ambal din ya naan ta iya na Amay, “Mga patugyan no ki yaken ula bisan isya ki danen na narwad ki yaken.”^d

¹⁰Dayon pagabot Simon Pedro ispada na dala din daw patigbas din suguon ya ta pinakadatas na manugdumala ta mga pari daw nalantep gid tuo na talinga. Malco ngaran ta suguon ya. ¹¹Piro, Pedro i paambalan Jesus, “Balik no ta tageban ispada no an! Kinanglan na batunon ko segeng na kabellay na maagian ko na naan en ta plano ta ake na Amay para ki yaken.”

Pagdala Ki Jesus Naan Ki Anas

¹²Na tapos en Jesus ta ambal ki Pedro, mga sundalo daw iran na kumander daw mga gwardya ta Timplo padakep danen Jesus an. Pagapos

^c 18:1 Paglakted danen Jesus naan ta Sapa Cedron, liyo an sakep en ta Bukid Olibo.

^d 18:9 Naan ta Juan 6:39 pwidi nyo mabasa ambal Jesus parti ta mga itlaw na patugyan ki kanen.

danen kanen an ¹³daw padala naan ki Anas na ugwangang Caifas. Caifas i pinakadatas na manugdumala ta mga pari ta yo na taon ¹⁴daw kanen man itaw na gambal naan ta mga manugdumala ta Judio na dayad pa daw may isya na itaw na mapatay para ta iran na nasyon.^e

Una Na Pag-ambal Pedro Na Dili Din Kala Jesus
(*Mateo 26:69-70; Marcos 14:66-68; Lucas 22:55-57*)

¹⁵Na Jesus an padala ta mga sundalo daw mga gwardya naan ta istaran Anas na pinakadatas na manugdumala ta mga pari,^f Simon Pedro daw isya pa na tinudluan gasunod ki Jesus. Tinudluan i na дума Pedro kala ta pinakadatas na pari. Tenged kanen kala, kaselled kanen na дума ki Jesus naan ta sular ta istaran ta pinakadatas na pari. ¹⁶Piro, Pedro nabilin naan gwa ta sular. Tinudluan i na gaselled, kanen i gabalik naan ta gwa daw galisinsya ta bai na gabantay ta gangaan daw pwidi paselleren Pedro an. Paglisinsya din naan ta bai, papaselled ta bai Pedro an.

¹⁷Gainsa bai i ki Pedro, “Kaon isya man ta mga tinudluan ta yon na itaw na padakep danen?”

Sabat Pedro, “Dili a!”

¹⁸Tenged yon na kilem tignaw, mga suguon daw mga gwardya gamaket ta apoy daw gatindeg danen na galibot naan ta apoy aged magpadangga. Pedro gatindeg man na дума ki danen daw gapadangga man.

Pag-imbistigar Anas Ki Jesus
(*Mateo 26:59-66; Marcos 14:55-64; Lucas 22:66-71*)

¹⁹Naan ta selled ta istaran Anas na pinakadatas na manugdumala ta mga pari, gaimbistigar Anas an ki Jesus parti ta mga tinudluan Jesus daw iya man na pagtudlo.

²⁰Sabat Jesus, “Ula a gambal ta sikrito nang naan ta mga itaw. Yaken i gatudlo naan ta tama na mga itaw. Pirmi a gatudlo naan ta mga balay tipunan daw Timplo na naan dya mga Judio an gatipon. ²¹Man-o tak gainsa kaw ki yaken? Insaan nyo

^e **18:14** Naan ta Juan 11:49-50 pwidi nyo mabasa na Caifas an gambal na dayad pa daw may isya na mapatay para ta iran na nasyon. ^f **18:15** Ta taon na Jesus padala ki Anas, pinakadatas na manugdumala ta mga pari Caifas ya na magad Anas. Anas an pinakadatas man na manugdumala ta mga pari bag-o kanen pasilian ki Caifas. Papalin Anas ya ta gubirador na Romanen, piro ta isip ta mga Judio, kanen man gyapon pinakadatas an na manugdumala ta mga pari.

mga itlaw an na kamati ki yaken tak nlaman danen daw ino mga naambal ko.”

²²Pag-ambal Jesus, gulpi nang kanen an patampaling daw pasaway ta isya na gwardya, “Man-o tak iling tan sabat no an ta pinakadatas na manugdumala ta mga pari?”

²³Sabat Jesus, “Daw sala sabat ko an, mambal ka nang daw ino lain naan ta sabat ko ya. Piro, daw usto sabat ko, man-o tak patampaling a no?”

²⁴Na nagapos pa Jesus i, papadala kanen Anas naan ki Caifas na pinakadatas na manugdumala ta mga pari ta yo na taon.

Pangarwa Daw Pangallo Na Pag-ambal Pedro Na Dili Din Kala Jesus

(Mateo 26:71-75; Marcos 14:69-72; Lucas 22:58-62)

²⁵Na gatindeg Simon Pedro i naan dani ta apoy daw gapadangga, may gainsa ki kanen, “Kaon isya ta mga tinudluan ta itlaw ya na paimbistigar danen anduni?”

Ula gaako Pedro an. Sabat din, “Dili a!”

²⁶Anen man dya isya na suguon ta pinakadatas na manugdumala ta mga pari na parinti ta mama na patigbas Pedro naan ta talinga. Gainsa suguon i ki Pedro, “Di’ ba nakita ko kaon yan na duma Jesus gina naan ta taneman ta olibo?”

²⁷Ula eman gaako Pedro i na kanen duma Jesus. Dayon, gatagaok manok.

Jesus Naan Ta Tubangan Gubirnadador Pilato

(Mateo 27:1-2, 11-14; Marcos 15:1-5; Lucas 23:1-5)

²⁸Kasanagen en na natapos Caifas iya na pag-imbistigar ki Jesus. Mga Judio na gadakep ki Jesus padala danen kanen an naan ta Pretorio na palasyo Gubirnadador Pilato. Ula gaselled mga Judio naan ta palasyo ya tenged dili danen gusto na bilangen na “dili-limpyo”.^g Ta iran na kaugalian, daw magselled danen ta istaran ta dili-Judio, dili en danen mga “limpyo” na yon man bawal ki danen maan ta yapon ta pagsilibrar ta Pista Ta Paglibri Alin Ta Egipto.^h ²⁹Pilato i gagwa na gatubang ta mga Judio daw gainsa, “Ino akusar nyo kuntra ki Jesus?”

³⁰Sabat ta mga Judio, “Ula duma na tenaan na padala nay kanen an ki kaon daw dili, gabuat kanen ta malain.”

³¹Ambal Pilato, “Dleen nyo kanen an malik daw kyo magsintinsya paagi ta inyo na kasuguan.”

^g 18:28 Pwidi nyo mabasa naan ta Mga Ambal Na Pasaysay parti ta pagpati ta mga Judio na may paumaw danen na *limpyo* daw *dili-limpyo* daw ngitaen nyo ambal na *limpyo*.

^h 18:28 Mga Judio an gaambilig gid daw ino buaten danen tak magsilibrar en danen ta Pista Ta Paglibri Alin Ta Egipto ta kilem ta yon man na adlaw na padala danen Jesus an naan ki Pilato.

Sabat danen, “Ula kay uturidad ta pagsintinsya ta kamatayen.”³² Ta iran na ambal na iling tan, natuman ambal Jesus daw ino paagi na mapatay kanen an.

³³Pag-ambal danen, gaselled isab Pilato ta iya na palasyo daw paumaw din Jesus daw painsaan din, “Kaon ari ta mga Judio?”

³⁴Sabat Jesus na gainsa man, “Imo gid na insa nyan? May gasugid ki kaon parti ki yaken?”

³⁵Sabat Pilato, “Ino ta isip no, Judio a? Mga paryo no na Judio daw mga manugdumala na mga pari, danen gadala ki kaon di. Ino gid nabuat no na sala?”

³⁶Sabat Jesus, “Ake na padumalaan bilang ari dili naan ta kalibutan i. Daw unti a inta gaari naan ta kalibutan i, ake na mga sinakepan magbatok ta mga manugdumala ta Judio aged dili a danen dakepen. Piro, ake na padumalaan bilang ari dili naan ta kalibutan i.”

³⁷Ambal Pilato, “Daw iling tan, kaon pla ari?”

Ambal Jesus, “Kaon en gambal san na yaken i ari. Tuyo ko na giling a ta kalibutan i na natao aged magsugid ta kamatuuran. Bisan kino na gusto mlaman kamatuuran an, kanen gapati ta ake na mga ambal.”

³⁸Gainsa Pilato i, “Ino kamatuuran an?”

Pagsintinsya Ki Jesus Ta Kamatayen

(Mateo 27:15-31; Marcos 15:6-20; Lucas 23:13-25)

Na tapos en Pilato an ta pag-ambal ki Jesus, gagwa kanen isab daw gambal parti ki Jesus naan ta mga Judio na gatipon dya, “Ula a may nakita na sala para akusaran nyo kanen an. ³⁹Di’ ba may kaugalian kaw na daw timpo ta Pista Ta Paglibri Alin Ta Egipto gapangabay kaw ki yaken na magpalibri a ta isya na priso? Liag nyo na librien ko ari an ta mga Judio?”

⁴⁰Gasinggit danen an, “Dili itaw na yan librien no. Barabas ya librien no!” — Barabas ya, kanen isya na tulisan.

19 ¹Pag-ambal danen na librien Barabas ya, gasugo Pilato an na dleen Jesus i daw latiguon. ²Pagtapos ta paglatigo ki Jesus, mga sundalo an gakamang ta telleken na tanem daw palubid na pabuat na kuruna daw pabetang danen naan ta ulo Jesus. Pabayuan danen Jesus i ta bayulit na pang-apaw.ⁱ ³Gaeles-elesay na gaprani danen an ki Jesus daw gambal, “Mabuay ari ta mga Judio!” Sigi danen tampaling Jesus an.

⁴Pilato an gagwa isab daw gatubang ta mga itaw na gatipon dya daw gambal, “Mamati kaw. Jesus an pagwaen ko isab daw ipatubang ki kyo aged mlaman nyo na ula a gid may nakita na sala para akusaran nyo kanen an.”

ⁱ **19:2** Ta timpo Jesus, mga itaw na gasuot ta bayo na kulor bayulit may datas gid na katengdanan paryo ta mga ari. Tenged Jesus paakusaran na gaako na kanen an ari ta mga Judio, pabayuan kanen an ta bayulit na pang-apaw para daw lagen kanen an paryo ari.

⁵Pag-ambal Pilato, gagwa Jesus i daw naan pa ta iya na ulo kuruna an na telleken daw suot din pa bayulit na bayo. Ambal Pilato, “Tan-awen nyo itlaw na i.”

⁶Na Jesus i nakita ta mga manugdumala na mga pari daw mga gwardya, gasinggit danen an, “Ilansang kanen an naan ta krus! Ilansang kanen an naan ta krus!”^j

Ambal Pilato ki danen, “Kyo nang en magdala ki kanen daw ilansang tak ula a may nakita na sala para akusaran nyo kanen an.”

⁷Sabat ta mga manugdumala ta Judio, “Naan ta Mga Sinulat Moises may sugo na dapat sintinsyaan ta kamatayen itlaw na gaako na kanen Bata Ta Dyos. Tenged gaako Jesus na kanen Bata Ta Dyos, dapat kanen an sintinsyaan ta kamatayen.”

⁸Pagmati Pilato ta ambal ta mga manugdumala na Jesus gaako na kanen Bata Ta Dyos, gadugang pa gid kaadlek Pilato. ⁹Padala din isab Jesus an naan ta selled ta palasyo daw painsaan, “Taga-indi ka gid?” Piro, Jesus an ula gasabat.

¹⁰Insa Pilato, “Man-o tak ula ka gasabat? Ino, ula no nlami na may uturidad a ta paglibri ki kaon daw may uturidad a man ta pagpalansang ki kaon naan ta krus?”

¹¹Sabat Jesus, “Imo na uturidad ta paglibri ki yaken daw pagpalansang naan ta krus naan alin ta Dyos. Gani, mga itlaw an na gadala ki yaken naan ki kaon mas bakod iran na sala kaysa ta imo na sala.”

¹²Pagmati Pilato ta ambal Jesus, gangita pa gid kanen an ta paagi na librien din Jesus an. Piro, mga manugdumala an ta Judio gapadayon ta pagsinggit, “Daw librien no itlaw na yan, dili ka en arey ta pangulo ta Roma^k tak bisan kino na gaako na kanen ari, gakontra kanen an ta pangulo ta Roma.”

¹³Pagmati Pilato ta singgit danen, gagwa kanen an daw padala din Jesus an mwa. Gapungko Pilato naan ta pungkuan ta uwis na naan ta sular na paumaw na Saag Na Paipid-ipid Na Mga Bato, na naan ta linggwai na Hebreo paumaw na Gabbata. ¹⁴Na gapungko Pilato naan ta pungkuan ta uwis, ugto-adlaw ta adlaw ta pagpripaparar para ta Pista Ta Paglibri Alin Ta Egipto. Gambal Pilato naan ta mga Judio na gatipon dya, “Yi inyo na ari.”

¹⁵Piro, gasinggit pa gid danen an, “Patayen kanen an! Patayen kanen an! Ilansang kanen an naan ta krus!”

Ambal Pilato ki danen, “Inyo i na ari liag nyo na ipalansang ko naan ta krus?”

j 19:6 Ta timpo Jesus, daw may kriminal na dili Romanen na pasintinsyaan ta kamatayen, isya na paagi ta pagsilot na pagamit ta gubirno ta Roma palansang kriminal an naan ta krus. Katamaan ta mga itlaw na pasilutan ta kamatayen paagi ta paglansang naan ta krus sikad malain na kriminal daw mga ribildi. *k* 19:12 Pangulo ta Roma, kanen ya gabetang ki Pilato na gubirnadador ta Judea daw may uturidad pangulo ya ta Roma ta pagpalin ki Pilato daw may sala.

Sabat ta mga manugdumala na mga pari, “Ula kay duma na ari daw dili, pangulo ta Roma.”

¹⁶Pagmati Pilato ta iran na ambal, pasunod din nang en iran na gusto.

Paglansang Ki Jesus Naan Ta Krus

(Mateo 27:32-44; Marcos 15:21-32; Lucas 23:26-43)

Jesus i paintriga Pilato naan ta mga sundalo aged ilansang naan ta krus. ¹⁷Papas-an danen ki kanen krus an na naan don kanen an ilansang. Padala danen kanen i pagwa alin ta Jerusalem na miling naan ta Bungyod Balbagol na naan ta linggwai na Hebreo paumaw man na Golgota.¹ ¹⁸Naan ta bungyod ya palansang danen Jesus i naan ta krus. Palansang man danen darwa na kriminal naan ta mga krus. Patindeg danen krus Jesus daw mga krus ta darwa na kriminal. Krus an Jesus naan ta tengnga daw iya ta mga kriminal naan dapit ta timbang kilid krus Jesus.

¹⁹Pilato an may papasulat na karatula daw papabetang din naan ta krus Jesus. Iling ti nasulat ya, “JESUS NA TAGA-NAZARET, ARI TA MGA JUDIO.” ²⁰Tama na mga ittaw kabasa ta karatula ya ta iran na paglambay tak dani ta syudad Jerusalem lugar an na naan dya Jesus pasilutan ta kamatayen daw nasulat ya naan ta karatula naan ta mga linggwai na Hebreo, Latin daw Griego.^m

²¹Mga manugdumala na mga pari gariklamo ki Pilato, “Ula no inta papasulat na Jesus an ari ta mga Judio. Ipasulat no na Jesus gaako na kanen ari ta mga Judio.”

²²Ambal Pilato, “Napasulat ko an dili ko en silian.”

²³Paglansang ta mga sundalo ki Jesus naan ta krus, pakamang danen mga bayo din ya daw paulas-ulas danen appat ya na kada sundalo may iya na parti. May isya na bayo na ula pa naulas daw yon na bayo buat ta inabel na tila na ula tagduan alin apaw asta ebes. ²⁴Gaisturyaay mga sundalo, “Dili ta gisien ni. Maggabot-gabutay ki nang aged mlaman ta daw kino kakamang ti.” Ta pagbuat danen ta iling tan, natuman ambal naan ta sinulat na pulong ta Dyos, “Paulas-ulas danen ake na mga bayo daw pagabot-gabutan.”ⁿ

²⁵Naan dani ta krus na palansangan ki Jesus, gatindeg iya na inay, bai na utod ta inay din, Maria na sawa Cleofas daw Maria Magdalena. ²⁶Nakita Jesus iya an na inay daw pinalangga din na tinudluan na gatindeg dani ta iya na inay. Pagkita din ki danen, ambal din ta iya na

¹ 19:17 Lugar na naan dya palansang Jesus naan ta krus paumaw na Bungyod Balbagol tak daw lagen, kurti an ta bungyod paryo ta balbagol ta ittaw. ^m 19:20 Hebreo i linggwai ta mga Judio. Latin i linggwai ta mga Romanen. Griego i linggwai ta mga Griego. ⁿ 19:24 Mga Salmo 22:18

inay, “Nay, kabigen no na imo na bata nyan na tinudluan ko.” ²⁷Ambal din man ta tinudluan din an, “Kabigen no kanen an na imo na inay.” Umpisa ta yo na adlaw, inay Jesus naan gistar ta balay ta pinalangga na tinudluan Jesus.

Kamatayen Jesus

(Mateo 27:45-56; Marcos 15:33-41; Lucas 23:44-49)

²⁸Pag-ambal Jesus naan ta iya na inay daw tinudluan na pinalangga, gambal kanen an, “Nlao a.” Iling tan ambal Jesus tak nlanan din na matuman en tanan na nasugo ki kanen daw paagi ta iya an na ambal, natuman ambal ya naan ta sinulat na pulong ta Dyos.^o

²⁹Naan ta dani ta palansangan ki Jesus may ugsakan na panno ta agsem na bino. Pasawsaw ta mga sundalo ispunga naan ta bino daw patuslok danen naan ta isya na sanga ta tanem na isopo daw padeel naan ta baba Jesus. ³⁰Na natilawan Jesus bino an, gambal kanen an, “Natuman en.” Dayon kanen demel daw patugyan din iya na ispiritu naan ta Dyos daw nabugto iya na ginawa.

³¹Adlaw na palansang Jesus an naan ta krus, adlaw ta pagpripaparar para ta Adlaw Ta Pagpuay. Dili gusto ta mga manugdumala ta Judio na lawa ta mga itlaw na nalansang naan ta krus mabilin naan ta mga krus asta ta Adlaw Ta Pagpuay.^p Yi na Adlaw Ta Pagpuay ispisyal gid ki danen tenged timpo en ta Pista. Gapangabay mga manugdumala ta Judio ki Pilato daw pwidi na balien tiked ta mga itlaw na nalansang naan ta krus aged dali iran na kamatayen daw kamangen dayon danen an naan ta iran na mga krus.

³²Pasugo Pilato mga sundalo na pangabay ya buaten. Pabali danen mga tiked ta darwa na itlaw na nalansang naan ta mga krus na duma ki Jesus. ³³Piro, pag-abot danen ki Jesus, ula danen pabalia iya na tiked tak nakita danen na patay en kanen an. ³⁴Kilid an ta lawa din pasandak ta isya na sundalo ta bangkaw daw dayon gapuswak lengngessa daw waig.

³⁵Yon na mga natabo ki Jesus nakita ko gid daw pasulat ko man naan ta yi na libro aged magpati kaw. Nlanan ko na ake na ambal matuod.

³⁶Tenged na mga tiked Jesus ula danen pabalia, natuman ambal naan ta sinulat na pulong ta Dyos, “Ula bisan isya na bekkeg din na mabali.”^q

³⁷Natuman man isya pa na ambal naan ta sinulat na pulong ta Dyos, “Tan-awen danen itlaw an na pasandak danen.”^r

^o 19:28 Mga Salmo 22:15, 69:21 ^p 19:31 Ta pagbilang ta mga Judio ta mga adlaw, gaumpisa daw gatapos mga adlaw an naan ta pagsalep ta adlaw na dili paryo ta ate na pagbilang anduni na gaumpisa daw gatapos mga adlaw an naan ta tenga kilem. Gani, naan ta pagsalep adlaw, adlaw ta pagpripaparar gatapos daw Adlaw Ta Pagpuay gaumpisa en.
^q 19:36 Exodo 12:46; Mga Numero 9:12; Mga Salmo 34:20 ^r 19:37 Zacarias 12:10

Paglebbeng Ki Jesus

(Mateo 27:57-61; Marcos 15:42-47; Lucas 23:50-56)

³⁸May mama na ngaran din Jose na taga-Arimatea. Kanen isya ta mga itlaw na gapati ki Jesus, piro ula kanen gasugid ta duma na itlaw na kanen isya ta mga tinudluan Jesus tak adlek kanen ta mga manugdumala ta mga Judio. Jose an giling ki Pilato daw galisinsya na kanen mamang ta lawa Jesus. Na patugutan kanen an, gapanaw kanen na mamang ta lawa Jesus naan ta krus aged lebbeng. ³⁹Nicodemo gakuyog ki kanen daw gadala ta mga trinta kilos na paammot na buat alin ta tagek ta mira daw aloe. Nicodemo an, kanen mama ya na gabisita ki Jesus ta isya ya na kilem.^s ⁴⁰Pagkamang danen ta lawa Jesus, pabetangan danen ta paammot na dala danen daw paputos paagi ta pagblebed ta tila na lino^t tak iling tan kaugalian ta mga Judio ta paglebbeng.

⁴¹Naan ta lugar ya na nalansang Jesus naan ta krus, may taneman ta mga kaoy daw naan ta taneman may bag-o pa nang buat na lebbengan na bato na palungagan paryo ta kwiba daw ula pa may nalebbeng dya. ⁴²Naan dya pabetang danen Jose lawa ya Jesus tak lebbengan an dani nang daw gapura danen tenged mapon gid en ta adlaw ta pagpripapar ta mga Judio na dili nang en lugay mag-umpisa Adlaw Ta Pagpuay.^u

Pagbannaw Ki Jesus

(Mateo 28:1-8; Marcos 16:1-8; Lucas 24:1-12)

20 ¹Ta una na adlaw ta duminggo,^v bag-o magsilak adlaw an, Maria Magdalena giling naan ta lebbengan Jesus. Pag-abot dya, nakita din na nakamang en bato ya na sara naan ta gangaan ta lebbengan. ²Dayon kanen dlagan miling ki Simon Pedro daw pinalangga na tinudluan Jesus. Ambal din ki danen, “May gakamang ta lawa ya ta Ginuo naan ta iya na lebbengan daw ula nay nlami daw indi padlaa.”

^s 19:39 Naan ta Juan 3:1-21 pwidi nyo mabasa parti ta pagbisita Nicodemo ki Jesus.

^t 19:40 Ta timpo Jesus, kaugalian ta mga Judio na lawa an ta patay paputos paagi ta pagblebed ta tila bag-o lebbeng. *Lino* ngaran ta tila na buat alin ta lanot ta tanem na paumaw naan ta Inglis na ‘flax’. Tila na lino anggud ta tila na ramie daw tila na kuton.

^u 19:42 Ta pagbilang ta mga Judio ta mga adlaw, gaumpisa daw gatapos mga adlaw an naan ta pagsalep ta adlaw. Yon na gapura danen Jose ta iran na paglebbeng ki Jesus bag-o magsalep adlaw na yon man mag-umpisa Adlaw Ta Pagpuay tak para ta mga Judio isya na ubra na kuntra ta mga sugo parti ta Adlaw Ta Pagpuay pag-asikaso an ta patay. ^v 20:1 Ta pagbilang ta mga Judio ta mga adlaw na seled ta isya na duminggo, pangpitto na adlaw *Adlaw Ta Pagpuay* na yon man anduni paumaw ta na Sabado. Adlaw an na sunod ta Adlaw Ta Pagpuay paumaw danen na *una na adlaw ta duminggo* na yon man anduni paumaw ta na Duminggo.

³Pagmati Pedro daw pinalangga na tinudluan Jesus ta ambal Maria Magdalena, giling danen naan ta lebbengan. ⁴Gadlagan danen an na darwa, piro mas dasig pinalangga an na tinudluan kaysa ki Pedro daw kanen una abot naan ta lebbengan. ⁵Galeeb kanen na gasil-ing naan ta selled ta lebbengan daw nakita din dya mga tila na lino^w na pablebed naan ta lawa ta Ginuo. Piro, ula kanen gaselled. ⁶Sunod ta tinudluan na una abot, Simon Pedro man gabot naan ta lebbengan. Gaselled kanen dayon daw nakita din na naan dya tila ya na lino ⁷daw lapad na panyo na paputos naan ta ulo Jesus. Piro, panyo ya naipid daw nabetang belag ta tila na lino. ⁸Gaselled man naan ta lebbengan pinalangga an na tinudluan na una abot. Na nakita din tila na naan dya, gapati en kanen an na Jesus nabannaw en. ⁹Ta yo na uras ula pa danen naintindii ambal naan ta sinulat na pulong ta Dyos na naan ta plano ta Dyos na mabannaw Jesus.

¹⁰Na nakita en danen Pedro selled ya ta lebbengan Jesus, guli en danen an.

Pagpakita Jesus Ki Maria Magdalena

(Mateo 28:9-10; Marcos 16:9-11)

¹¹Maria Magdalena gabalik naan ta lebbengan Jesus daw gatindeg kanen naan ta gwa na gagal. Mintras gagal kanen an, galeeb kanen na gasil-ing naan ta lebbengan. ¹²Nakita din darwa na angil na iran na suot puti. Gamungko danen an naan ta pabetangan ta lawa Jesus. Isya na angil naan dapit ta batiisan daw isya an a, naan ta uluan. ¹³Gainsa darwa an na angil ki Maria, “Kay, man-o tak gagal ka?”

Sabat Maria, “May gakamang ta lawa ta Ginuo ko daw ula ko nlami daw indi padlaa.”

¹⁴Pag-ambal Maria, gablikid kanen daw nakita din Jesus na gatindeg dya piro ula din nakala.

¹⁵Ambal Jesus, “Kay, man-o tak gagal ka? Kino pangita no?”

Salig Maria daw Jesus manug-asikaso ta mga tanem. Ambal din ki Jesus, “Sir, daw kaon gakamang ta iya na lawa, sugiran a no daw indi no pabetanga aged kamangen ko dya.”

¹⁶Ambal Jesus ki kanen, “Maria!”

Dayon Maria gatubang ki Jesus daw gambal, “Rabboni!” Naan ta linggwai na Hebreo, Rabboni beet ambalen manugtudlo.

¹⁷Ambal Jesus ki Maria, “Dili ka mibit ki yaken tak ula a pa kabalik naan ta ake na Amay. Miling ka ta ake na mga tinudluan na yon man mga pakabig ko na ake na mga utod daw sugiran no na malik aren ta ake na Amay na inyo man na Amay. Kanen man ake na Dyos daw inyo man na Dyos.”

^w 20:5 May pasaysay parti ta *lino* na pwidi nyo mabasa naan ta ‘footnote’ ta Juan 19:40.

¹⁸Tenged ta ambal Jesus, giling Maria i naan ta mga tinudluan Jesus daw gambal, “Nakita ko Ginuo.” Pasugid man Maria ki danen mga paambal Jesus ki kanen.

Pagpakita Jesus Naan Ta Iya Na Mga Tinudluan
(*Mateo 28:16-20; Marcos 16:14-18; Lucas 24:36-49*)

¹⁹Na kilem en ta adlaw na Jesus i nabannaw, mga tinudluan din gatipon naan ta selled ta isya na balay daw patrangkaan danen mga gangaan tak adlek danen an ta mga manugdumala ta Judio. Gulpi nang gabot Jesus i daw gatindeg duma ki danen. Ambal din, “Kabay pa na tawway inyo na tagipusuon.” ²⁰Pag-ambal Jesus, papakita din mga agi ta lansang naan ta iya na mga lima daw agi man ta bangkaw naan ta kilid ta iya na lawa. Nalipay gid iya na mga tinudluan tak nakita danen Ginuo an.

²¹Gambal isab Jesus naan ta mga tinudluan, “Kabay pa na tawway inyo na tagipusuon. Ipadala ko kyo yan naan ta mga ittaw paryo ta pagpadala ta ake na Amay ki yaken naan ta mga ittaw aged tumanen ko iya na liag.”

²²Pag-ambal Jesus, gaginawa kanen an daw gambal ki danen, “Anduni Dyos Ispiritu Santo an mabaton nyo en. ²³Daw kino ambalan nyo na iran na sala patawaren, Dyos man magpatawad ki danen daw danen an napatawad en. Piro, daw kino ambalan nyo na iran na sala dili patawaren, Dyos man dili magpatawad ki danen.”

Pagpakita Jesus Ki Tomas

²⁴Na gapakita Jesus i ta iya na mga tinudluan, ula dya duma ki danen Tomas ya na paumaw man na Kapid na isya ta dusi na apustulis. ²⁵Pasugiran nang Tomas an ta duma na mga tinudluan na ambal danen, “Nakita nay Ginuo ya!”

Ambal Tomas ki danen, “Bag-o a mapati ta sugid nyo, kinanglan na makita ko mga agi ta lansang naan ta iya na mga lima daw matuslok ko ake na tudlo naan ta mga agi ta lansang naan ta iya na mga lima daw matuslok ko man ake na lima naan ta agi ta bangkaw naan ta iya na kilid.”

²⁶Paglambay ta isya na duminggo alin ta pagbannaw ki Jesus, mga tinudluan din gatipon isab naan ta selled ta balay daw Tomas anen man dya duma ki danen. Natrangkaan mga gangaan ta balay. Gulpi nang gabot isab Jesus i daw gatindeg duma ki danen.

Gambal isab Jesus, “Kabay pa na tawway inyo na tagipusuon.”

²⁷Ambal Jesus ki Tomas, “Tomas, tan-awen no ake na mga lima daw tandegen no mga agi ta lansang naan ta ake na mga lima. Tuslok no imo na lima naan ta agi ta bangkaw naan ta kilid ta ake na lawa. Dili ka en magdua-dua pa. Magpati ka na yaken ni.”

²⁸ Ambal Tomas, “Kaon ake na Ginuo daw Dyos.”

²⁹ Ambal Jesus ki Tomas, “Gapati ka en ki yaken tak nakita a no en. Piro, mga itaw na gapati bisan ula a danen nakita, maangken danen kalipay alin ta Dyos.”

Tuyo Ta Gasulat Ta Yi Na Libro

³⁰ Tama pa gid na mga katingalaan na papakita Jesus naan ta iya na mga tinudluan na ula nasulat naan ta yi na libro. ³¹ Yi na libro pasulat ko para magpati kaw na Jesus an Pinili Ta Dyos Na Mag-ari daw Bata Ta Dyos daw paagi ta inyo na pagpati maangken nyo kabui na ula katapusan tenged ki kanen.

Pagpakita Jesus Naan Ta Pitto Ta Mga Tinudluan Din

21 ¹ Paglambay ta pila na mga adlaw, Jesus i gapakita isab naan ta iya na mga tinudluan na danen an naan dani ta Dagat Tiberias.^x Iling ti natabo ta iya na pagpakita ki danen: ² Naan dya Simon Pedro, Tomas na paumaw man na Kapid, Natanael na taga-Cana na banwa na sakep ta Galilea, mga kabataan Zebedeo^o daw darwa pa na tinudluan Jesus. ³ Ambal Simon Pedro naan ta iya na mga duma, “Mamukot a.” Ambal man ta mga duma din, “Muyog kay.” Pag-ambal din, gapanaw danen i daw gasakay ta buti, piro bilog na kilem ula danen kamang.

⁴ Na gapawa-pawa en, gatindeg Jesus i naan ta baybay. Piro, iya na mga tinudluan ula kakala ki kanen.

⁵ Gainsa kanen ki danen, “Mga arey, may kamang kaw?” Sabat danen, “Ula.”

⁶ Ambal din ki danen, “Taktak nyo isab pukot nyo an naan dapit ta tuo ta inyo na buti. Naan don makakamang kaw.”

Pag-ambal din, pataktak isab danen pukot an. Na pabatak danen, dili en danen an karaag tak sikad tama na sidida na gaapas naan ta pukot.

⁷ Tinudluan na pinalangga Jesus gambal ki Simon Pedro, “Ginuo nya.”

Pagmati Simon Pedro na Ginuo nya, dayon kanen an suksok ta iya na bayo na nalubbas din daw gatugpa naan ta dagat aged miling naan ta Ginuo. ⁸ Piro, duma na mga tinudluan na naan pa ta buti ya gapailis daw paguyod pukot an na panno ta sidida asta na kalambot danen an naan ta baybay. Paguyod nang danen pukot an tak dili gid danen an madyo ta baybay an. Mga kwarintay-nuibi duppa nang kamadyuon an.

⁹ Pagtakas danen, nakita danen na may pasugba na sidida. May anen man dya tinapay.

¹⁰ Gambal Jesus i ki danen, “Dlaan a nyo ta sidida na kamang nyo.”

¹¹ Gapanaik Simon Pedro an ta iran na buti daw pabeteng naan ta baybay pukot an na panno ta darko na mga sidida, mga sinto singkwintay-tris bilog. Piro, bisan sikad tama na mga sidida, pukot an ula nagisi.

^x 21:1 *Dagat Tiberias* paumaw man na *Dagat Galilea*. ^y 21:2 *Mga kabataan Zebedeo* beet ambalen danen Santiago daw Juan.

¹²Ambal Jesus ki danen, “Manaw kaw di daw mamaaw.”

Tanan danen ula gangaas na minsa daw kino kanen an tak nlanan danen en na kanen Ginuo. ¹³Pakamang Jesus mga tinapay an daw paatag din ki danen. Yon man sidda an. ¹⁴Yi en pangallo bisis na gapakita Jesus naan ta iya na mga tinudluan alin ta iya na pagbannaw.

Jesus Daw Pedro

¹⁵Na mga tinudluan an kakaan en, gainsa Jesus i ki Simon Pedro, “Simon na bata Juan, pagugma a no mas pa ta iran na paggugma?”^z

Sabat Simon, “Ee, Ginuo, nlanan no na pagugma ta kaw.”

Ambal Jesus ki Pedro, “Ambligan no ake na mga itlaw paryo ta pag-amblig ta isya na manugbantay ta iya na mga karniro.”

¹⁶Gainsa isab Jesus i ki Simon ta pangarwa na bisis, “Simon na bata Juan, pagugma a no?”

Sabat isab Simon, “Ee, Ginuo, nlanan no na pagugma ta kaw.”

Ambal isab Jesus, “Ambligan no ake na mga itlaw paryo ta pag-amblig ta isya na manugbantay ta iya na mga karniro.”

¹⁷Ta pangallo na bisis gainsa Jesus i ki Pedro, “Simon na bata Juan, pagugma a no?”

Nasebean Pedro tak tallo gid bisis kanen an painsaan Jesus na daw pagugma din gid Jesus an. Sabat Pedro, “Ginuo, nlanan no tanan daw nlanan no gid na pagugma ta kaw.”

Ambal isab Jesus ki Pedro, “Ambligan no ake na mga itlaw paryo ta pag-amblig ta manugbantay ta iya na mga karniro. ¹⁸Buaten no gid iling an tan daw gambal a ki kaon na pugya na bata ka pa daw may panawan ka, kaon gaimes ta imo na kaugalingen na gaigot ta imo na bakles daw gapanaw ka man naan ta bisan indi nang na gusto no ilingan. Piro, dili iling tan daw manakem ka en. Daw manakem ka en, mag-untay ka ta imo na blukan daw igutan ka man ta duma na itlaw daw dleen ka danen ta dili no gusto ilingan.”

¹⁹Iling tan ambal Jesus ki Pedro para mlaman daw ino klasi kamatayen Pedro daw mlaman man na paagi ta iya na kamatayen Dyos an dayawen.

Ambal Jesus ki Pedro, “Magsunod ka ki yaken.”

²⁰Na gapanaw Jesus i daw Pedro, gablikid Pedro an daw nakita din na gasunod ki danen tinudluan ya na pinalangga gid Jesus.

Tinudluan na pinalangga, kanen tinudluan na ta pagyapon danen bag-o napatay Jesus gasandig ki Jesus daw gainsa daw kino magtraydor ki Jesus.

^z 21:15 Naan ta Griego nasulat mga ambal ya na daw isalyo naan ta Kagayanen na linggwai pwidi iling ti: *pagugma a no mas pa ta iran na paggugma?* Pwidi man iling ti: *pagugma a no mas pa ta yi na mga betang?*

²¹Pagkita Pedro ta pinalangga na tinudluan Jesus na gasunod ki danen, gainsa kanen ki Jesus, “Ginuo, ino matabo ta yon na tinudluan?”

²²Sabat Jesus ki Pedro, “Daw gusto ko na mabui pa yon na tinudluan asta ta adlaw na malik a, ino ki kaon? Kaon imo a, magsunod ka nang ki yaken.”

²³Tenged ta ambal ya Jesus, galapta naan ta tama na mga utod ta pagtuo isturya ya na pinalangga na tinudluan din dili mapatay. Piro, ula gambal Jesus na dili mapatay pinalangga na tinudluan. Iling ti ambal din: “Daw gusto ko na mabui pa yon na tinudluan asta ta adlaw na malik a, ino ki kaon?”

Katapusan Ta Yi Na Libro

²⁴Yaken mismo pinalangga an na tinudluan Jesus na gasunod ki kanen daw ki Pedro na danen an gapanaw naan ta baybay. Yaken man tinudluan an na gasugid ta mga natabo daw pasulat ko man naan ta yi na libro. Nlaman nyo na ake na ambal matuod.

²⁵Tama pa gid buat Jesus na ula nasulat naan ta yi na libro. Daw isya- isyaen isulat, kulang pa kalibutan i na betangan ta mga libro na sulatan parti ta mga binuatan din tak sikad tama.